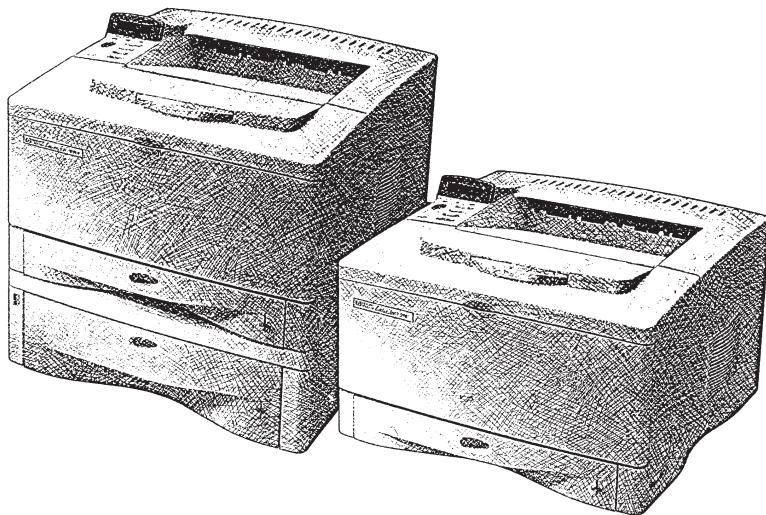

Español



Impresoras HP LaserJet 5000,
5000 N y 5000 GN
Guía del usuario

Impresoras HP LaserJet 5000, 5000 N y 5000 GN

Guía del usuario

© Copyright Hewlett-Packard Company, 1998

Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin permiso previo por escrito, salvo lo permitido por las leyes de derechos de autor (copyright).

Número de publicación
C4110-online

Primera edición,
mayo de 1998

Garantía

La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no otorga ninguna garantía respecto a esta información, Y **ESPECÍFICAMENTE RECHAZA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.**

Hewlett-Packard no se hará responsable de los daños directos, indirectos, incidentes, consecuentes o de cualquier otro perjuicio que pueda estar relacionado con la distribución o uso de este material.

Reconocimiento de marcas

Adobe, PostScript y Adobe Photoshop son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated, que podrían estar registradas en ciertas jurisdicciones.

Arial, Monotype y Times New Roman son marcas comerciales de Monotype Corporation, registradas en EE.UU.

CompuServe es una marca comercial de CompuServe, Inc., registrada en EE.UU.

Helvetica, Palatino, Times y Times Roman son marcas comerciales de Linotype AG o sus subsidiarias en EE.UU. y otros países.

Microsoft, MS Windows, Windows y Windows NT son marcas comerciales de Microsoft Corporation, registradas en EE.UU.

TrueType es una marca comercial de Apple Computer, Inc. en EE.UU.

ENERGY STAR es una marca de servicio de la EPA (Agencia de Protección del Medio Ambiente) registrada en EE.UU.

Eche un vistazo a toda la asistencia técnica que le brinda HP.

Gracias por su compra. Junto con su producto, recibirá innumerables servicios de asistencia técnica por parte de Hewlett-Packard y sus asociados. Dichos servicios están diseñados para ofrecerle los resultados que necesita, rápida y profesionalmente.

Asistencia técnica de HP

| | | | |
|---|---|---|------------------------|
| Servicios en línea: Para acceder a información por módem las 24 horas del día, recomendamos que utilice estos servicios: | World Wide Web: En las siguientes direcciones podrá obtener controladores de impresora, actualizaciones del software de impresión HP, información sobre los productos y asistencia técnica: en EE.UU.: http://www.hp.com en Europa: http://www2.hp.com | | |
| | Servicio de boletín electrónico de HP: El servicio de transmisión electrónica de archivos brinda acceso rápido a los controladores de impresora HP, actualizaciones del software de impresión HP, información sobre los productos y sugerencias para resolución de problemas. Configure su software de comunicaciones en N,8,1 y marque o utilice: en EE.UU. y Canadá: (1) (208) 344-1691 Los números del servicio de boletín electrónico en Europa figuran en http://www2.hp.com . | | |
| | America Online: (America Online/Bertelsmann está disponible en Francia, Alemania y el Reino Unido): Se ofrecen controladores de impresora, actualizaciones del software de impresión HP y documentación de referencia para ayudar a contestar preguntas sobre los productos de HP. Utilice la palabra clave HP para iniciar la gira, o llame al (1) (800) 827-6364 (EE.UU.) y pregunte por el representante 1118 para abonarse. | | |
| | CompuServe: Se ofrecen controladores de impresora, actualizaciones del software de impresión HP e intercambio interactivo de información técnica con otros miembros en el foro de usuarios HP de CompuServe (GO HP); si desea abonarse, llame al (1) (800) 524-3388 (EE.UU.) y pregunte por el representante 51. CompuServe también está disponible en el Reino Unido, Francia, Bélgica, Suiza, Alemania y Austria. | | |
| Para obtener utilidades de software e información electrónica en EE.UU. y Canadá: | Teléfono: (1) (970) 339-7009 Fax: (1) (970) 330-7655 | Dirección postal: Hewlett-Packard Co. P.O. Box 1754 Greeley, CO 80632 EE.UU. | |
| Para inglés europeo: | Para el Reino Unido, llame al (44) (142) 986-5511. Para Irlanda y fuera del Reino Unido, llame al (44) (142) 986-5511. | | |
| Información sobre servicio técnico de HP: | Para localizar los distribuidores autorizados por HP, llame al (1) (800) 243-9816 (EE.UU.) o al (1) (800) 387-3867 (Canadá). | | |
| Contratos de servicio técnico de HP: | Llame al (1) (800) 446-0522 (EE.UU.) o al (1) (800) 268-1221 (Canadá). | | |
| HP FIRST: El servicio de fax HP FIRST suministra información detallada para resolver problemas comunes con el software y el producto HP. Llame desde cualquier teléfono por tonos y solicite hasta tres documentos por llamada; éstos se enviarán al número de fax especificado. | | | |
| Alemania | (49) (13) 081-0061 | Hungría | (36) (1) 252-4647 |
| Austria | (43) (1) 0660-8128 | Inglés (fuera del Reino Unido) | (31) (20) 681-5792 |
| Bélgica (francés) | (32) (2) 0800-17043 | Italia | (39) (2) 1678-59020 |
| Bélgica (holandés) | (32) (2) 0800-11906 | Noruega | (47) 800-11319 |
| Canadá | (1) (800) 333-1917 | Países Bajos | (31) (20) 0800-222420 |
| Dinamarca | (45) 8001-0453 | Reino Unido | (44) (134) 0800-960271 |
| España | (34) 900 993123 | Suecia | (46) (2) 079-5743 |
| Estados Unidos | (1) (800) 333-1917 | Suiza (alemán) | (41) (1) 0800-551527 |
| Finlandia | (358) (9) 0800-13134 | Suiza (francés) | (41) (1) 0800-551526 |
| Francia | (33) (146) 0800-905900 | | |

Opciones internacionales de atención al cliente

En el capítulo de esta guía que trata de los servicios y atención al cliente encontrará las direcciones y teléfonos de las oficinas internacionales de venta y asistencia técnica que no figuran aquí.

| | |
|--|---|
| Atención al cliente y asistencia para reparación de productos, EE.UU. y Canadá: (Para más información sobre servicios de reparación de productos, consulte el capítulo sobre servicios y mantenimiento de esta guía del usuario.) | Llame al (1) (208) 323-2551, de lunes a viernes, de 6.00 a 18.00 h. (huso horario de montaña, EE.UU.) <i>gratuitamente durante el plazo de vigencia de la garantía. Sin embargo, los gastos derivados de la llamada telefónica corren a cargo del cliente.</i> Cuando llame, sitúese cerca de su equipo y tenga a mano el número de serie. Si la impresora requiere mantenimiento o reparaciones, llame al (1) (800) 243-9816 (EE.UU.) para localizar el proveedor autorizado de servicios HP más cercano, o al (1) (800) 633-3600 para despacho centralizado de servicio técnico HP. Se ofrece asistencia telefónica para contestar preguntas sobre los productos una vez caducada la garantía. Llame al (1) (900) 555-1500 (\$2,50* por minuto, sólo en EE.UU.) o al (1) (800) 999-1148 (\$25* por llamada, Visa o MasterCard, EE.UU. y Canadá), de lunes a viernes, de 7.00 a 18.00 h., y los sábados de 9.00 a 15.00 h. (huso horario de montaña, EE.UU.) <i>Se comienza a cobrar una vez que se establezca la conexión con el técnico. *Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.</i> |
|--|---|

Opciones de atención al cliente disponibles en idiomas y países europeos

Abierto de lunes a viernes, de 8.30–18.00 h. (huso horario de Europa Central)

HP brinda asistencia técnica gratuita durante la vigencia de la garantía. Al llamar a uno de los teléfonos que se indican a continuación, se le conectará con un equipo de atentos empleados que se complacerán en ayudarle. Si requiere asistencia una vez caducada la garantía, podrá obtenerla pagando una cuota y llamando al mismo número de teléfono. Esta cuota se cobra por cada incidente. Al llamar a HP, tenga a mano la siguiente información: nombre y número de serie del producto, fecha de compra y descripción del problema.

| | | | |
|-----------------|---|------------------|---------------------------------|
| Inglés | Irlanda: (353) (1) 662-5525 Reino Unido: (44) (171) 512-5202 Internacional: (44) (171) 512-5202 | Alemán | Alemania (49) (180) 525-8143 |
| Holandés | Bélgica: (32) (2) 626-8806 Países Bajos: (31) (20) 606-8751 | Noruego | Austria: (43) (1) 0660-6386 |
| Francés | Francia: (33) (45) 043-9853 Bélgica: (32) (2) 626-8807 Suiza: (41) (84) 880-1111 | Danés | Noruega: (47) 2211-6299 |
| | | Finlandés | Dinamarca: (45) 3929-4099 |
| | | Sueco | Finlandia: (358) (9) 0203-47288 |
| | | Italiano | Suecia: (46) (8) 619-2170 |
| | | Español | Italia: (39) (2) 264-10350 |
| | | | España: (34) 902 321123 |

Teléfonos de los servicios locales de asistencia técnica:

Si requiere asistencia una vez caducada la garantía o servicio técnico adicional para reparación de los productos, o si el país donde reside no figura en esta lista, consulte la sección "Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico" en el capítulo de esta guía que trata sobre servicio técnico y asistencia al cliente.

| | | | |
|-----------|--|----------------------|--------------------|
| Argentina | (54) (1) 781-4059 (54) (1) 781-4069 | Oriente Medio/África | (41) (22) 780-7111 |
| Brasil | (55) (11) 709-1444 | Polonia | (48) (22) 37-5065 |
| Canadá | (1) (208) 323-2551 | República Checa | (42) (2) 471-7321 |
| Grecia | (30) (1) 689-6411 | Rusia | (7) (95) 923-5001 |
| Hungría | (36) (1) 343-0310 | Suiza | (41) (1) 753-7111 |
| México | (52) (5) 326-4600 | Turquía | (90) (1) 224-5925 |

Contenido

| | |
|---|----|
| 1 Conceptos básicos sobre la impresora | |
| Descripción general | 1 |
| Características y ventajas de la impresora | 2 |
| Información sobre la impresora | 4 |
| Configuraciones | 4 |
| Componentes de la impresora y sus localizaciones | 6 |
| Accesorios y suministros | 7 |
| Accesorios recomendados | 7 |
| Información para pedidos | 8 |
| Distribución del panel de control | 11 |
| Luces del panel de control | 11 |
| Botones del panel de control | 12 |
| Menús del panel de control | 13 |
| Software de impresión | 14 |
| Controladores de impresora | 15 |
| Software para Windows | 17 |
| Software para ordenadores Macintosh | 21 |
| Software para redes | 22 |
| 2 Tareas de impresión | |
| Descripción general | 25 |
| Selección de la bandeja de salida | 26 |
| Impresión en la bandeja de salida superior | 27 |
| Impresión en la bandeja de salida posterior | 28 |
| Colocación del papel en la bandeja 1 | 30 |
| Colocación de sustratos en la bandeja 2 o en una bandeja opcional para 250 hojas | 31 |
| Poner papel en la bandeja para 500 hojas (opcional) | 33 |
| Impresión por los dos lados del papel (unidad opcional de impresión dúplex) | 35 |
| Impresión en papel especial | 40 |
| Impresión en papel con membrete, preperforado o preimpreso | 40 |
| Impresión de sobres | 42 |
| Impresión de etiquetas | 44 |
| Impresión de transparencias | 46 |
| Impresión en formato girado | 47 |
| Impresión de imágenes de área completa | 49 |
| Impresión de tarjetas postales y papel especial y grueso | 50 |
| Impresión en papel vitela | 55 |

| | |
|--|-----|
| Tareas de impresión avanzadas | 56 |
| Utilización de las funciones del controlador de impresora | 56 |
| Personalización del funcionamiento de la bandeja 1 | 58 |
| Impresión por tipo y tamaño del papel | 59 |
| 3 Mantenimiento de la impresora | |
| Descripción general | 61 |
| Manejo del cartucho de tóner | 62 |
| Política de HP respecto al uso de cartuchos de tóner de otros fabricantes | 62 |
| Almacenamiento de cartuchos de tóner | 62 |
| Duración esperada del cartucho de tóner | 62 |
| Impresión cuando el tóner está bajo | 63 |
| Limpieza de la impresora | 65 |
| 4 Resolución de problemas | |
| Descripción general | 69 |
| Eliminación de atascos de papel | 70 |
| Eliminación de atascos en las áreas de las bandejas de entrada | 71 |
| Eliminación de atascos en el área de la cubierta superior | 72 |
| Eliminación de atascos en las áreas de salida | 73 |
| Eliminación de atascos en la unidad opcional de impresión dúplex | 74 |
| Resolución de atascos frecuentes | 76 |
| Explicación de los mensajes de la impresora | 78 |
| Corrección de los problemas con la calidad de impresión | 89 |
| Determinación de los problemas con la impresora | 92 |
| Organigrama para resolución de problemas | 92 |
| Organigrama de resolución de problemas para usuarios de Macintosh | 98 |
| Verificación de la configuración de la impresora | 101 |
| Diagrama de menús | 101 |
| Página de configuración | 102 |
| Lista de fuentes PCL o PS | 104 |
| 5 Servicio técnico y de atención al cliente | |
| Declaración de garantía de Hewlett-Packard | 105 |
| Servicio técnico durante y después del período de garantía | 107 |
| Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de tóner | 108 |
| Formulario de información para servicio técnico | 109 |
| Términos de la licencia de productos de software de HP | 110 |
| Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico | 112 |

A Especificaciones

| | |
|--|------|
| Descripción general | A-1 |
| Características del papel | A-2 |
| Tamaños y pesos de papel soportados | A-3 |
| Tipos de papel soportados | A-5 |
| Etiquetas | A-9 |
| Transparencias | A-9 |
| Papel vitela | A-10 |
| Sobres | A-10 |
| Cartulina y papel grueso | A-12 |
| Especificaciones de la impresora | A-14 |
| Dimensiones físicas | A-14 |
| Especificaciones medioambientales | A-17 |
| Especificaciones para el cable serie | A-19 |

B Menús del panel de control

| | |
|---------------------------------|------|
| Descripción general | B-1 |
| Menú Información | B-2 |
| Menú Manejo del papel | B-3 |
| Menú Calidad de impresión | B-6 |
| Menú Impresión | B-9 |
| Menú Configuración | B-13 |
| Menú E/S | B-20 |
| Menú EIO (5000 N/5000 GN) | B-24 |
| Menú Restablecer | B-26 |

C Memoria de la impresora y su ampliación

| | |
|---|-----|
| Descripción general | C-1 |
| Instalación de memoria | C-2 |
| Comprobación de la instalación de la memoria | C-5 |
| Ajuste de los valores de memoria | C-6 |
| Instalación de tarjetas EIO y dispositivos de almacenamiento masivo | C-8 |

D Comandos de la impresora

| | |
|---|-----|
| Descripción general | D-1 |
| Explicación de la sintaxis de los comandos de impresora en lenguaje PCL | D-3 |
| Combinación de secuencias de escape | D-4 |
| Introducción de los caracteres de escape | D-4 |
| Selección de fuentes PCL | D-5 |
| Comandos de impresora en lenguaje PCL | D-6 |

E Información reglamentaria

| | |
|--|-----|
| Normas de la FCC | E-1 |
| Responsabilidad ecológica en cuanto al producto | E-2 |
| Protección del medio ambiente | E-2 |
| Hoja de datos sobre seguridad de materiales para el tóner | E-5 |
| Declaración de conformidad | E-6 |
| Declaraciones de seguridad | E-7 |
| Declaración de seguridad para equipos láser | E-7 |

Glosario

Conceptos básicos sobre la impresora

Descripción general

Enhorabuena por la compra de una impresora HP LaserJet 5000. Si aún no la ha instalado, remítase a la guía de instalación inicial adjunta a la impresora para obtener instrucciones.

Ahora que la impresora está instalada y preparada para ser utilizada, tómese el tiempo para familiarizarse con ella. Este capítulo introduce los siguientes conceptos:

- Características y ventajas de la impresora.
- Componentes importantes de la impresora y sus localizaciones.
- Accesorios y suministros disponibles para la impresora.
- Distribución y funcionamiento básico del panel de control de la impresora.
- Software de impresión que ayuda a aumentar la flexibilidad del proceso de impresión.

Características y ventajas de la impresora

A continuación se enumeran muchas de las características y ventajas de la impresora. Los capítulos específicos contienen más información sobre cada una de las características. Consulte el índice o la tabla de contenido de la guía para localizar dicha información.

Impresión con formatos anchos

Mayores capacidades de la impresora láser:

- Imprime en papel de hasta 312 x 470 mm.
- Imprime imágenes de área completa (hasta A3 y 279 x 432 mm) imprimiendo las imágenes en papel más grande que luego se recorta en los bordes.

Alta calidad de impresión

Resultados profesionales que cumplen con las exigencias de documentos complejos:

- ProRes 1200 (resolución real de 1200 ppp), para imprimir gráficos de muy alta calidad.
- FastRes 1200, para impresión rápida de imágenes de alta calidad.
- Nuevo tóner de HP UltraPrecise para una impresión de alta calidad.

Alto rendimiento

Impresión más rápida para una mayor productividad:

- Imprime a una velocidad de 16 páginas por minuto.
- Procesador RISC de 100 MHz.
- Imprime la primera página en 12,2 segundos.

Conectividad y facilidad de uso

Fácil de usar y gestionar en un entorno de red:

- Tarjetas EIO de servidor de impresión HP JetDirect compatibles con todos los principales sistemas operativos de red.
- Software de impresión de gran utilidad en CD ROM.

Diseño ampliable

Capacidad de crecer según las necesidades de los grupos de trabajo:

- Tres ranuras DIMM para ampliar la memoria.
- Módulos de memoria flash y de memoria DIMM disponibles.
- Hasta 100 MB de memoria.
- Dos ranuras de interfaz EIO para tarjetas de E/S y de disco.
- Tarjeta de disco EIO para almacenar fuentes adicionales y plantillas (estándar en la impresora HP LaserJet 5000 GN) disponibles.

Opciones de manejo del papel

Cumple con todas las necesidades del usuario:

- Bandeja multipropósito para 100 hojas de papel.
- Alimentador para 250 hojas de papel (estándar en todos los modelos).
- Alimentador universal para 500 hojas de papel (estándar en las impresoras HP LaserJet 5000 N y 5000 GN).
- Acepta hasta 4 bandejas para papel.
- Accesorio opcional de impresión dúplex para imprimir por los dos lados del papel.

Mejor elección

Lo mejor de la industria, para nuestros clientes:

- Emulación PostScript™ Nivel 2.
- Cartucho de tóner para 10.000 páginas.

Información sobre la impresora

Esta impresora está disponible en tres configuraciones, que se describen a continuación.

Configuraciones



Impresora HP LaserJet 5000

La impresora HP LaserJet 5000 imprime a una velocidad de 16 ppm y viene equipada de fábrica con una bandeja 1 multipropósito para 100 hojas de papel, una bandeja 2 para 250 hojas de papel, y 4 MB de memoria. Está diseñada para trabajo en grupo y permite imprimir en papel tamaño A3 y 11 x 17 (279 x 432 mm) como máximo.



Impresora HP LaserJet 5000 N

La impresora HP LaserJet 5000 N imprime a una velocidad de 16 ppm y viene equipada de fábrica con una bandeja 1 multipropósito para 100 hojas de papel, una bandeja 2 para 250 hojas de papel, una bandeja 3 para 500 hojas de papel, 8 MB de memoria, y una tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect para conexión a una red. Está diseñada para trabajo en red y puede imprimir en papel de tamaños hasta A3 y de 11 x 17 (279 x 432 mm).



Impresora HP LaserJet 5000 GN

La impresora HP LaserJet 5000 GN imprime a una velocidad de 16 ppm y viene equipada de fábrica con una bandeja 1 multipropósito para 100 hojas de papel, una bandeja 2 para 250 hojas de papel, una bandeja 3 para 500 hojas de papel, 12 MB de memoria, una tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect para conexión a una red, y un disco duro. Está diseñada para trabajo en red y puede imprimir en papel de tamaños hasta A3 y de 11 x 17 (279 x 432 mm).

Es posible configurar la impresora de diversas maneras utilizando las bandejas opcionales:

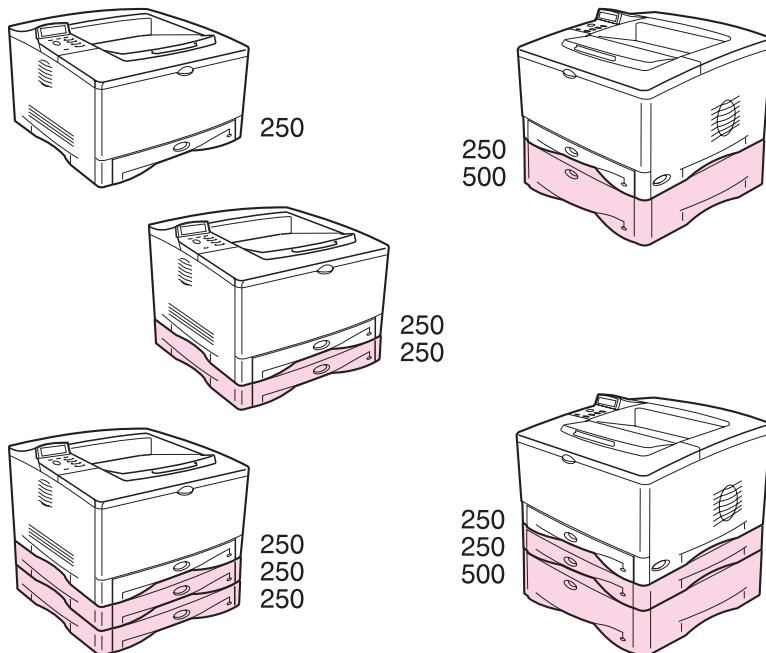


Figura 1 Configuraciones de las bandejas opcionales

Nota

Es posible añadir una unidad de impresión dúplex a cualquiera de estas configuraciones, instalándola debajo de la bandeja 2.

Componentes de la impresora y sus localizaciones

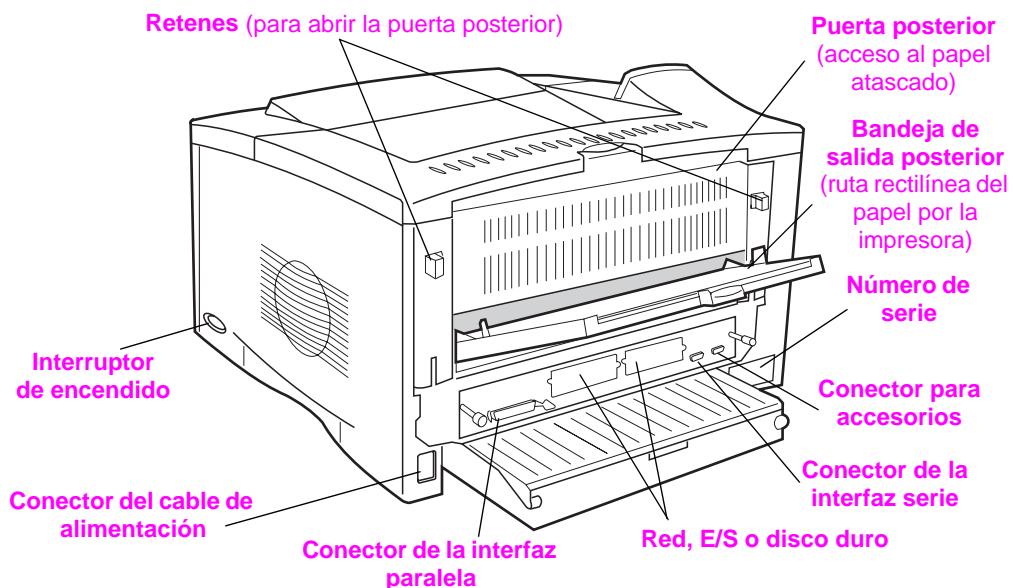
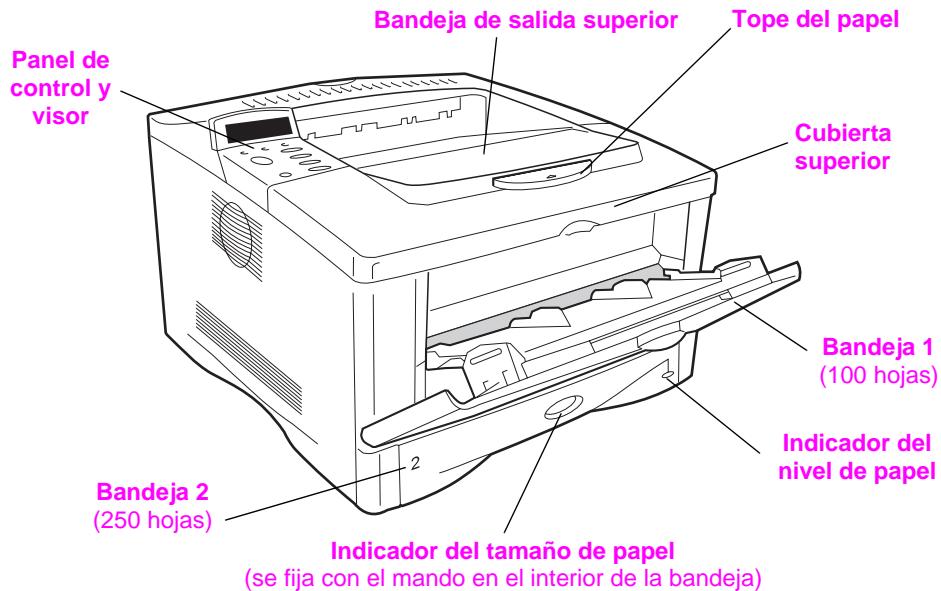


Figura 2 Componentes de la impresora (vistas delantera y posterior)

Accesorios y suministros

Se pueden aumentar las capacidades de la impresora agregándole accesorios y suministros opcionales.

Nota

A fin de optimizar el rendimiento, utilice accesorios y suministros diseñados específicamente para la impresora.

La impresora admite dos tarjetas de E/S mejoradas (EIO). También existen otros accesorios y opciones. En la página siguiente encontrará instrucciones para efectuar pedidos.

Accesorios recomendados

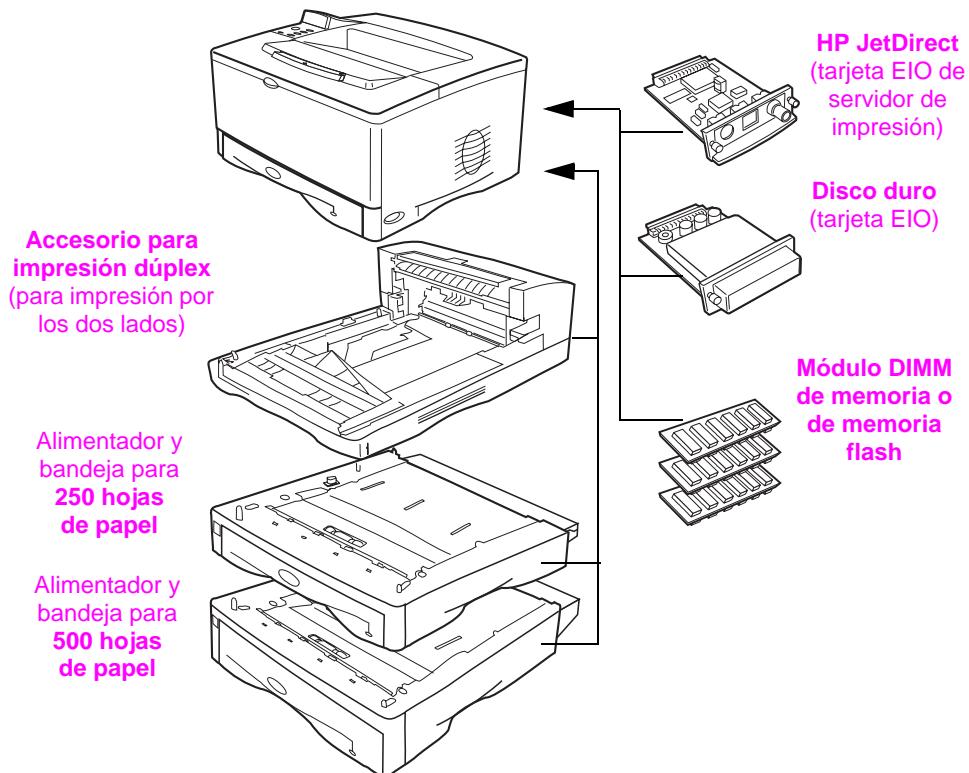


Figura 3 Accesorios opcionales

Información para pedidos

Utilice sólo accesorios específicamente diseñados para esta impresora. Para pedir un accesorio, comuníquese con un proveedor de servicio y asistencia autorizado por HP. Consulte la sección de asistencia técnica HP al principio de esta guía del usuario.

Información para pedidos

| Artículo | Descripción o uso | Número de referencia |
|--------------------------|---|---|
| Manejo del papel | Alimentador y bandeja para 500 hojas de papel | Alimentador de papel y una bandeja para 500 hojas. |
| | Alimentador y bandeja para 250 hojas de papel | Alimentador de papel y una bandeja para 250 hojas. |
| | Accesorio para impresión dúplex | Permite imprimir automáticamente en los dos lados del papel. |
| | Bandeja de recambio para 250 hojas de papel | Bandeja de recambio o adicional. |
| | Bandeja de recambio para 500 hojas de papel | Bandeja de recambio o adicional. |
| Suministros de impresión | Papel multipropósito de HP | Papel de marca HP utilizado para diversas tareas (1 caja con 10 resmas de 500 hojas c/u). Para pedir una muestra, llame al 1-800-471-4701 en EE.UU. |
| | Papel HP LaserJet | Papel HP Premium para uso con impresoras HP LaserJet (1 caja con 10 resmas de 500 hojas c/u). Para pedir una muestra, llame al 1-800-471-4701 en EE.UU. |
| | Cartucho de tóner (10.000 páginas) | Cartucho de recambio de tóner HP UltraPrecise. |

Información para pedidos (continuación)

| Artículo | Descripción o uso | Número de referencia |
|--|---|---|
| Memoria, fuentes y almacenamiento masivo | Módulo de memoria con dos filas de chips (DIMM) | Incrementa la capacidad de la impresora para manejar trabajos de gran tamaño (máximo de 100 MB con módulos DIMM de marca HP): |
| | Módulos DIMM de memoria EDO | 4 MB 8 MB 16 MB |
| | Módulos DIMM de memoria SDRAM | 4 MB 8 MB 16 MB 32 MB |
| | Módulo DIMM de memoria flash | Almacenamiento permanente para fuentes y plantillas: |
| | | 2 MB 4 MB |
| | Disco duro | Almacenamiento permanente para fuentes y plantillas. Utilizado también para habilitar la tecnología HP Transmit Once. |
| | Cables paralelos | Cable IEEE-1284 de 2 metros Cable IEEE-1284 de 3 metros |
| | Cables serie | Cable serie de 9-9 pines (macho/hembra) Cable serie de 9-25 pines (macho/hembra) |
| | Adaptador serie | Adaptador de 25-9 pines (macho/hembra) |
| | Cable serie para ordenadores Macintosh | Para establecer conexión con un ordenador Macintosh |
| Cables e interfaces accesorios | Juego de cables para red Macintosh | Para establecer conexiones PhoneNET o LocalTalk |
| | Tarjetas de E/S mejorada | Tarjetas de red EIO multiprotocolo para el servidor de impresión HP JetDirect 600N: |
| | | Sólo Ethernet RJ-45 Ethernet RJ-45 y BNC, LocalTalk |
| | | Token Ring RJ-45 y DB-9 Sólo Fast Ethernet RJ-45 |
| | | J3110A J3111A |
| | | J3112A J3113A |

Información para pedidos (continuación)

| Documentación | Artículo | Descripción o uso | Número de referencia |
|---------------|---|--|--------------------------|
| | <i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i> | Guía para la utilización del papel y otros sustratos con impresoras HP LaserJet. | 5010-6394 |
| | <i>PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package</i> | Guía para la utilización de comandos de impresión con las impresoras HP LaserJet. | 5021-0330 |
| | <i>Guía del usuario de las impresoras HP LaserJet 5000, 5000 N y 5000 GN</i> | Copia adicional de esta guía del usuario. | C4110-90905 (español) |
| | <i>Guía de instalación inicial de las impresoras HP LaserJet 5000, 5000 N y 5000 GN</i> | Copia adicional de la guía de instalación inicial. | C4110-90930 (español) |
| | <i>Guía de referencia rápida para las impresoras HP LaserJet 5000, 5000 N y 5000 GN</i> | Copia adicional de la guía de referencia rápida. | C4110-90980 (español) |
| | <i>Paquete de documentación para el usuario</i> | Copia adicional de esta guía del usuario, junto con la de instalación inicial y la de referencia rápida. | C4110-99005 (español) |

Distribución del panel de control

El panel de control de la impresora comprende los siguientes elementos:

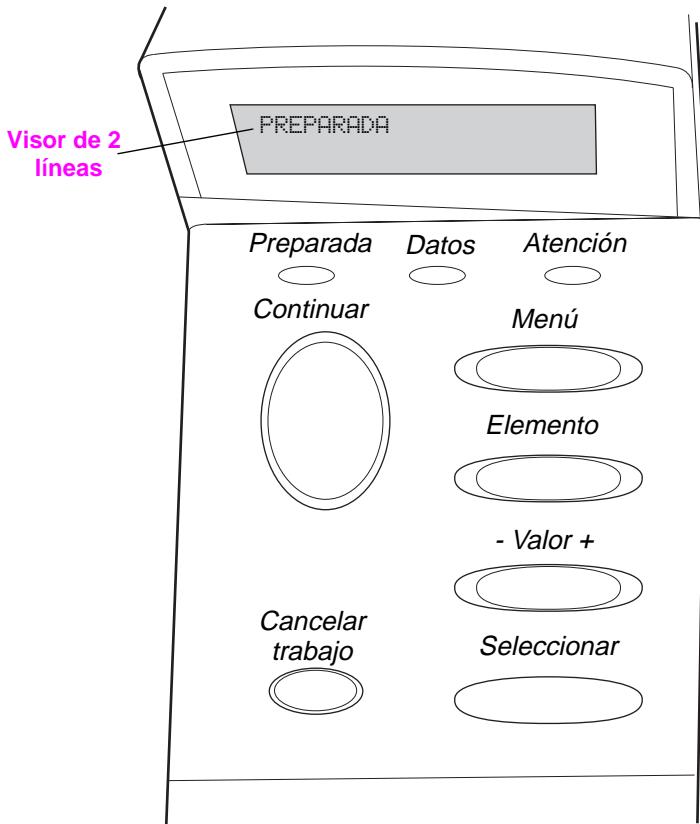


Figura 4 Distribución del panel de control

Luces del panel de control

| Luz | Indicación |
|-----------|--|
| Preparada | La impresora está preparada para imprimir. |
| Datos | La impresora está procesando la información. |
| Atención | Se requiere tomar la medida indicada en el visor del panel de control. |

Botones del panel de control

| Botón | Función |
|---------------------------|--|
| [Continuar] | <ul style="list-style-type: none">Coloca la impresora en o fuera de línea.Imprime los datos residentes en el buffer de la impresora.Permite que la impresora reanude su trabajo tras haber sido puesta fuera de línea. Borra la mayoría de los mensajes de la impresora y la coloca en línea.Permite que la impresora siga imprimiendo en presencia de mensajes de error como PONGA [TAMAÑO] [TIPO] BJA x o TAMAÑO DE PAPEL INESPERADO.Confirma una petición de alimentación manual si hay papel en la bandeja 1 y se ha elegido MODO BANDEJA 1=CASETE en el menú Manejo del papel, en el panel de control de la impresora.Anula las peticiones de alimentación manual desde la bandeja 1, seleccionando papel desde la siguiente bandeja disponible.Permite salir de los menús del panel de control. (Para guardar un valor seleccionado en el panel de control, pulse primero [Seleccionar]). |
| [Cancelar trabajo] | Cancela el trabajo que la impresora está procesando. El tiempo que lleva cancelarlo hasta la cancelación dependerá del tamaño del trabajo de impresión. (Pulse este botón sólo una vez.) |
| [Menú] | Permite recorrer todos los menús del panel de control. Para avanzar o retroceder por las opciones, pulse el lado derecho o izquierdo del botón, respectivamente. |
| [Elemento] | Permite recorrer los elementos del menú seleccionado. Para avanzar o retroceder por las opciones, pulse el lado derecho o izquierdo del botón, respectivamente. |
| [+ Valor +] | Permite recorrer los valores para el elemento de menú seleccionado. Para avanzar o retroceder por los valores, pulse [+] o [‐] , respectivamente. |
| [Seleccionar] | <ul style="list-style-type: none">Guarda el valor seleccionado para ese elemento. Al lado de la selección aparece un asterisco (*) para indicar que se trata del nuevo valor predeterminado. La configuración predeterminada se conserva cuando se apaga o restablece la impresora, a menos que se restaren todos los valores de fábrica mediante el menú Restablecer.Permite imprimir una de las páginas de información sobre la impresora desde el panel de control. |

Menús del panel de control

Encontrará una lista completa de los elementos y posibles valores del panel de control en la página B-1.

Pulse **[Menú]** para acceder a todos los menús del panel de control. Cuando se instalen bandejas adicionales u otros accesorios en la impresora, aparecerán automáticamente nuevos elementos de menú.

Para cambiar un valor del panel de control:

- 1 Pulse **[Menú]** hasta que aparezca el menú deseado.
- 2 Pulse **[Elemento]** hasta que aparezca el elemento deseado.
- 3 Pulse **[- Valor +]** hasta que aparezca el valor deseado.
- 4 Pulse **[Seleccionar]** para guardar la selección. En la pantalla aparecerá un asterisco (*) al lado de la selección, para indicar que ahora es el valor predeterminado.
- 5 Pulse **[Continuar]** para salir del menú.

Nota

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control. Además, las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.

Si no le es posible acceder a un menú o elemento, significa que no es una opción para esa impresora o que el administrador de la red ha bloqueado esa función. (El panel de control mostrará el mensaje **ACESO DENEGADO: MENÚS BLOQUEADOS.**) Hable con el administrador de la red.

Para imprimir un diagrama de menús del panel de control:

Para ver la configuración actual de todos los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un diagrama de menús.

- 1 Pulse **[Menú]** hasta que aparezca el mensaje **MENÚ INFORMACIÓN**.
- 2 Pulse **[Elemento]** hasta que aparezca el mensaje **IMPRIM DIAGRAMA DE MENÚS**.
- 3 Pulse **[Seleccionar]** para imprimir el diagrama de menús.

Tal vez le convenga conservar el diagrama de menús cerca de la impresora, para fines de consulta. El contenido del diagrama dependerá de las opciones que estén instaladas en la impresora en ese momento.

Software de impresión

La impresora viene con software de gran utilidad en un CD ROM. En la guía de instalación inicial encontrará instrucciones para instalarlo.

Nota

Inspeccione el archivo Léame incluido en el CD ROM para averiguar los demás programas que contiene y los idiomas soportados.

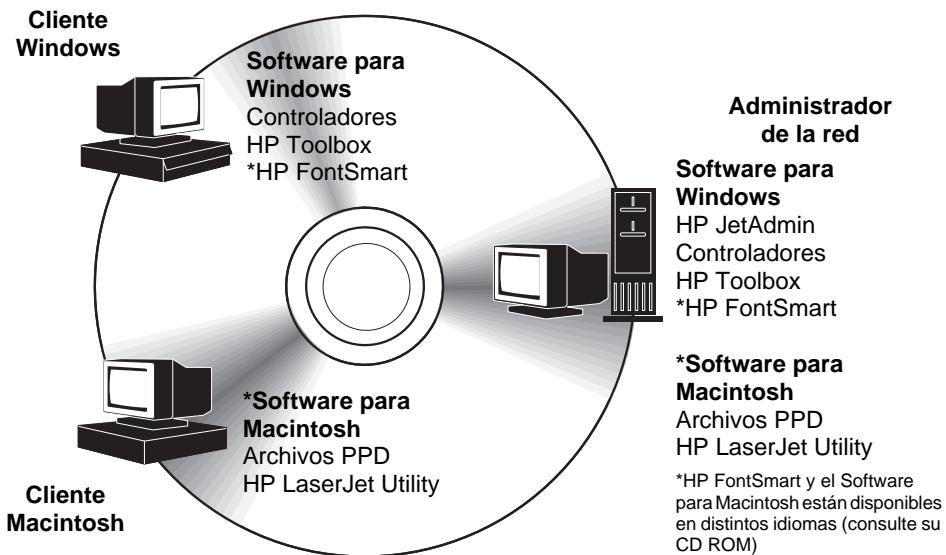


Figura 5 Software de impresión

Para poder aprovechar al máximo las funciones de la impresora, es preciso que estén instalados los controladores incluidos en el CD ROM. También se recomienda instalar los demás programas de software, aunque esto no es necesario para el funcionamiento de la impresora. En el archivo Léame hallará más información.

Nota

Administradores de red: HP JetAdmin debe estar instalado sólo en el ordenador del administrador de la red. Cargue todos los demás programas pertinentes en el servidor y en todos los ordenadores cliente.

A través de Internet pueden obtenerse los controladores más recientes, controladores adicionales y demás programas de software. Dependiendo de la configuración de los ordenadores que ejecutan Windows, el programa de instalación del software de impresión busca automáticamente si se cuenta con acceso a Internet para obtener la última versión. Si no tiene acceso a Internet, consulte la sección de asistencia técnica HP al principio de esta guía del usuario para averiguar cómo obtener el software más reciente.

Controladores de impresora

Los controladores permiten acceder a las funciones de impresión y establecer comunicaciones entre la impresora y el ordenador (mediante un lenguaje de impresora).

Nota

Consulte el archivo Léame que se incluye en el CD ROM para averiguar qué otros programas de software contiene y los lenguajes soportados.

Algunas funciones de la impresora están disponibles sólo mediante el controlador PCL 6. En la ayuda del software de impresión se describen las funciones disponibles.

Controladores incluidos con la impresora

La impresora se suministra con los siguientes controladores; las versiones más recientes están disponibles en Internet. Dependiendo de la configuración de los ordenadores que ejecutan Windows, el programa de instalación del software de impresión busca automáticamente si se cuenta con acceso a Internet para obtener los controladores más recientes.

| | PCL 5e | PCL 6 | PS ¹ |
|------------------------------|---|-------|-----------------|
| Windows 3.1x | ✓ | ✓ | ✓ |
| Windows 95 | ✓ | ✓ | ✓ |
| Windows NT 3.51 ² | | | ✓ |
| Windows NT 4.0 | ✓ | ✓ | ✓ |
| Ordenador Macintosh | Se incluyen los archivos PPD (página 21). | | |

1. Emulación Hewlett-Packard de PostScript Nivel 1 para Windows 3.1x; emulación de Nivel 2 para los demás sistemas operativos.
2. El controlador PCL 5e puede obtenerse a través de Internet. (Consulte la sección de asistencia técnica HP al principio de esta guía del usuario.)

Desde el programa de instalación del ordenador, seleccione **Instalación normal** para instalar los controladores PCL 5e, PCL 6 y PS, así como HP FontSmart. Elija **Instalación personalizada** si prefiere instalar los componentes del software o si es administrador de red. Seleccione **Instalación mínima** si desea instalar sólo el controlador PCL 6 para impresión básica.

Controladores adicionales

Los siguientes controladores de impresora pueden obtenerse transfiriéndolos por Internet, o solicitándolos a un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte la sección de asistencia técnica HP al principio de esta guía del usuario.

- Controlador de impresora PCL/PCL 6 para OS/2*
- Controlador de impresora PS para OS/2*
- Controlador de impresora para WordPerfect 5.1
- Controlador de impresora PCL 5e para Windows NT 3.51
- AutoCAD (controlador de impresora compatible con la versión 14, presente también en el CD ROM)

*Los controladores para OS/2 también pueden obtenerse de IBM y se incluyen en los paquetes de OS/2.

Nota

Si el controlador de impresora deseado no se encuentra en el CD ROM ni figura en esta página, fíjese en los discos de instalación o los archivos Léame del software de aplicación con objeto de ver si incluyen soporte para la impresora. En caso negativo, comuníquese con el fabricante o distribuidor del software y solicite un controlador para la impresora.

Software para Windows

Utilice la opción **Instalación normal** o **Instalación personalizada** para instalar el software de HP, el cual incluye diversos controladores de impresora. Si desea obtener más información, consulte la página 15.

Nota

Administradores de red: Si la impresora está conectada a una red, es preciso configurarla correctamente para dicha red a fin de imprimir. Para esto, utilice HP JetAdmin o software de redes similar. Consulte la guía de instalación inicial.

Acceso al controlador de impresora para Windows

Para configurar el controlador, acceda a éste utilizando una de las opciones siguientes:

| Sistema operativo | Cambio temporal de la configuración (desde el software de aplicación) | Cambio de la configuración predeterminada (para todas las aplicaciones) |
|-----------------------------------|---|---|
| Windows 95 y Windows NT 4.0 | En el menú Archivo , haga clic en Imprimir y luego en Propiedades . (Puede que los pasos individuales varíen; éste es el método más común.) | Haga clic en el botón Inicio , apunte a Configuración y luego haga clic en Impresoras . Con el botón derecho del ratón, haga clic en el ícono de la impresora y elija Propiedades . |
| Windows 3.1x y Windows NT 3.51 | En el menú Archivo , haga clic en Imprimir , luego en Impresoras y por último en Opciones . (Puede que los pasos individuales varíen; éste es el método más común.) | Desde el panel de control de Windows, haga doble clic en Impresoras , resalte la impresora deseada y haga clic en Configurar . |

Nota

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control; además, las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.

Elija la impresora que mejor se adapte a su trabajo

Elija el controlador de impresora que mejor responda a sus requisitos de uso.

- Utilice el controlador PCL 6 para aprovechar al máximo las funciones de la impresora. A menos que requiera compatibilidad con versiones anteriores de controladores PCL o impresoras más antiguas, se recomienda que emplee el controlador PCL 6.
- Utilice el controlador PCL 5e si desea equiparar los resultados de impresión con los obtenidos en impresoras más antiguas. No todas las funciones están disponibles en este controlador. (No emplee el controlador PCL 5e que viene con esta impresora en modelos más antiguos.)
- Utilice el controlador PS si requiere compatibilidad con PostScript Nivel 2. Este controlador no permite acceder a ciertas funciones.

La impresora conmuta automáticamente entre los lenguajes PS y PCL.

Ayuda para los controladores de impresora

Cada controlador de impresora cuenta con sus propias pantallas de ayuda, que pueden activarse mediante el botón Ayuda, la tecla F1 o el símbolo de interrogación situado en la esquina superior derecha de la ventana (esto dependerá del sistema operativo Windows que se utilice). Estas pantallas de ayuda suministran información detallada acerca del controlador en cuestión, y son un componente aparte de la ayuda que proviene del software de aplicación.

HP Toolbox

Es posible acceder a HP Toolbox desde el ícono de la impresora situado en el escritorio de Windows 3.1x, o en la **barra de herramientas** de Windows 95 y Windows NT 4.0. HP Toolbox ofrece acceso directo al estado actual de la impresora, así como una lista de todas las funciones disponibles, entre ellas:

- Estado de la impresora
- Ayuda en forma de "Procedimientos"
- Utilidades

Desde HP Toolbox es posible iniciar utilidades tales como HP JobMonitor. Si opta por no utilizar HP Toolbox, puede inhabilitarlo; consulte la ayuda del software de impresión.

HP JobMonitor

HP JobMonitor es uno de los componentes de HP Toolbox, e indica la posición de los trabajos de impresión en la cola, los trabajos que han sido impresos y el usuario que los envió. Para acceder a JobMonitor, haga clic con el botón derecho del ratón en el ícono de bandeja de HP Toolbox, y luego seleccione **Trabajos** del menú **Contenido**.

HP FontSmart

Podrá acceder a HP FontSmart desde la carpeta HP LaserJet o mediante HP Toolbox. HP FontSmart es una utilidad para gestión de fuentes (sólo para Windows) que permite hacer lo siguiente:

- Instalar, desinstalar y eliminar fuentes.
- Gestionar fuentes dentro de una misma ventana, mediante la función de arrastrar y soltar.
- Visualizar las 110 fuentes de pantalla que coinciden con las fuentes internas de la impresora.
- Transferir fuentes a un dispositivo de almacenamiento masivo.

Nota

Con Windows 3.1x y Windows 95, HP FontSmart puede utilizarse para transferir fuentes a un dispositivo de almacenamiento masivo. Se soportan los tipos de fuente TrueType, PostScript Tipo 1 y PostScript Tipo 42 (fuentes TrueType convertidas a formato PostScript). Para cargar fuentes Tipo 1, es preciso que Adobe Type Manager esté instalado y activado.

Tecnología de comunicaciones HP JetSend

HP JetSend puede instalarse mediante el instalador en el CD ROM. Se trata de una tecnología de Hewlett-Packard que permite a los dispositivos de red intercomunicarse directamente. Los dispositivos que contienen la tecnología HP JetSend pueden intercambiar información directamente con otros dispositivos conectados vía Internet o intrarred. Entre los dispositivos de envío pueden citarse escáneres y ordenadores; los dispositivos de recepción incluyen impresoras y ordenadores. Además de enviar y recibir documentos, es posible visualizarlos utilizando el software HP JetView.

HP JetSend posibilita las comunicaciones cómodas y directas entre dispositivos de red utilizando direccionamiento IP sencillo, y permite además el intercambio directo de información sin complicaciones, independientemente del servidor o aplicación que se utilicen. Esto significa que los usuarios pueden intercambiar información directamente entre dispositivos conectados a Internet, tales como impresoras y escáneres (y en el futuro, equipos adicionales).

Las capacidades de HP JetSend están integradas en el entorno Microsoft Windows. Por ejemplo, mediante dispositivos equipados con HP JetSend es posible capturar un documento con un escáner, o crearlo mediante software para su distribución por Internet a varios usuarios. Estos últimos pueden recibir el documento en la Bandeja de entrada de su ordenador, o bien imprimirla directamente en la impresora HP LaserJet, Serie 5000.

Software para ordenadores Macintosh

Archivos de descripción de impresora PostScript (PPD)

Los archivos PPD, en combinación con el controlador LaserWriter, acceden a las funciones de la impresora y permiten que el ordenador se comunique con ésta. En el CD ROM encontrará el software de instalación para los archivos PPD y otros programas. Utilice el controlador de impresora LaserWriter que se incluye con el ordenador. (El controlador LaserWriter también puede adquirirse de Apple.)

HP LaserJet Utility

La herramienta HP LaserJet Utility permite manipular ciertas funciones que no están disponibles en el controlador. Las pantallas ilustradas facilitan más que nunca la selección de funciones de impresora desde ordenadores Macintosh. Emplee HP LaserJet Utility para hacer lo siguiente:

- Personalizar los mensajes del panel de control de la impresora.
- Asignar un nombre o una zona en la red a la impresora, transferir archivos y fuentes, y cambiar la mayoría de las configuraciones de la impresora.
- Establecer la contraseña de la impresora.
- Desde el ordenador, bloquear funciones del panel de control de la impresora para impedir el acceso no autorizado. (Consulte la ayuda del software de impresión.)

Software para redes

HP JetAdmin

HP JetAdmin debe instalarse únicamente en el ordenador del administrador de la red. Para acceder a HP JetAdmin, haga clic en el botón **Inicio** (apunte a **Configuración** y haga clic en **Panel de control**) en Windows 95 y Windows NT 4.0, o acceda al mismo desde la carpeta del grupo de programas HP LaserJet. Utilice HP JetAdmin para hacer lo siguiente:

- Instalar, configurar y gestionar impresoras conectadas en red y a un servidor de impresión JetDirect.
- Ejecutar pruebas exhaustivas de diagnóstico, tanto de la impresora como de la red.

El software HP JetAdmin funciona en los siguientes sistemas de red:

- Windows NT
- Windows 95
- Windows 3.1x
- Novell NetWare
- HP-UX*
- Solaris*
- SunOS*
- OS/2*

*El software para estos sistemas no se incluye en el CD ROM de la impresora, pero puede obtenerse por Internet. Si no cuenta con acceso a Internet, remítase a la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario para averiguar cómo obtener este software.

Nota

Administradores de red: Si la impresora está conectada a una red, será necesario configurarla para dicha red con el fin de que imprima utilizando HP JetAdmin o software de redes similar. Consulte la guía de instalación inicial.

HP Web JetAdmin

Este software HP JetAdmin basado en Web debe instalarse en un servidor Web. Se soportan los siguientes sistemas:

- Windows NT
- HP-UX*
- OS/2*

*El software para estos sistemas no se incluye en el CD ROM de la impresora, pero puede obtenerse por Internet. Si no cuenta con acceso a Internet, remítase a la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario para averiguar cómo obtener este software.

Tareas de impresión

Descripción general

En este capítulo se explican las **tareas de impresión básicas**, tales como:

- Selección de la bandeja de salida.
- Colocación de los sustratos en las bandejas.
- Impresión por los dos lados del papel con la unidad opcional de impresión dúplex.
- Impresión en sustratos especiales, como papel con membrete y sobres.

Este capítulo introduce asimismo algunas **tareas de impresión avanzadas**, para ayudarle a sacar el máximo provecho de las funciones de la impresora. Estas tareas se consideran “avanzadas” porque requieren cambiar la configuración desde el software de aplicación, el controlador o el panel de control de la impresora.

- Mediante el controlador de impresora es posible:
 - Crear Configuraciones fijas que contienen la información de configuración de la impresora para diversos tipos de trabajos.
 - Imprimir páginas con una filigrana en el fondo.
 - Imprimir la primera página de un documento en un papel de tipo distinto del utilizado para las demás páginas.
 - Imprimir varias páginas en una sola hoja de papel.
(Consulte “Utilización de las funciones del controlador de impresora” en la página 56.)
- La bandeja 1 puede utilizarse de diversas maneras. Consulte “Personalización del funcionamiento de la bandeja 1” en la página 58.
- Si a menudo utiliza diversas clases de papel o comparte la impresora con otros usuarios, imprima por tipo y tamaño del sustrato para garantizar que los trabajos salgan impresos en el papel deseado. Consulte “Impresión por tipo y tamaño del papel” en la página 59.

Selección de la bandeja de salida

La impresora dispone de dos bandejas de salida: posterior y superior. Si desea utilizar la bandeja de salida superior, cerciórese de que la bandeja de salida posterior esté cerrada; para utilizar esta última, ábrala.

La tabla siguiente contiene los tamaños mínimo y máximo del papel que soportan las bandejas de salida.

| | Bandeja de salida superior | Bandeja de salida posterior |
|----------|----------------------------------|---------------------------------|
| Anchura | Entre 100 y 297 mm de anchura | Entre 76 y 312 mm de anchura |
| Longitud | | Entre 127 y 470 mm de longitud |

Recomendaciones

- Si el papel que sale de la bandeja de salida superior tiene defectos, tales como enrollamiento excesivo, pruebe a dirigir la impresión hacia la bandeja de salida posterior.
- Para evitar que el papel se atasque, no abra ni cierre la bandeja de salida posterior mientras la impresora esté ejecutando trabajos.
- No dirija la impresión de sobres, etiquetas, papel más ancho que 297 mm, papel pequeño de tamaño especial, tarjetas postales o papel ligero o pesado a la bandeja de salida superior.
- Cuando se imprime papel grande, el tope situado en la bandeja de salida superior impide que el papel de gran longitud se desborde de la impresora.

Impresión en la bandeja de salida superior

La bandeja de salida superior recoge el papel cara abajo, en el orden correcto. Esta bandeja debe emplearse para la mayoría de los trabajos, y se recomienda para imprimir lo siguiente:

- Más de 50 hojas de papel de forma continua
- Transparencias

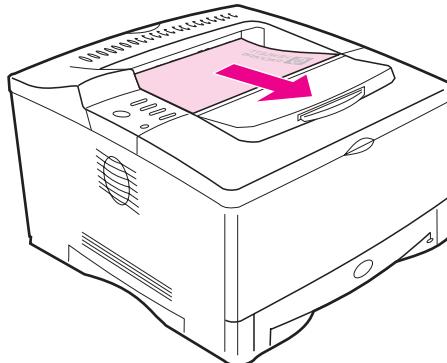


Figura 6 Bandeja de salida superior

Impresión en la bandeja de salida posterior

La impresora envía siempre los documentos a la bandeja de salida posterior, si ésta se encuentra abierta. El papel sale de la impresora cara arriba, y la última página ocupa la posición superior.

Para abrir la bandeja de salida posterior, sujeté el asa que se encuentra en su parte superior, tire de la bandeja hacia abajo y deslice el primer extensor hacia afuera; luego empuje el segundo extensor hacia arriba para abrirlo.

La impresión desde la bandeja 1 a la bandeja de salida posterior proporciona la ruta más rectilínea de recorrido del papel. Conviene abrir la bandeja de salida posterior para mejorar la calidad de impresión con los siguientes sustratos:

- sobres
- etiquetas
- papel de más de 297 mm o de menos de 100 mm de anchura
- papel pequeño de tamaño especial
- tarjetas postales
- papel con un peso inferior a los 60 g/m² o superior a los 105 g/m²

Nota

Cuando la bandeja de salida posterior está abierta, se inhabilitan la unidad opcional de impresión dúplex (si se encuentra instalada) y la bandeja de salida superior.

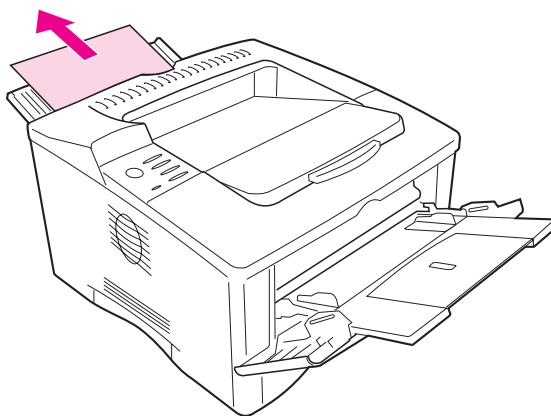
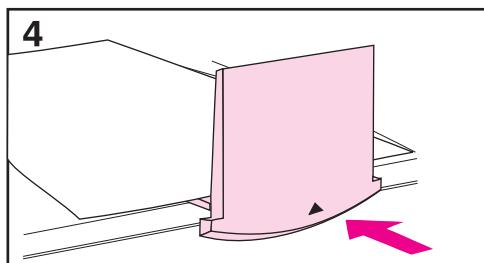
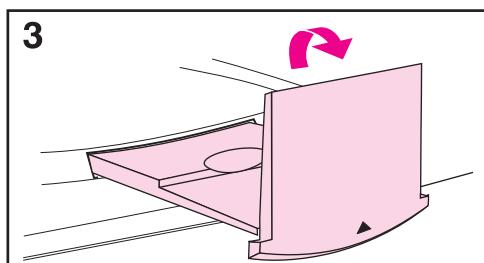
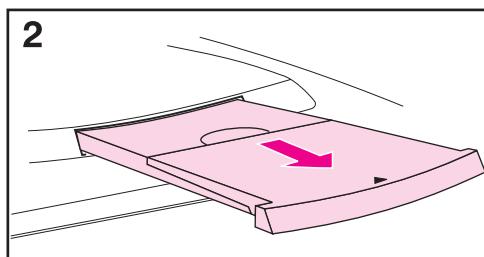
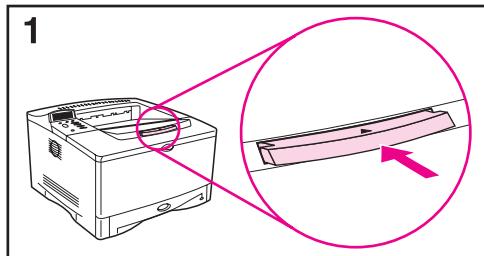


Figura 7 Bandeja de salida posterior

Ajuste el tope del papel

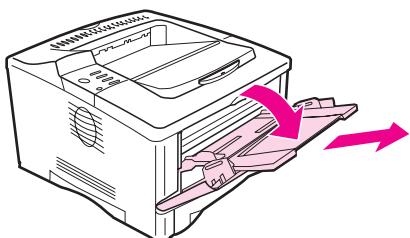


Sólo cuando se imprime papel grande, el tope situado en la bandeja de salida superior impide que el papel de gran longitud se desborde de la impresora.

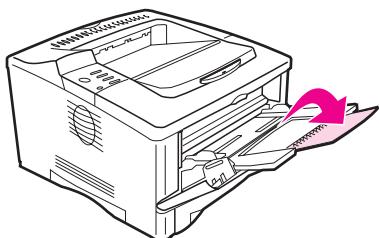
- 1** Presione el centro del tope del papel para soltarlo.
- 2** Tire del tope del papel todo lo posible hacia afuera.
- 3** Empuje el extremo hacia arriba.
- 4** Ajuste el tope del papel al tamaño deseado.

Colocación del papel en la bandeja 1

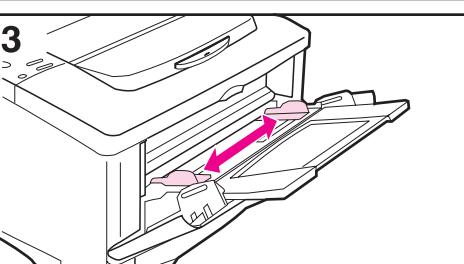
1



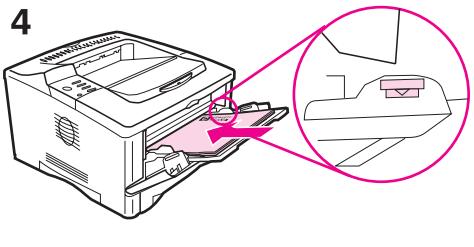
2



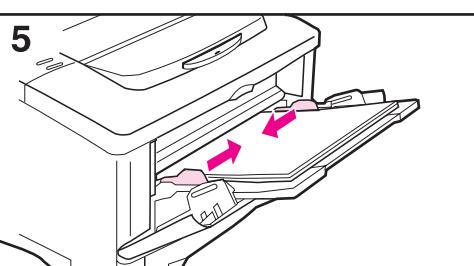
3



4



5



Nota

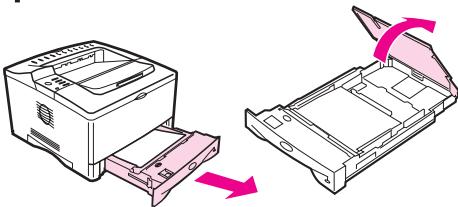
Para evitar que se atasque el papel, no lo ponga en las bandejas durante la impresión de trabajos.

La bandeja 1 (multipropósito) admite diversos tipos y cantidades de sustratos, incluyendo hasta 100 hojas de papel, 10 sobres o 20 fichas. Puede que la impresora comience por sacar el papel de la bandeja 1. Si no desea que esto suceda, consulte la página 58. Para averiguar los tamaños de papel soportados, consulte la página A-3.

- 1 Abra la bandeja 1 y saque el extensor.
- 2 Si el papel mide más de 229 mm de longitud, abra el segundo extensor de la bandeja.
- 3 Ajuste las guías laterales al tamaño deseado.
- 4 Ponga papel en la bandeja 1. El papel debe caber debajo de las flechas y lengüetas en las guías. Para averiguar la orientación correcta, consulte la página 41.
 - Por ejemplo, oriente el papel de tamaño Letter, A4, A5, Exec y B5 con el borde largo hacia la impresora.
 - Oriente el papel de cualquier otro tamaño con el borde corto hacia la impresora.
- 5 Cerciórese de que las guías estén en contacto con el papel, sin llegar a doblarlo.

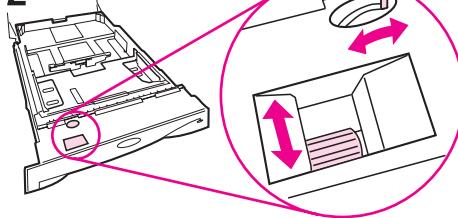
Colocación de sustratos en la bandeja 2 o en una bandeja opcional para 250 hojas

1



Las instrucciones siguientes describen cómo poner papel en la bandeja 2 o en una bandeja opcional para 250 hojas. Para averiguar los tamaños de papel soportados, consulte la página A-3.

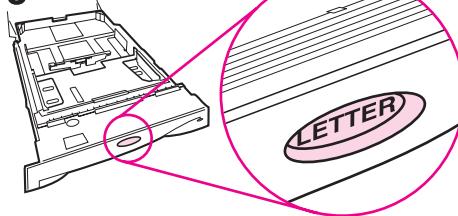
2



Nota

Para evitar que se atasque el papel, no lo ponga en las bandejas durante la impresión de trabajos.

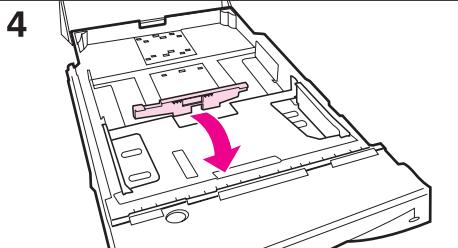
3



1 Extraiga la bandeja por completo de la impresora y levante la cubierta.

2 Fije la posición del mando en la bandeja de modo que la impresora lea el tamaño correcto del papel. El conmutador permite elegir otros tamaños. Si este mando no se coloca en la posición correcta, aparecerá un mensaje de error en el visor del panel de control.

4



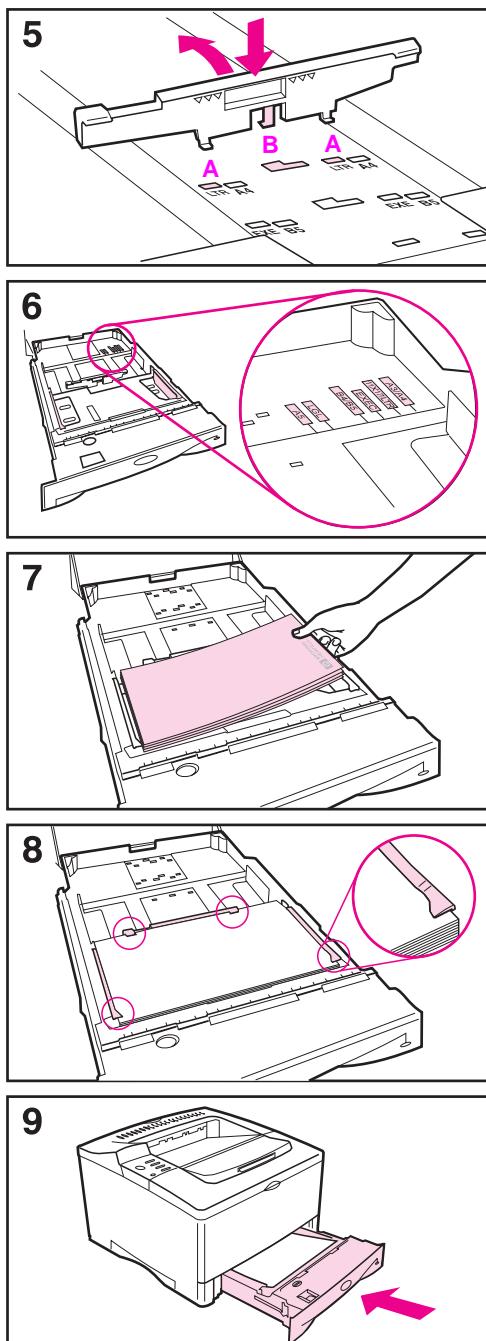
Nota

Este mando controla únicamente los sensores de la impresora; no tiene ningún efecto sobre las guías en el interior de la bandeja.

3 Para evitar que el papel se atasque o que se produzcan errores, cerciórese de que el tamaño seleccionado coincide con el que se encuentra en la bandeja.

4 Incline la guía posterior azul hacia la parte anterior de la bandeja, para separarla de ésta.

Continúa en la página siguiente.



5 Alinee la guía posterior con el tamaño de papel deseado. Manteniendo la guía ligeramente inclinada hacia la parte anterior de la bandeja, inserte las dos lengüetas delanteras (A) en los respectivos orificios (B). Empuje la guía hacia arriba, de modo que la lengüeta central encaje automáticamente en su posición.

La guía debe colocarse siempre en la bandeja, incluso cuando se utiliza papel de tamaño A3 o de 11 x 17.

6 Ajuste las guías laterales al tamaño correcto.

7 Ponga papel en la bandeja. Para averiguar la orientación correcta, consulte la página 41.

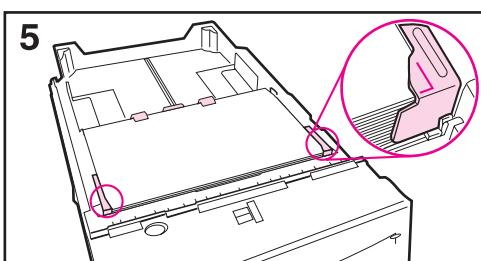
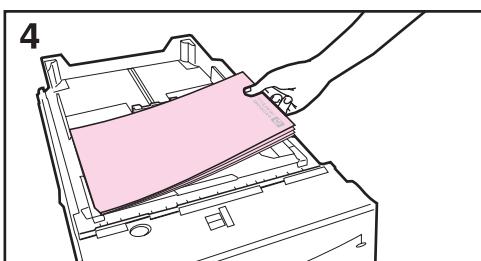
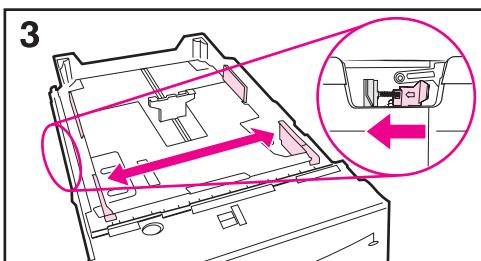
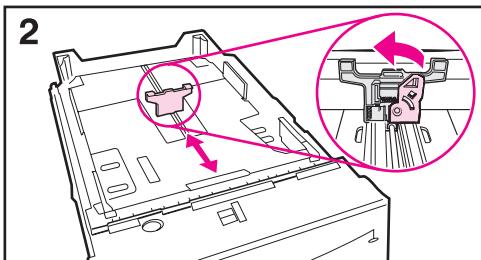
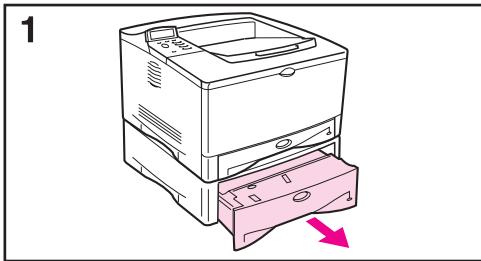
8 Cerciórese de que el papel haya quedado completamente plano en las cuatro esquinas de la bandeja y debajo de las lengüetas en las guías.

9 Despues de cerrar la cubierta, inserte la bandeja en la impresora.

Nota

Si desea imprimir por tipo y tamaño del papel utilizando el controlador de impresora, configure los valores para las bandejas establecidos en el panel de control de la impresora de modo que coincidan con el tipo de papel que se encuentra en cada bandeja (página 59).

Poner papel en la bandeja para 500 hojas (opcional)



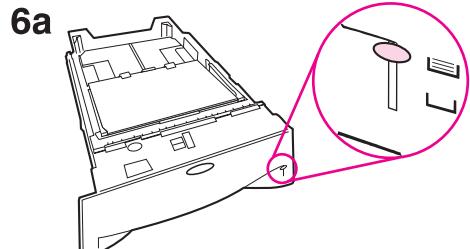
Las instrucciones siguientes describen cómo poner papel de tamaño estándar en una bandeja opcional para 500 hojas. Para averiguar los tamaños de papel soportados, consulte la página A-3. Para poner papel de tamaño especial en la bandeja, consulte la página 51.

Nota

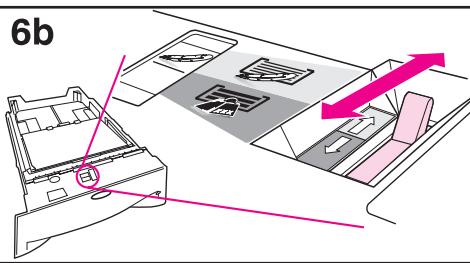
Para evitar que se atasque el papel, no lo ponga en las bandejas durante la impresión de trabajos.

- 1 Extraiga la bandeja por completo de la impresora y colóquela en una superficie plana.
- 2 Apriete el mecanismo de liberación situado en la parte trasera de la guía posterior para papel y deslice la guía hasta que adopte el tamaño de papel deseado.
- 3 Apriete el mecanismo de liberación situado en la guía izquierda y ajuste ambas guías de modo que coincidan con la anchura del papel. Las guías deben estar en contacto con el papel, sin llegar a doblarlo.
- 4 Ponga papel en la bandeja. Para averiguar la orientación correcta, consulte la página 41.
- 5 Cerciórese de que el papel haya quedado completamente plano en las cuatro esquinas de la bandeja y debajo de las lengüetas en las guías.

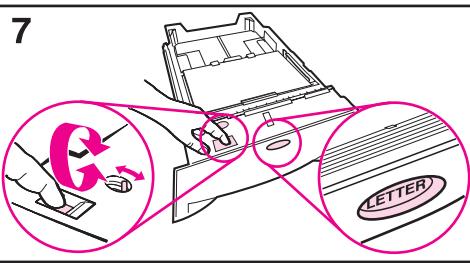
Continúa en la página siguiente.



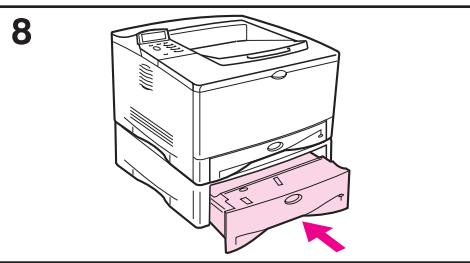
6a Si está poniendo una pila completa del sustrato de impresión, vaya al paso 6b. De lo contrario, vaya al paso 7.



6b Mueva la palanca de tensión hacia arriba o hacia abajo según el símbolo que aparezca en la ventana del indicador.



7 Para evitar atascos, fije el mando de la bandeja de modo que la impresora lea el tamaño correcto del papel. El conmutador permite escoger más tamaños. Si no se coloca este mando correctamente, aparecerá un mensaje de error en el visor del panel de control.



8 Inserte la bandeja en la impresora.

Nota

Si desea imprimir por tipo y tamaño del papel utilizando el controlador de impresora, configure los valores para las bandejas establecidos en el panel de control de la impresora de modo que coincidan con el tipo de papel que se encuentra en cada bandeja (página 59).

Impresión por los dos lados del papel (unidad opcional de impresión dúplex)

Es posible imprimir automáticamente en los dos lados del papel utilizando un accesorio de impresión dúplex (para impresión por los dos lados). Para pedir accesorios opcionales, consulte la página 8.

Nota

En la documentación que se incluye con la unidad de impresión dúplex hallará todas las instrucciones de instalación y configuración. Puede que la impresión dúplex requiera ampliar la memoria (página C-1).

La unidad de impresión dúplex admite papel que mide entre 148 por 210 mm y 297 por 432 mm.

Si se desea imprimir papel preperforado por los dos lados, es preciso girar su orientación (página 47).

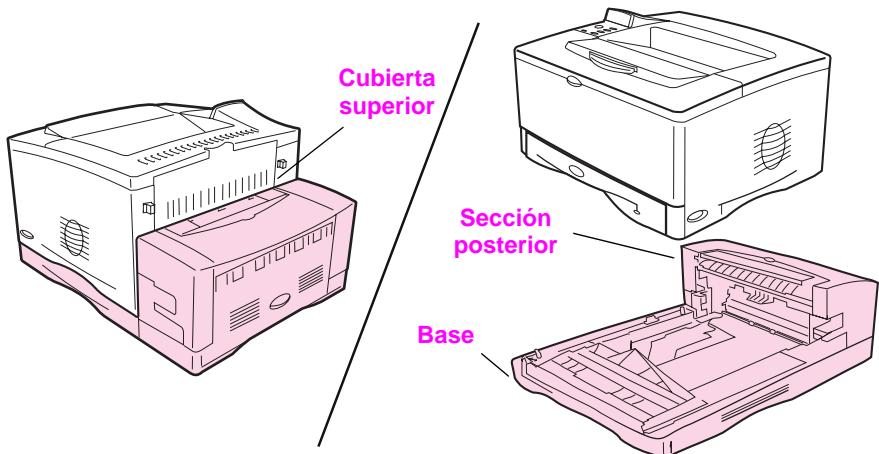


Figura 8 Impresora equipada con la unidad opcional de impresión dúplex

Instrucciones para imprimir por los dos lados del papel

Cuidado

No imprima en los dos lados de etiquetas, transparencias, sobres, papel vitela o papel cuyo peso exceda los 105 g/m², porque esto podría dañar la impresora y provocar atascos de papel.

¡Advertencia!

Para evitar lesiones personales y daños al equipo, no trate de mover la impresora con la unidad de impresión dúplex instalada. Antes de cambiar el emplazamiento de la impresora, desmonte la unidad de impresión dúplex y las bandejas opcionales.

- Puede que haga falta configurar el controlador de impresora para que reconozca la unidad de impresión dúplex. (En la ayuda del software de impresión encontrará más detalles.)
- Para imprimir en los dos lados del papel, haga su selección desde el software o el controlador de impresora. (En la ayuda del software de impresión encontrará más detalles.)
- Si el controlador de impresora no cuenta con esta opción, cambie el valor de impresión dúplex en el menú Manejo del papel del panel de control de la impresora, a IMPRES. DÚPLEX=ACTIVADA. En ese mismo menú, elija el tipo de encuadernación: por el borde largo o por el borde corto. (Para más información, consulte la página 39.)
- Cerciórese de que la bandeja 2 se encuentre en su posición, con la cubierta hacia abajo. (El papel pasa por encima de esta cubierta durante la impresión dúplex.)
- Para utilizar la unidad de impresión dúplex, cierre la bandeja de salida posterior (página 26). Si se abre la bandeja de salida posterior, se inhabilita la unidad de impresión dúplex.

Separar la impresora de la unidad de impresión dúplex

Antes de levantar la impresora, sepárela de la unidad de impresión dúplex.

- 1** Deslice la sección posterior de la unidad de impresión dúplex, alejándola de la impresora.
- 2** Levante la impresora de la unidad de impresión dúplex.

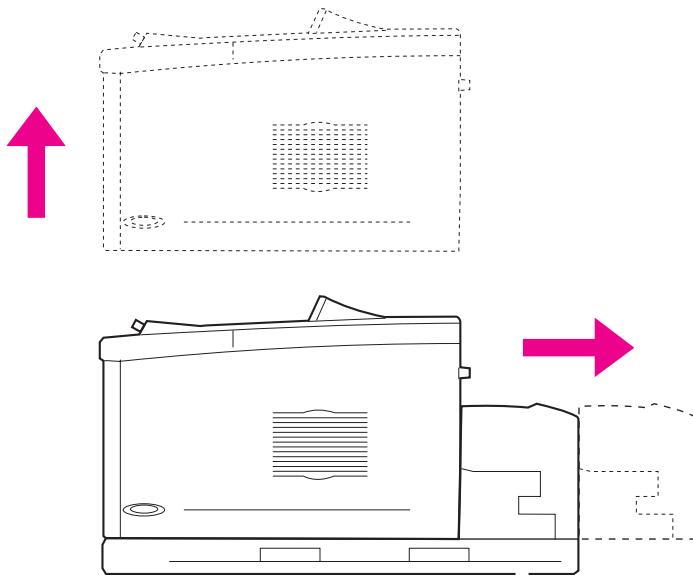


Figura 9 Separar la impresora de la unidad de impresión dúplex

Orientación del papel para imprimir en los dos lados

Ya que la unidad de impresión dúplex imprime primero en la segunda cara del papel, el papel con membrete, preperforado o preimpreso debe orientarse tal como se muestra en la figura 10.

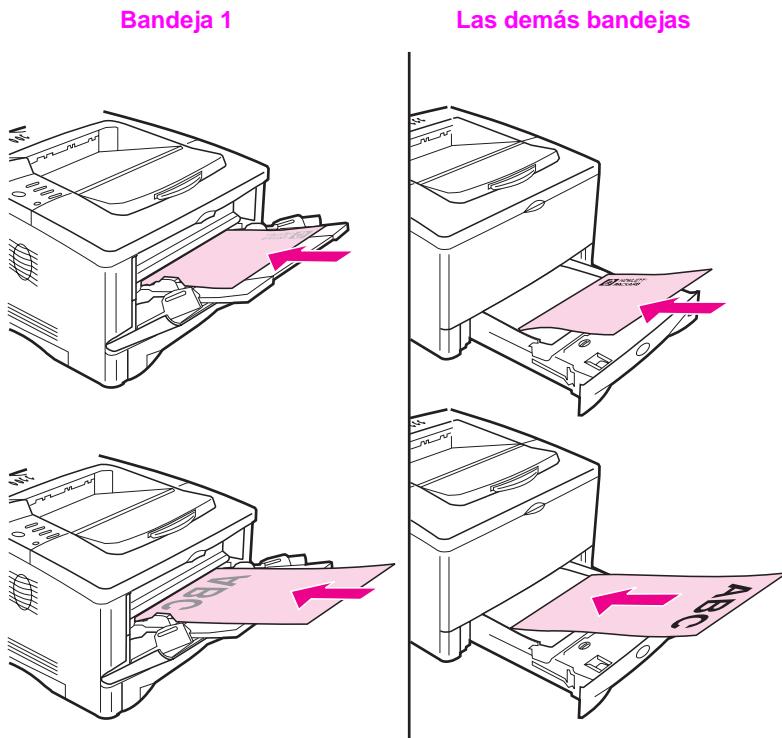


Figura 10 Orientación del papel para imprimir en por los dos lados

Para la bandeja 1, coloque el papel con la primera cara hacia abajo.

- Oriente el papel de tamaño Letter, A4, A5, Exec y B5 con el borde corto superior hacia la derecha.
- Oriente el papel de cualquier otro tamaño con el borde corto superior hacia la impresora.

Para las demás bandejas, oriente la primera cara hacia arriba.

- Oriente el papel de tamaño Letter, A4, A5, Exec y B5 con el borde corto superior hacia la derecha.
- Oriente el papel de cualquier otro tamaño con el borde corto superior hacia el frente de la bandeja.

Disposiciones posibles para imprimir por los dos lados

Las cuatro opciones de orientación de impresión se indican a continuación. Estas opciones pueden seleccionarse en el controlador de impresora o en el panel de control de la impresora (elija la configuración ENCUADERNACIÓN del menú Manejo del papel y ORIENTACIÓN del menú Impresión).

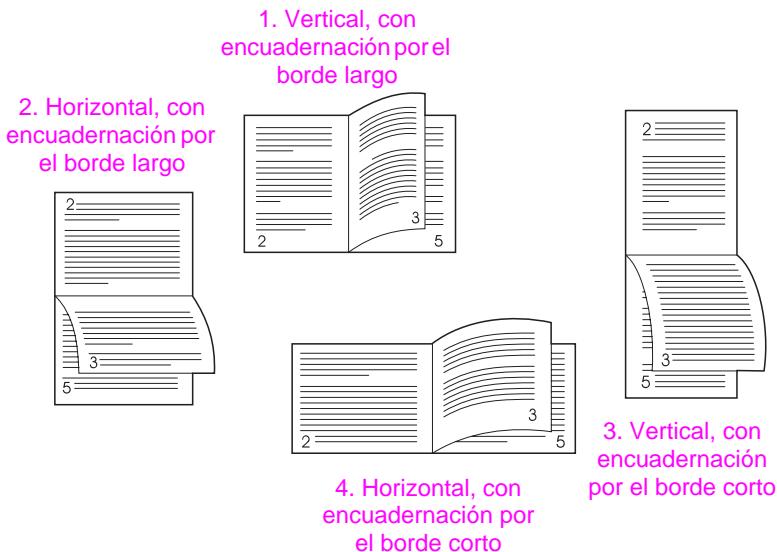


Figura 11 Disposiciones posibles para imprimir por los dos lados del papel

1. Vertical, con encuadernación por el borde largo

Ésta es la configuración predeterminada de la impresora y la disposición más utilizada: todas las imágenes impresas salen orientadas cara arriba. Las páginas opuestas se leen de arriba abajo en la página izquierda, y de arriba abajo en la página derecha.

2. Horizontal, con encuadernación por el borde largo

Esta disposición se utiliza frecuentemente para aplicaciones de contabilidad, procesamiento de datos y hoja de cálculo. Las imágenes salen impresas de forma alternada, una página orientada hacia arriba y la siguiente volteada hacia abajo. Las páginas opuestas se leen de forma continua, de arriba abajo.

3. Vertical, con encuadernación por el borde corto

Esta disposición suele utilizarse con portapapeles. Las imágenes salen impresas de forma alternada, una página orientada hacia arriba y la siguiente volteada hacia abajo. Las páginas opuestas se leen de forma continua, de arriba abajo.

4. Horizontal, con encuadernación por el borde corto

Cada imagen impresa está orientada hacia arriba. Las páginas opuestas se leen de arriba abajo en la página izquierda, y de arriba abajo en la página derecha.

Impresión en papel especial

El papel especial incluye hojas con membrete o preperforadas (incluido el papel con 3 orificios), sobres, etiquetas, transparencias, imágenes de área completa, papel en formato girado, fichas, tarjetas postales, sustratos de tamaño especial y papel grueso.

Impresión en papel con membrete, preperforado o preimpreso

Para imprimir en papel con membrete, preperforado o preimpreso, es importante orientar los sustratos correctamente en las bandejas.

Nota

La unidad opcional de impresión dúplex requiere orientar el papel de otra manera (página 38).

Puede que resulte necesario imprimir el papel preperforado en orientación girada (página 47).

La impresión en modo vertical u horizontal suele seleccionarse desde el software de aplicación o controlador de impresora. Si la opción no está disponible, cambie el valor de Orientación del menú Impresión en el panel de control de la impresora (página B-10).

Orientación del papel

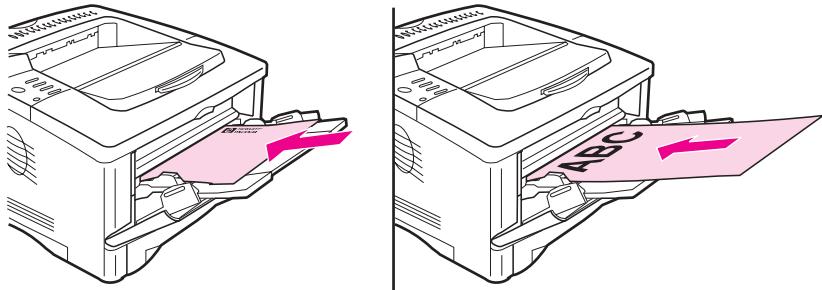


Figura 12 Orientación del papel en la bandeja 1

- Oriente el papel de tamaño Letter, A4, A5, Exec y B5 con la cara a imprimir hacia arriba y el borde corto superior a la derecha.
- Oriente el papel de cualquier otro tamaño cara arriba, con el borde corto superior hacia la impresora.

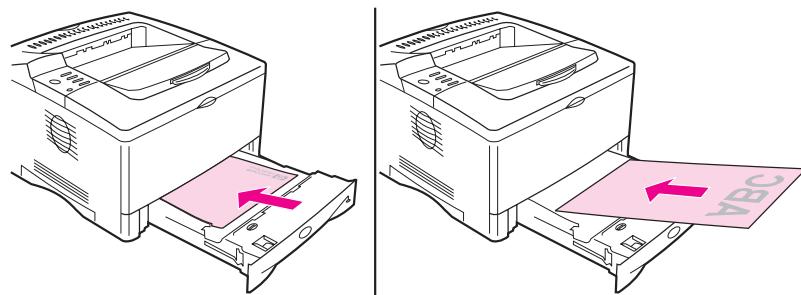


Figura 13 Orientación del papel para todas las demás bandejas

- Oriente el papel de tamaño Letter, A4, A5, Exec y B5 con la cara a imprimir hacia abajo y el borde superior a la derecha.
- Oriente el papel de cualquier otro tamaño cara abajo, con el borde corto superior hacia el frente de la bandeja.

Impresión de sobres

La bandeja 1 permite imprimir en muchos tipos de sobres. (Pueden apilarse hasta 10 sobres en la bandeja.) El rendimiento de impresión depende de la construcción de los sobres. Siempre conviene hacer pruebas con algunas muestras de sobres antes de adquirir grandes cantidades.

- Elija márgenes de al menos 15 mm a partir del borde del sobre.
- Para minimizar el enrollamiento y la formación de arrugas, dirija siempre los sobres impresos a la bandeja de salida posterior.

Para imprimir grandes cantidades de sobres y hojas de papel estándar, podrá optimizar el rendimiento imprimiendo en el papel primero, y luego en los sobres. Para alternar entre el papel y los sobres, seleccione **SMALL PAPER SPEED=LOW** (Velocidad papel pequeño=Lenta) del menú Configuración del panel de control de la impresora.

¡Advertencia!

No utilice nunca sobres con forros cuché, superficies autoadhesivas expuestas u otros materiales sintéticos, ya que estos elementos pueden emitir vapores nocivos.

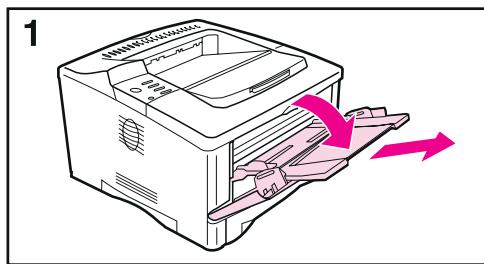
Cuidado

Los sobres con grapas, broches, ventanas, forros cuché, superficies autoadhesivas expuestas u otros materiales sintéticos pueden producir serios daños a la impresora.

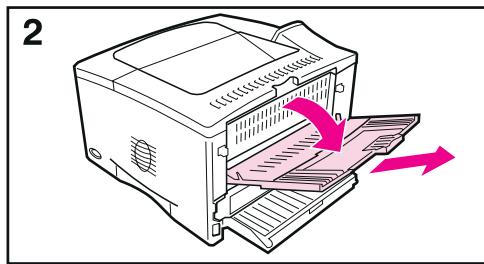
Para evitar atascos o posibles daños a la impresora, no intente jamás imprimir en los dos lados de un sobre.

Antes de poner sobres en la bandeja, cerciórese de que estén planos y que no presenten desperfectos ni que estén pegados unos a otros. No utilice sobres provistos con material adhesivo sensible a la presión. Para ver las características de los sobres, consulte la página A-10.

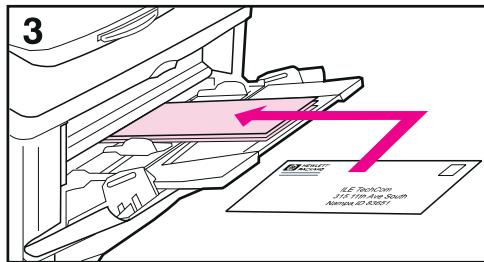
Colocación de sobres en la bandeja 1



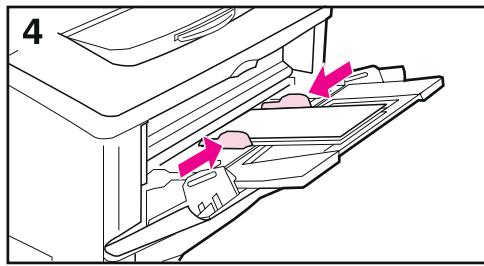
1 Abra la bandeja 1 y extraiga el extensor. Si los sobres miden más de 229 mm de longitud, abra el segundo extensor de la bandeja.



2 Abra la bandeja de salida posterior y saque el extensor. (Esto minimiza el enrollamiento y la formación de arrugas en los sobres.)



3 Ponga un máximo de 10 sobres en el centro de la bandeja 1 con el lado a imprimir orientado hacia arriba y el extremo del sello entrando primero. Introduzca los sobres en la impresora hasta donde entren, sin forzarlos.



4 Ajuste las guías de modo que hagan contacto con la pila de sobres, sin llegar a doblarlos. Cerciórese de que los sobres quepan debajo de las lengüetas de las guías.

Impresión de etiquetas

Utilice exclusivamente etiquetas recomendadas para impresoras láser. Puede que las etiquetas de múltiples grosos y las que no se apilan de forma perfectamente plana salgan mejor impresas si se las gira. Para imprimir en papel con formato girado, consulte la página 47. Asegúrese de que las etiquetas se ajusten a las especificaciones de la bandeja de entrada que esté utilizando (página A-9).

Procedimientos correctos:

- Imprima una pila de 50 etiquetas desde la bandeja 1 o una pila de 50 a 100 etiquetas desde cualquier otra bandeja.
- Oriente las etiquetas con el lado a imprimir hacia arriba y el borde superior a la derecha, si son de tamaño Letter o A4. Para averiguar la orientación necesaria en la bandeja 1, consulte la página 41.
- Para impedir el enrollamiento y otros problemas, abra la bandeja de salida posterior (página 28).

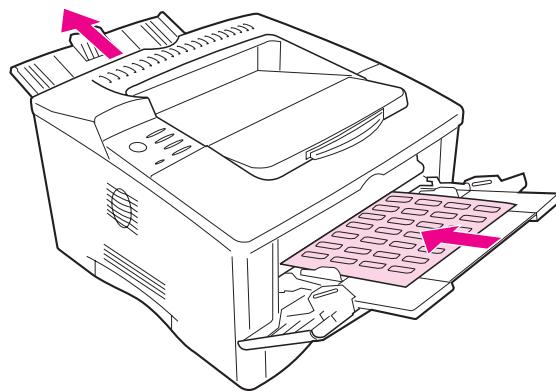


Figura 14 Impresión de etiquetas

Procedimientos incorrectos:

Cuidado

El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar la impresora.

- No llene las bandejas por completo, porque las etiquetas pesan más que el papel.
- No utilice etiquetas arrugadas, dañadas o que se estén desprendiendo de su hoja protectora.
- No utilice etiquetas cuya hoja protectora esté expuesta. Las etiquetas deben cubrir por completo la hoja protectora, sin dejar ningún espacio expuesto.
- No pase una hoja de etiquetas a través de la impresora más de una vez. La superficie adhesiva de las etiquetas está diseñada para tolerar una sola pasada a través de la impresora.
- No imprima en los dos lados de las etiquetas.

Impresión de transparencias

Utilice solamente transparencias recomendadas para uso en impresoras láser. Encontrará las características para las transparencias en la página A-9.

- Oriente las transparencias cara arriba en la bandeja 1, con la parte superior hacia la derecha.
- Para impedir que las transparencias se calienten demasiado o se adhieran entre sí, cierre la bandeja de salida posterior con el fin de utilizar la bandeja de salida superior (página 27). Saque cada transparencia de la bandeja de salida antes de proceder a imprimir la siguiente.
- Tras sacar las transparencias de la impresora, colóquelas sobre una superficie plana y deje que se enfrien.

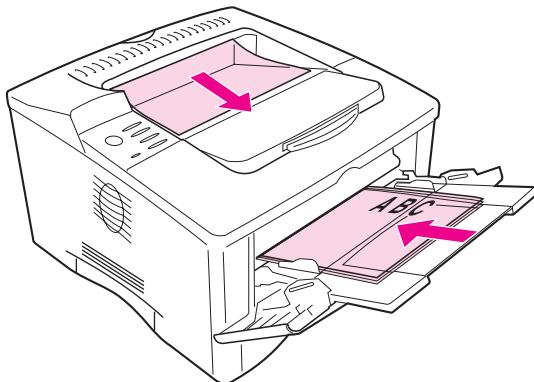


Figura 15 Impresión de transparencias

Impresión en formato girado

La impresora puede imprimir con orientación girada (borde corto primero) en papel de tamaño Letter y A4, A5, Exec y B5 (JIS) desde la bandeja 1, o en papel de tamaño Letter y A4 desde una bandeja para 500 hojas. El papel girado tarda más en imprimirse. Algunos tipos de papel, tales como el preperforado (especialmente si se ha de imprimir en los dos lados mediante la unidad opcional de impresión dúplex) o etiquetas que no se apilan de forma plana, entran mejor en la impresora girados.

Bandeja 1:

- 1 El menú Manejo del papel en el panel de control de la impresora, seleccione MODO BANDEJA 1=CASETE.
- 2 En ese mismo menú, seleccione LTR-R, A4-R, A5-R, EXEC-R o JBS-R para el tamaño del papel.
- 3 Inserte el papel con el lado a imprimir hacia arriba y el borde corto superior hacia la impresora.
- 4 En el controlador de impresora o software de aplicación, seleccione la versión no girada del papel y escoja la bandeja que contiene el papel girado.

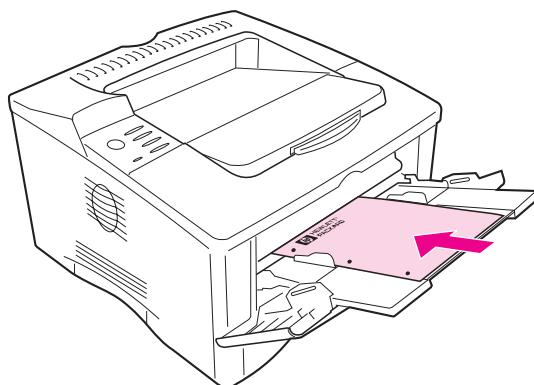


Figura 16 Impresión en formato girado desde la bandeja 1

Bandeja para 500 hojas de papel:

- 1** Fije la posición del mando de la parte delantera de la bandeja en el tamaño de papel correcto.
- 2** En el menú Manejo del papel del panel de control de la impresora, seleccione el tamaño LTR-R o A4-R.
- 3** Inserte el papel con el lado a imprimir hacia abajo y el borde corto superior hacia usted.
- 4** En el controlador de impresora o el software de aplicación, seleccione el tamaño y la localización del papel girado.

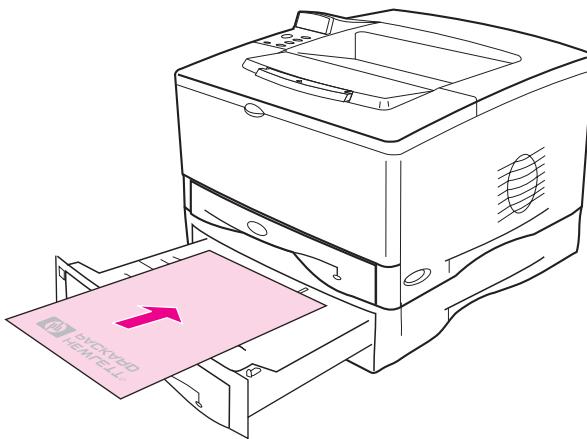


Figura 17 Impresión en formato girado desde la bandeja para 500 hojas de papel

Impresión de imágenes de área completa

Las imágenes de área completa abarcan toda la página, desde un borde al otro. Para lograr este efecto, utilice papel más grande y luego recórtelo en los bordes hasta que tenga el tamaño deseado.

Cuidado

No imprima directamente en el borde del papel; esto hace que el tóner se acumule en la impresora, afectando la calidad de los trabajos de impresión subsiguientes y posiblemente dañando la impresora. Imprima en papel de hasta 312 por 470 mm, dejando márgenes de al menos 2 mm en todos los bordes.

Nota

Para imprimir papel de más de 297 mm de anchura, utilice siempre la bandeja de salida posterior. Evite utilizar la unidad opcional de impresión dúplex con este tipo de papel.

Impresión de tarjetas postales y papel especial y grueso

El papel de tamaño especial puede imprimirse desde la bandeja 1 o la bandeja opcional para 500 hojas de papel. En la página A-2 hallará las características para el papel.

| Bandeja | Tamaño mínimo | Tamaño máximo |
|---------------------------------|----------------|-------------------------------------|
| Bandeja 1 | 76 por 127 mm | 312 por 470 mm |
| Bandeja opcional para 500 hojas | 148 por 210 mm | 297 por 419 mm O 280 x 432 mm |

El papel puede tener un peso máximo de 199 g/m² si se utiliza la bandeja 1, y 105 g/m² si se emplea la bandeja para 500 hojas.

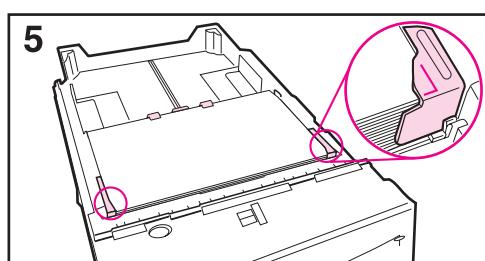
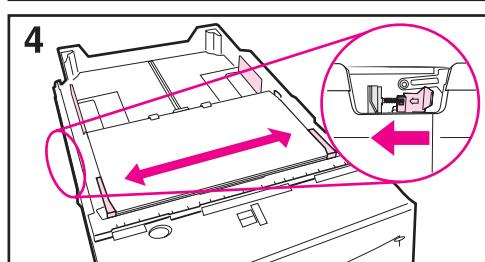
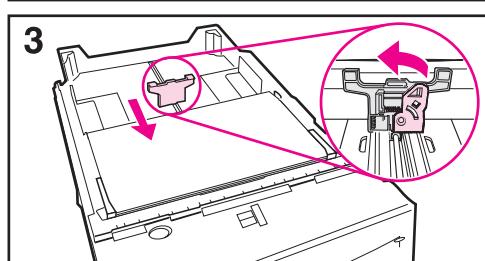
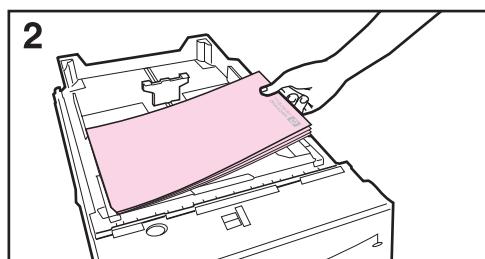
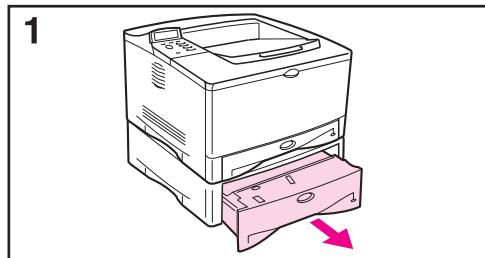
Nota

El papel grueso y el papel de tamaño especial muy grande o muy pequeño debe imprimirse desde la bandeja 1 a la bandeja de salida posterior. Para utilizar esta última, ábrala (página 28).

El panel de control de la impresora puede configurarse para acomodar un solo tamaño especial a la vez. No introduzca papel de más de un tamaño especial en la impresora.

Consulte la página 53 para obtener información sobre cómo configurar tamaños de papel especial.

Colocar papel de tamaño especial en la bandeja para 500 hojas de papel



Las instrucciones siguientes describen cómo poner papel de tamaño especial en una bandeja opcional para 500 hojas. Para averiguar los tamaños de papel soportados, consulte la página A-3. Para poner papel de tamaño estándar en la bandeja, consulte la página 33.

Nota

Para evitar que se atasque el papel, no lo ponga en las bandejas durante la impresión de trabajos.

1 Extraiga la bandeja por completo de la impresora y colóquela en una superficie plana.

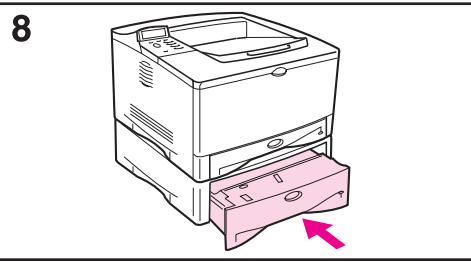
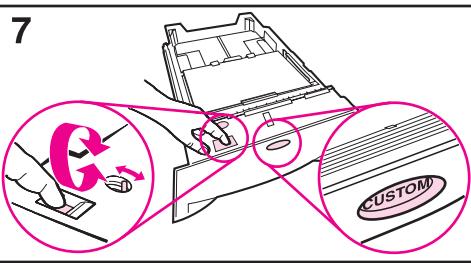
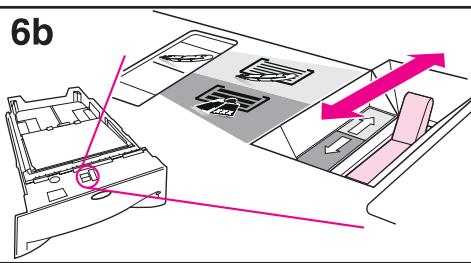
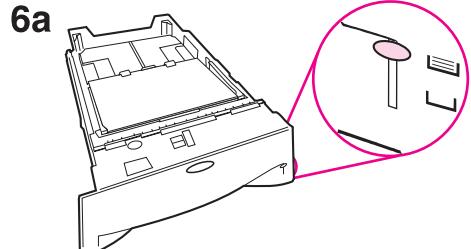
2 Ponga papel en la bandeja.

3 Apriete el mecanismo de liberación situado en la parte trasera de la guía posterior del papel y deslice la guía hasta que entre en contacto con el papel. El borde anterior del papel debe estar alineado con las marcas en las lengüetas de la guía lateral.

4 Apriete el mecanismo de liberación situado en la parte externa de la guía izquierda y ajuste ambas guías de modo que coincidan con la anchura del papel. Las esquinas del borde anterior del papel deben encajar debajo de las lengüetas de las guías, y los bordes deben estar alineados con las marcas en las lengüetas. Las guías deben estar en contacto con el papel, sin llegar a doblarlo.

5 Cerciórese de que el papel haya quedado completamente plano en las cuatro esquinas de la bandeja y debajo de las lengüetas en las guías.

Continúa en la página siguiente.



6a Si está poniendo una pila completa del sustrato de impresión, vaya al paso 6b. De lo contrario, vaya al paso 7.

6b Mueva la palanca de tensión hacia arriba o hacia abajo según el símbolo que aparezca en la ventana del indicador.

7 Para evitar atascos, fije el mando de la bandeja de modo que la impresora lea el tamaño correcto del papel. El conmutador permite escoger más tamaños. Si no se coloca este mando correctamente, aparecerá un mensaje de error en el visor del panel de control.

8 Inserte la bandeja en la impresora.

Nota

Si desea imprimir por tipo y tamaño del papel utilizando el controlador de impresora, configure los valores para las bandejas establecidos en el panel de control de la impresora de modo que coincidan con el tipo de papel que se encuentra en cada bandeja (página 59).

Instrucciones para imprimir en papel de tamaño especial

- No trate de imprimir en papel que mida menos de 76 mm de anchura o 127 mm de longitud.
- Establezca márgenes de página que estén como mínimo a 4,23 mm de los bordes.

Establecimiento de los tamaños para el papel especial

Cuando se coloca papel especial en las bandejas, es preciso seleccionar los valores de tamaño en el software de aplicación (el método preferido), el controlador o el panel de control de la impresora.

Nota

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control; además, las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora. El panel de control debe ser configurado si se utiliza el controlador PCL 5e, o si el papel de tamaño especial está siendo cargado con el borde largo primero (X superior a Y).

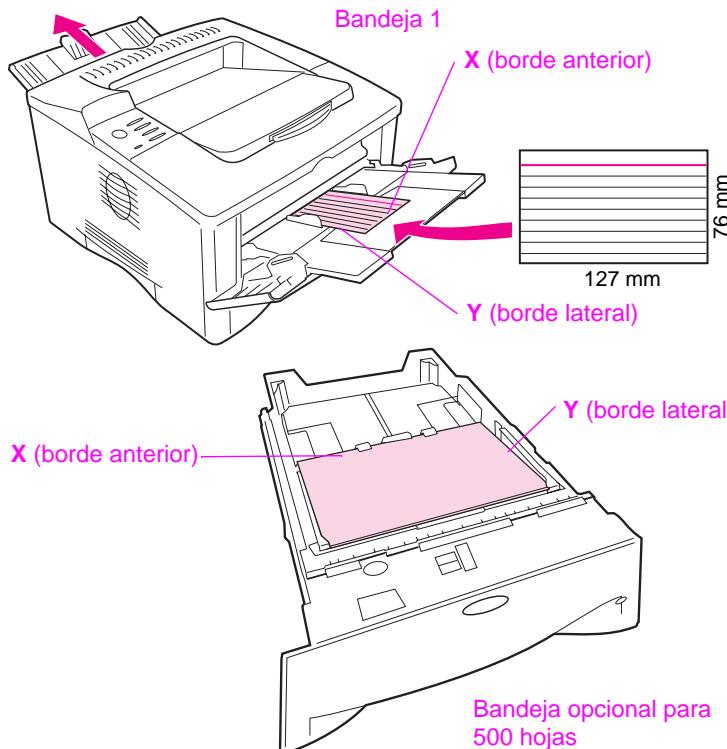


Figura 18 Impresión en papel de tamaño especial

Si las opciones deseadas no están disponibles en el software, establezca el tamaño del papel especial mediante el panel de control:

- 1** En el menú Impresión, seleccione CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=Sf.
- 2** En el menú Impresión, elija las unidades de medida (pulgadas o milímetros).
- 3** En el menú Impresión, establezca la dimensión X (es decir, el borde anterior del papel) tal como se ilustra en la figura 18; X puede oscilar entre 76 y 312 mm para la bandeja 1, o entre 148 y 297 mm para la bandeja opcional para 500 hojas. Establezca la dimensión Y (es decir, el borde lateral del papel) tal como se ilustra en la figura 18; Y puede oscilar entre 127 y 470 mm para la bandeja 1, o entre 210 y 432 mm para la bandeja opcional para 500 hojas.
- 4** Si hay papel especial en la bandeja 1 y MODO BANDEJA 1=CASETE, seleccione TAMAÑO BANDEJA 1=ESPECIAL mediante el menú Manejo del papel en el panel de control de la impresora. Consulte la sección “Personalización del funcionamiento de la bandeja 1” en la página 58.

Si hay papel especial en la bandeja opcional para 500 hojas, cerciórese de que el mando para tamaño del papel esté en la posición correcta.

- 5** En el software, seleccione **Especial** para la opción de tamaño del papel.

Por ejemplo, si el papel especial mide 203 por 254 mm, elija X=203 milímetros e Y=254 milímetros.

Impresión en papel vitela

El papel vitela es un papel ligero especial parecido al pergamino. Imprima en papel vitela únicamente desde la bandeja 1 y abra la bandeja de salida posterior. No imprima el papel vitela por los dos lados.

- 1** Oriente el papel vitela con la cara a imprimir hacia arriba y el borde corto superior a la derecha.
- 2** Abra la bandeja de salida posterior.
- 3** En el menú Manejo del papel, en el panel de control de la impresora, establezca MODO BANDEJA 1=CASETE.
- 4** Desde el controlador de impresora, establezca el tipo de papel como vitela para la bandeja 1 y seleccione el papel según el tipo. En la página 59 encontrará instrucciones para seleccionar el papel según el tipo.

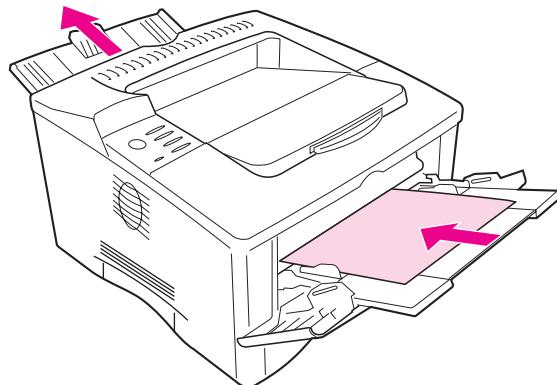


Figura 19 Impresión en papel vitela

Tareas de impresión avanzadas

Esta sección le ayudará a aprovechar al máximo todas las funciones de la impresora. Se considera que estas tareas son “avanzadas” porque requieren que se cambie la configuración desde el panel de control de la impresora o el controlador.

Utilización de las funciones del controlador de impresora

Cuando se imprime desde el software de aplicación, muchas de las funciones de la impresora están disponibles desde el controlador. Para acceder a los controladores de impresora de Windows, consulte la página 17.

Nota

Los controladores HP PCL 5e, PCL 6, PS y Macintosh son ligeramente diferentes entre sí; examínelos para averiguar las opciones que ofrecen. El controlador PCL 6 permite aprovechar todas las funciones de la impresora.

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control; además, las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.

Almacenamiento de la configuración de la impresora

Los controladores de impresora permiten guardar como valores predeterminados las configuraciones de impresora que se utilizan más frecuentemente. Por ejemplo, el controlador puede configurarse para imprimir en papel de tamaño Letter, orientación vertical y selección automática de la bandeja (es decir, desde la primera bandeja disponible).

Algunos controladores de impresora PCL 6 permiten incluso guardar configuraciones de impresora para distintos tipos de trabajo. Por ejemplo, puede que le interese crear una configuración fija para sobres o para imprimir la primera página de un documento en papel con membrete.

Busque la opción **Configuraciones fijas** en el controlador de impresora Windows PCL 6, o consulte la ayuda del controlador de impresora para más información.

Impresión con filigranas

Una filigrana es un aviso, tal como “Confidencial”, que aparece impreso en el fondo de cada página del documento. Inspeccione el controlador para averiguar las opciones.

Impresión de la primera página en otro tipo de papel

El controlador de impresora PCL 6 ofrece una opción para imprimir la primera página de un documento en papel distinto del utilizado para el resto. Busque la opción “Utilizar papel diferente para la primera página” en el controlador de impresora.

Imprimir varias páginas en una sola hoja de papel

Es posible imprimir múltiples páginas en una sola hoja de papel. Esta función está disponible en algunos controladores de impresora y ofrece un método económico para imprimir páginas de calidad borrador.

Para imprimir múltiples páginas en una sola hoja de papel, busque una opción de Disposición o Páginas por hoja en el controlador de impresora. (A veces, esta opción se denomina Impresión de 2, 4 o n páginas por hoja.)

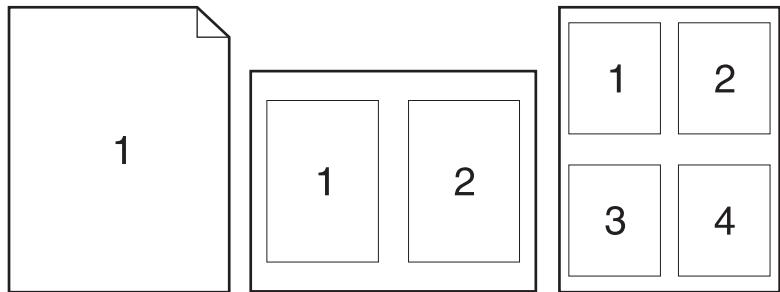


Figura 20 Ejemplos de opciones de disposición (1, 2 y 4 páginas por hoja)

Personalización del funcionamiento de la bandeja 1

La bandeja 1 puede personalizarse para satisfacer requisitos de impresión individuales.

La impresora puede configurarse para utilizar la bandeja 1 siempre que ésta contenga papel, o bien sólo si se solicita específicamente el tipo de papel que contiene. Elija **MODO BANDEJA 1=PRIMERA** o **MODO BANDEJA 1=CASETE** en el menú Manejo del papel del panel de control de la impresora. (Puede que el proceso de impresión tarde un poco más si se elige la opción **MODO BANDEJA 1=PRIMERA**.)

Modo bandeja 1=Primera

Si la bandeja 1 no siempre contiene papel o se utiliza sólo para alimentar el papel manualmente, conserve el valor predeterminado **MODO BANDEJA 1=PRIMERA** en el menú Manejo del papel.

- **MODO BANDEJA 1=PRIMERA** significa que la impresora retirará el papel de esta bandeja, a menos que esté vacía o cerrada.
- Sigue siendo posible seleccionar papel de otras bandejas; para esto debe elegirse la bandeja deseada en el controlador de impresora.

Modo bandeja 1=Casete

MODO BANDEJA 1=CASETE implica que la impresora tratará la bandeja 1 como si fuese una bandeja interna. En lugar de buscar el papel primero en la bandeja 1, la impresora lo extraerá de la bandeja inferior procediendo hacia arriba (desde la bandeja de mayor capacidad hasta la de menor capacidad), o bien de la bandeja que coincida con la configuración de tipo o tamaño seleccionada en el software.

- Si se elige **MODO BANDEJA 1=CASETE**, aparece una opción en el menú Manejo del papel que permite configurar el **tamaño** y el **tipo** de papel en la bandeja 1.
- Mediante el controlador de impresora es posible seleccionar papel de cualquier bandeja (incluso la 1) por tipo, tamaño u origen. Para imprimir por tipo y tamaño del papel, consulte la página 59.

Alimentación manual del papel desde la bandeja 1

La función de alimentación manual permite imprimir en papel especial (tal como sobres u hojas con membrete) desde la bandeja 1. Si se selecciona Alimentación manual, la impresora extraerá papel únicamente de la bandeja 1.

Seleccione Alimentación manual mediante el software o controlador de impresora. Esta opción también puede habilitarse desde el menú Manejo del papel, en el panel de control de la impresora.

Nota

Si se selecciona Alimentación manual y **MODO BANDEJA 1=PRIMERA**, la impresora procederá a imprimir automáticamente siempre que haya papel en la bandeja. Si **MODO BANDEJA 1=CASSETE**, la impresora solicitará que se ponga papel en la bandeja 1, independientemente de que esté cargada o no. Esto permite cambiar el tipo de papel, si es necesario. Pulse **[Continuar]** para utilizar la bandeja 1.

Impresión por tipo y tamaño del papel

Es posible configurar la impresora para que seleccione el papel según el **tipo** (por ejemplo, estándar o con membrete) y **tamaño** (por ejemplo, Letter o A4), en lugar de basarse en el **origen** (es decir, una bandeja para papel).

Ventajas de la impresión por tipo y tamaño del papel

Si tiende a utilizar diversas clases de papel, una vez que configure las bandejas correctamente se evitará tener que comprobar el tipo de papel que está presente en cada una antes de imprimir. Esto resulta especialmente útil si diversos usuarios comparten la impresora y cada uno requiere un tipo de papel distinto.

La impresión por tipo y tamaño del papel es un método para garantizar que los trabajos salgan siempre impresos en el sustrato deseado. Algunas impresoras cuentan con una función para “bloquear” las bandejas que impide imprimir en papel incorrecto. La impresión según el tipo y tamaño del papel elimina la necesidad de bloquear las bandejas.

Para imprimir por tipo y tamaño del papel, haga lo siguiente:

- 1 En primer lugar, ajuste las bandejas y ponga el papel correcto en cada una (consulte las secciones sobre cómo colocar el papel en las bandejas, a partir de la página 30).

- 2** En el menú Manejo del papel del panel de control de la impresora, seleccione el **tipo** de papel que ha de contener cada bandeja.
- 3** Seleccione los valores de **tamaño** del papel en el panel de control.
 - **Bandeja 1:** Si se ha elegido **MODO BANDEJA 1=CASETE** en el menú Manejo del papel, seleccione también el tamaño en el menú Manejo del papel. Si va a utilizar papel especial, establezca su tamaño en el menú Impresión de modo que coincida con el papel presente en la bandeja 1. Para imprimir en papel de tamaño especial, consulte la página 53.
 - **Bandeja opcional para 500 hojas:** Las configuraciones de tamaño del papel se ajustan tras haber colocado el papel correcto en la impresora y hecho coincidir el mando de tamaño del papel con el valor deseado. Si hay papel especial en la bandeja, elija el tamaño en el menú Impresión y ponga el mando de tamaño del papel (en el interior de la bandeja) en la posición Especial. Para imprimir en papel de tamaño especial, consulte la página 53.
 - **Otras bandejas:** Las configuraciones de tamaño del papel se ajustan tras haber colocado el papel correcto en la impresora y haber puesto los mandos de tamaño del papel en posiciones que coincidan con los valores deseados (consulte las secciones sobre colocación del papel en las bandejas, a partir de la página 31).
- 4** Desde el software o controlador de impresora, seleccione el tipo y tamaño de papel deseados.

Nota

Para impresoras conectadas en red, las configuraciones de tipo y tamaño también pueden establecerse desde HP JetAdmin. Consulte la ayuda para el software de impresión.

Para imprimir por tipo y tamaño, puede que requiera sacar el papel de la bandeja 1 o cerrarla, o seleccionar **MODO BANDEJA 1=CASETE** en el menú Manejo del papel del panel de control de la impresora. Para más información, consulte la página 58.

Las configuraciones del controlador de impresora y el software de aplicación anulan las del panel de control; además, las configuraciones del software de aplicación anulan las del controlador de impresora.

Mantenimiento de la impresora

Descripción general

En este capítulo se explica cómo efectuar el mantenimiento básico de la impresora:

- Manejo del cartucho de tóner.
- Limpieza de la impresora.

Nota

Para asegurar una calidad óptima de impresión, cada 150.000 páginas la impresora le indicará que debe realizar un mantenimiento rutinario. Cuando aparezca el mensaje REALICE MANTENIM DE IMPRESORA en el panel de control, llame a un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP para que realice el mantenimiento. (Consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.)

Manejo del cartucho de tóner

Política de HP respecto al uso de cartuchos de tóner de otros fabricantes

Hewlett-Packard Company no puede recomendar el uso de cartuchos de tóner nuevos o reacondicionados de otros fabricantes. Debido a que no son productos HP, Hewlett-Packard no puede controlar su diseño o su calidad.

Para instalar un nuevo cartucho de tóner HP y reciclar el cartucho gastado, siga las instrucciones incluidas en la caja del cartucho de tóner.

Almacenamiento de cartuchos de tóner

No quite el cartucho de tóner de su envase hasta que esté preparado para utilizarlo. (La duración en almacén de los cartuchos de tóner en sus envases sellados es de aproximadamente 2 años y medio.)

Cuidado

Para impedir que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

Duración esperada del cartucho de tóner

La duración del cartucho de tóner depende de la cantidad de tóner que precisen los trabajos de impresión. Cuando el texto se imprime con una cobertura del 5%, los cartuchos de tóner HP pueden imprimir, como promedio, unas 10.000 páginas (una carta comercial típica precubre más o menos el 5% de la superficie total). Este cálculo presupone que la densidad de impresión se halla establecida en 3 y que la característica EconoMode está apagada (éstas son las configuraciones predeterminadas).

Impresión cuando el tóner está bajo

Cuando el tóner está bajo, en el visor del panel de control de la impresora aparece el mensaje TÓNER BAJO.

- Si aparece el mensaje TÓNER BAJO pero la impresora continúa imprimiendo, la opción TÓNER BAJO está configurada para CONTINUAR (configuración predeterminada).
- Si la impresora deja de imprimir cuando detecta que el tóner está bajo, es debido a que se ha elegido PARAR para TÓNER BAJO. Para seguir imprimiendo, pulse **[Continuar]**.

La impresora seguirá mostrando el mensaje TÓNER BAJO hasta que se sustituya el cartucho de tóner.

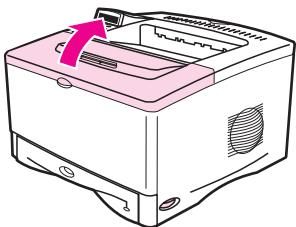
Seleccione TÓNER BAJO=CONTINUAR o TÓNER BAJO=PARAR del menú Configuración en el panel de control (página B-16).

Redistribución del tóner

Cuando escasea el tóner, aparecen áreas claras o debilitadas en la página impresa. Se puede mejorar temporalmente la calidad de impresión mediante la redistribución del tóner. El siguiente procedimiento permite terminar los trabajos de impresión actuales antes de cambiar el cartucho de tóner.

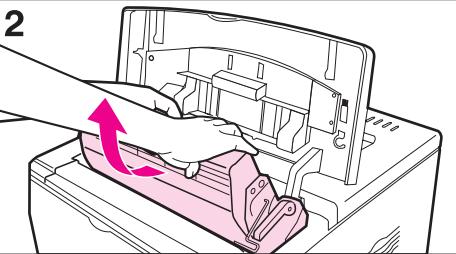
Redistribución del tóner (continuación)

1



1 Abra la cubierta superior.

2

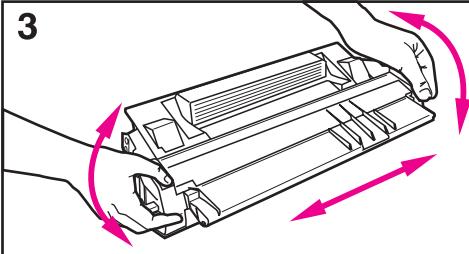


2 Retire el cartucho de tóner de la impresora.

¡Advertencia!

No toque demasiado dentro de la impresora, ya que el área adyacente del fusor podría estar caliente.

3

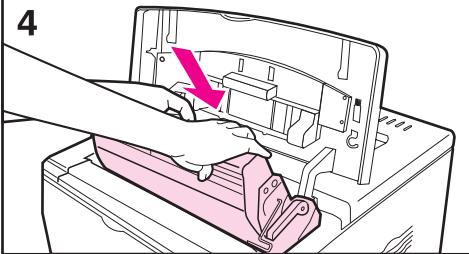


Cuidado

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

3 Agite el cartucho de tóner y gírelo cuidadosamente de lado a lado para redistribuir el tóner.

4



Nota

Si se mancha la ropa con tóner, limpie el área afectada con un paño seco y lave la prenda en agua fría (el agua caliente fija el tóner a la tela).

4 Reinserte el cartucho de tóner en la impresora y cierre la cubierta superior.

Si los caracteres siguen saliendo claros, instale un nuevo cartucho de tóner siguiendo las instrucciones en la caja.

Limpieza de la impresora

Para mantener la calidad de impresión, siga el procedimiento de limpieza (indicado en la página siguiente) cada vez que cambie el cartucho de tóner, o siempre que surja algún problema con la calidad. En la medida de lo posible, mantenga la impresora libre de polvo y suciedad.

- Limpie la parte exterior de la impresora con un paño ligeramente humedecido en agua.
- Limpie el interior con un paño seco sin pelusa.

Cuidado

No utilice productos de limpieza que contengan amoníaco en la impresora ni sus inmediaciones.

Al limpiar la impresora, evite tocar el rodillo de transferencia (el cilindro de caucho negro que se encuentra debajo del cartucho de tóner). La presencia de grasa cutánea en el rodillo puede deteriorar la calidad de impresión.

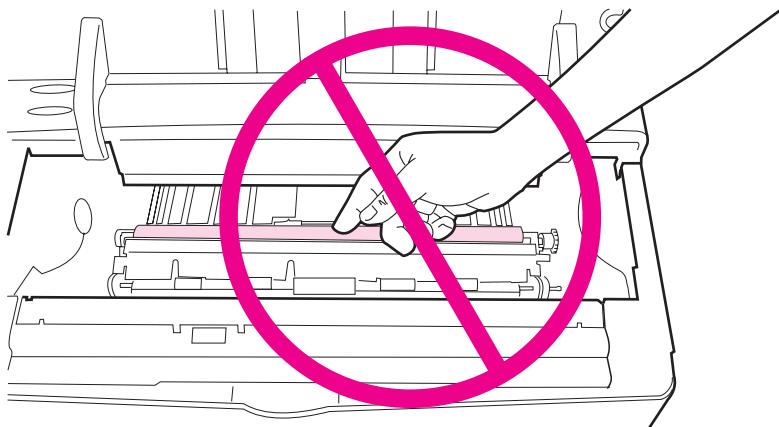
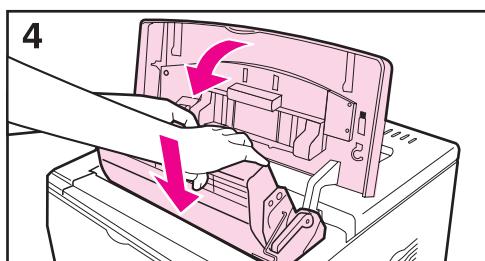
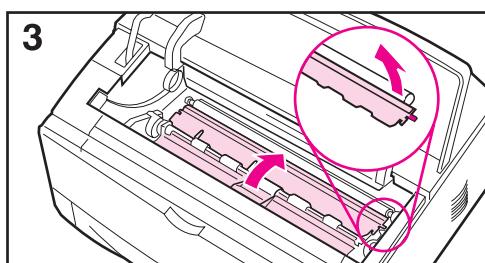
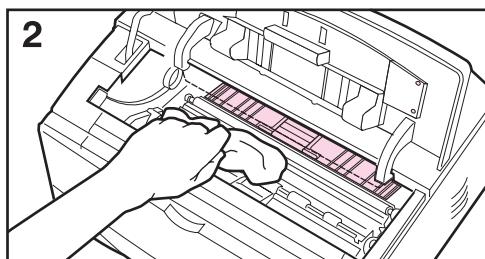
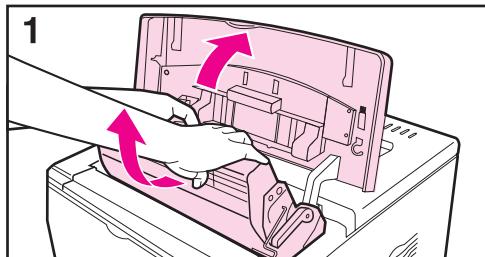


Figura 21 Localización del rodillo de transferencia. ¡No lo toque!

Limpieza de la impresora



Antes de llevar a cabo estos pasos, apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación.

- 1 Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner.

¡Advertencia!

No toque demasiado dentro de la impresora, ya que el área adyacente del fusor podría estar caliente.

Cuidado

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

- 2 Limpie el polvo o suciedad de las guías de alimentación del papel (áreas sombreadas) utilizando un paño seco y sin pelusa.

Nota

Si se mancha la ropa con tóner, límpie el área afectada con un paño seco y lave la prenda en agua fría (el agua caliente fija el tóner a la tela).

- 3 Utilice las asas verdes para levantar las planchas de acceso al papel y límpie los residuos con un paño seco y sin pelusa.

- 4 Cierre las planchas de acceso al papel, vuelva a instalar el cartucho de tóner, cierre la cubierta superior, enchufe el cable de alimentación y encienda la impresora.

Utilización de la página de limpieza de la impresora

Si aparecen manchas de tóner salpicadas en el anverso o reverso de los trabajos de impresión, lleve a cabo estos pasos.

Desde el panel de control de la impresora, haga lo siguiente:

- 1 Pulse **[Menú]** hasta que aparezca el mensaje MENÚ CALIDAD DE IMPRESIÓN.
- 2 Pulse **[Elemento]** hasta que aparezca el mensaje CREAR PÁGINA DE LIMPIEZA.
- 3 Pulse **[Seleccionar]** para generar una página de limpieza.
- 4 Siga las instrucciones indicadas en la página de limpieza para terminar el proceso.

Nota

Para que la página de limpieza produzca los resultados esperados, es pr

Nota

eciso imprimirla en papel de calidad fotocopiadora (no utilice papel bond o rugoso).

Puede que haga falta generar la página de limpieza más de una vez. Cuando se haya limpiado el tóner en el interior de la impresora, aparecerán pequeños puntos negros brillantes en la tira negra de la página. Si aparecen pequeños puntos blancos en la tinta negra, cree otra página de limpieza.

Para asegurarse de obtener una buena calidad de impresión con determinados tipos de papel, utilice la página de limpieza cada vez que sustituya el cartucho de tóner. Si es necesario generar una página de limpieza frecuentemente, pruebe a imprimir con un tipo de papel diferente.

Resolución de problemas

Descripción general

Este capítulo le ayudará a determinar y resolver los problemas de la impresora.

Eliminar los atascos de papel:

Ocasionalmente, el papel puede atascarse durante la impresión. Esta sección le ayudará a localizar los atascos, eliminarlos correctamente de la impresora y resolver problemas de atascos frecuentes.

Comprender los mensajes de la impresora:

Hay muchos mensajes que pueden aparecer en el visor del panel de control de la impresora. Algunos mensajes informan sobre el estado actual de la impresora, tal como INICIALIZANDO; otros requieren que se efectúe una acción, como por ejemplo CIERRE CUBIERTA SUPERIOR. Muchos de estos mensajes no requieren explicaciones adicionales; sin embargo, algunos indican la presencia de un problema con la impresora o requieren otra acción o descripción. En esta sección hallará este tipo de mensajes y el procedimiento a seguir en caso de que persistan.

Corregir los problemas con la calidad de impresión:

La impresora está diseñada para producir trabajos de calidad óptima. Si los documentos no tienen un aspecto nítido y claro, o algunas páginas contienen defectos tales como líneas o manchas de tóner, o si el papel sale arrugado o enrollado, consulte esta sección para determinar y resolver el problema con la calidad de impresión.

Determinar los problemas de la impresora:

Antes de que pueda corregirse un problema con la impresora, es preciso averiguar dónde radica. Válgame del organigrama incluido en esta sección para determinar el problema de la impresora, y siga las correspondientes sugerencias para resolverlo.

Verificar la configuración de la impresora:

La impresora puede generar páginas informativas, que contienen detalles sobre el hardware y su configuración.

Eliminación de atascos de papel

Si en el panel de control de la impresora aparece un mensaje que indica que el papel está atascado, inspeccione las áreas indicadas en la figura 22, luego lleve a cabo el procedimiento para eliminar el atasco. Puede que tenga que buscar el papel en otras áreas además de las indicadas en el mensaje de atasco. Si no resulta evidente la localización del atasco, busque primero en el área de la cubierta superior.

Procure no rasgar el papel al desatascar la impresora. Si se queda un trozo pequeño de papel en la impresora, podría provocar más atascos de papel. Si tiene este problema con frecuencia, consulte la página 76.

Nota

(Puede que también aparezca un mensaje si está abierta la puerta posterior.)

Para borrar un mensaje de papel atascado, es preciso abrir y cerrar la cubierta superior de la impresora.

El papel puede atascarse en las siguientes áreas de la impresora:

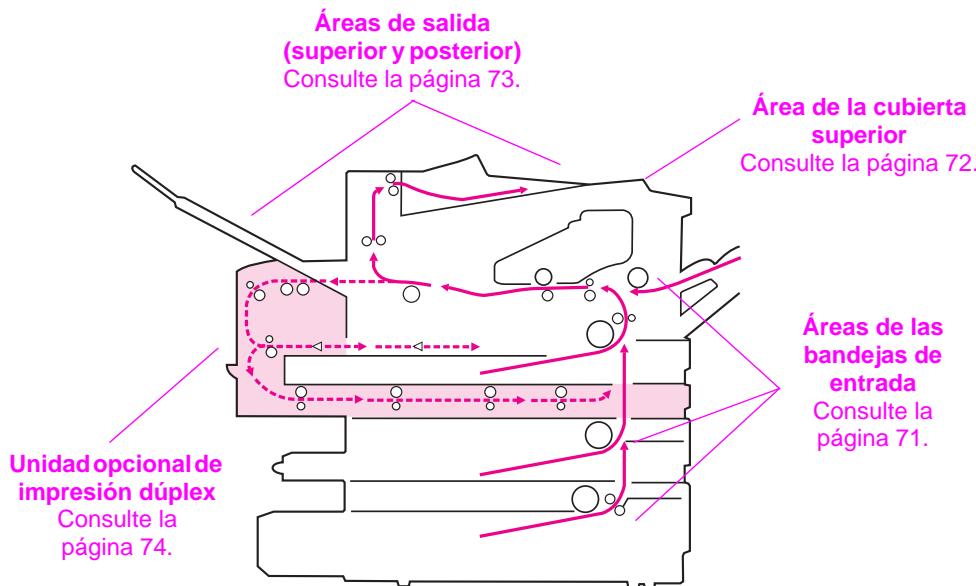
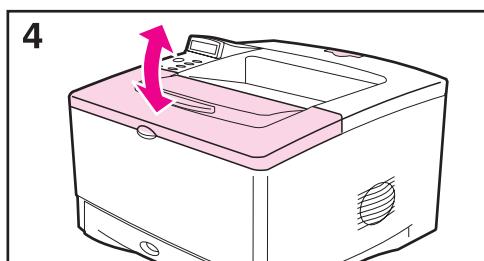
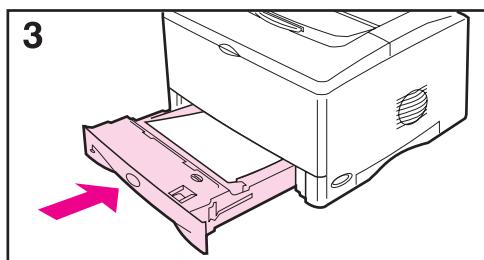
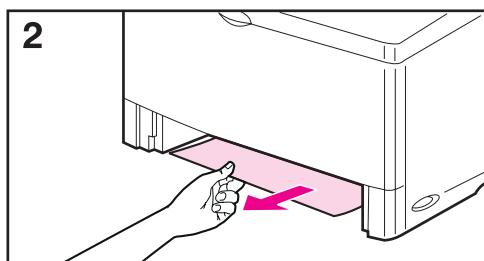
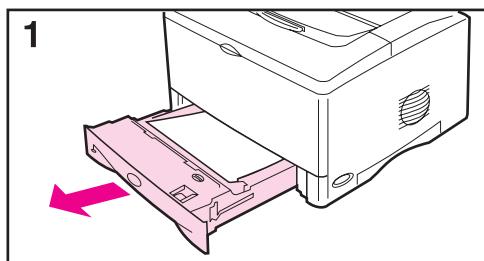


Figura 22 Áreas de atascos de papel

Nota

Después de producirse un atasco de papel, es posible que quede algo de tóner suelto en la impresora; éste se eliminará tras imprimir algunas hojas.

Eliminación de atascos en las áreas de las bandejas de entrada



Nota

Para desatascar el área de la bandeja 1, extraiga lentamente el papel de la impresora. Para todas las demás bandejas, siga los pasos enumerados a continuación.

1 Extraiga la bandeja deslizándola fuera de la impresora y quite el papel dañado de la bandeja.

2 Si puede ver el borde del papel en el área de alimentación, tire lentamente del mismo hacia afuera y hacia abajo para sacarlo de la impresora. Si no puede ver el papel, búskelo en el área de la cubierta superior (página 72).

Nota

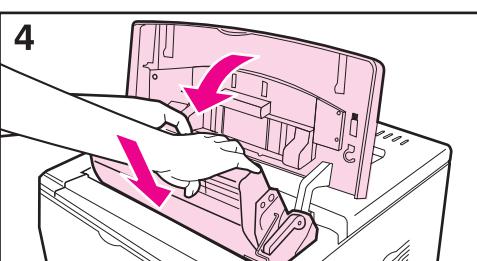
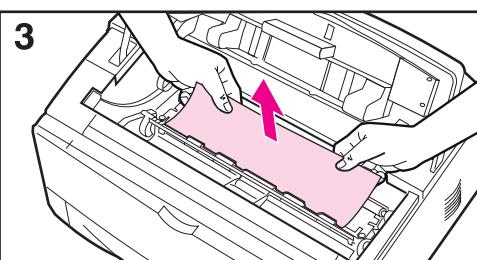
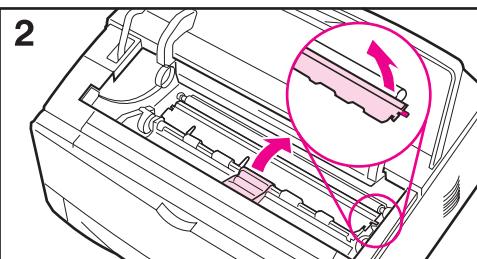
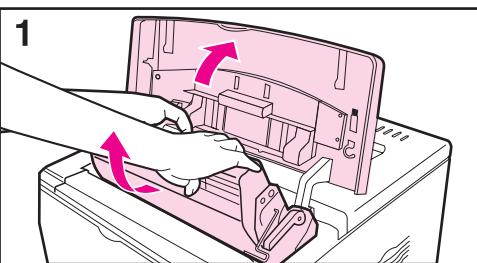
No trate de forzar el papel si no logra moverlo fácilmente. Si el papel está atascado en una bandeja, trate de extraerlo desde la bandeja inmediatamente superior (si corresponde), o bien hágalo pasar por el área de la cubierta superior (página 72).

3 Antes de volver a instalar la bandeja, cerciórese de que el papel haya quedado plano en todas las esquinas y que se encuentre debajo de las lengüetas de las guías.

4 Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje sobre el papel atascado.

Si el mensaje que indica que el papel está atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Trate de localizar el papel en las demás áreas (página 70).

Eliminación de atascos en el área de la cubierta superior



- 1 Abra la cubierta superior y retire el cartucho de tóner.

Cuidado

Para evitar que se dañe el cartucho de tóner, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

- 2 Utilice las asas verdes para levantar las planchas de acceso al papel.

- 3 Extraiga lentamente el papel de la impresora, sin rasgarlo.

Nota

Evite que se derrame el tóner suelto. Utilice un paño seco y sin pelusa para limpiar el tóner suelto que pueda haber penetrado en la impresora (página 65).

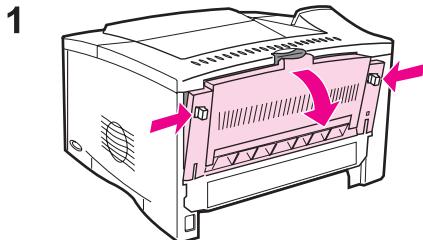
Si el tóner suelto penetra en la impresora, puede que la calidad de impresión se deteriore temporalmente. El tóner suelto desaparecerá de la ruta del papel tras la impresión de unas cuantas páginas.

Si se mancha la ropa con tóner, límpie el área afectada con un paño seco y lave la prenda en agua fría (el agua caliente fija el tóner a la tela).

- 4 Cierre las planchas de acceso al papel, vuelva a instalar el cartucho de tóner y cierre la cubierta superior. Vuelva a instalar el cartucho de tóner y cierre la cubierta superior.

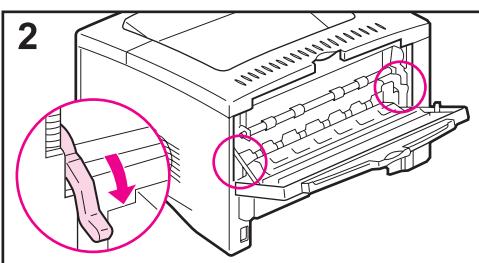
Si el mensaje que indica papel atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Trate de localizar el papel en las demás áreas (página 70).

Eliminación de atascos en las áreas de salida



Nota

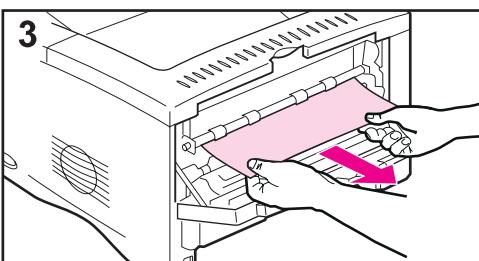
Si el papel está atascado en el área de salida superior pero la mayoría del papel sigue en la impresora, conviene sacarlo por la puerta posterior.



1 Presione los dos retenes grises para soltar la puerta posterior.

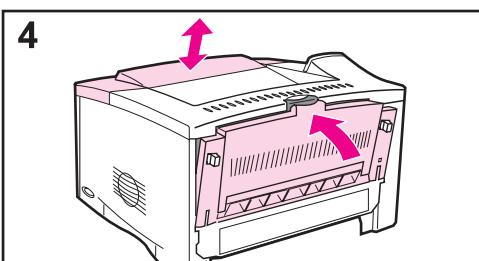
2 Presione las palancas verdes de liberación del papel.

3 Sujete el papel por ambos lados y extráigalo lentamente de la impresora. Puede que haya restos de tóner suelto en el papel; procure que no le caiga encima y que no penetre en la impresora.



Nota

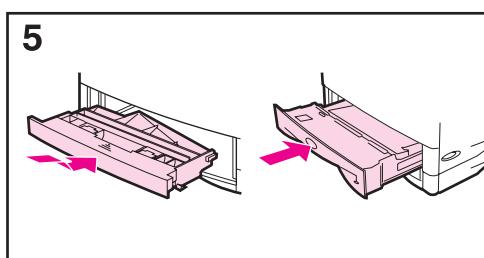
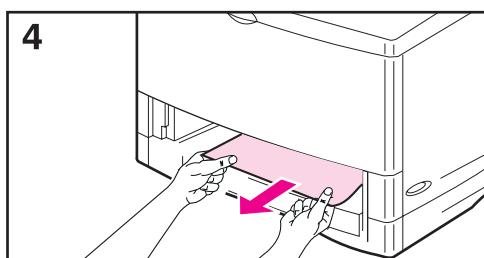
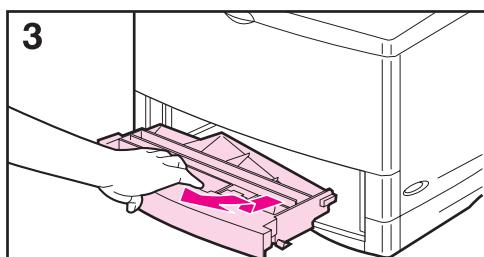
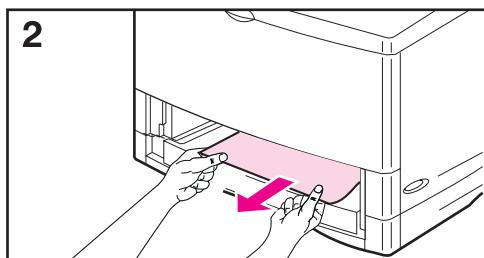
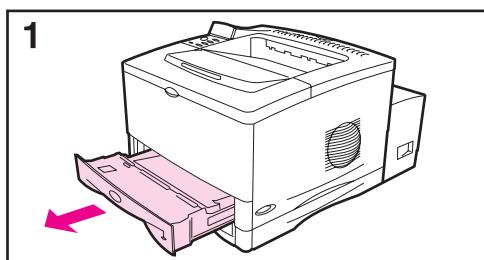
Si resulta difícil extraer el papel, pruebe a abrir la cubierta superior y a retirar el cartucho de tóner para que haya menos presión sobre el papel.



4 Cierre la puerta posterior. (Las palancas vuelven automáticamente a su posición original cuando se cierra la puerta posterior.) Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje que indica papel atascado.

Si el mensaje que indica papel atascado persiste, es porque no se ha eliminado el atasco de la impresora. Trate de localizar el papel en las demás áreas (página 70).

Eliminación de atascos en la unidad opcional de impresión dúplex



Busque los atascos en las siguientes áreas:

El área de la bandeja 2:

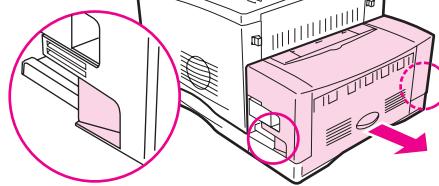
- 1 Extraiga la bandeja 2 de la impresora.
- 2 Saque lentamente el papel de la impresora.

La sección delantera de la unidad de impresión dúplex:

- 3 Desde la parte delantera de la impresora, sujeté la unidad de impresión dúplex utilizando el asa del centro, sáquela de la impresora en sentido horizontal y levántela para retirarla.
- 4 Saque lentamente el papel de la impresora.
- 5 Vuelva a instalar la sección delantera de la unidad de impresión dúplex y la bandeja 2.

Continúa en la página siguiente.

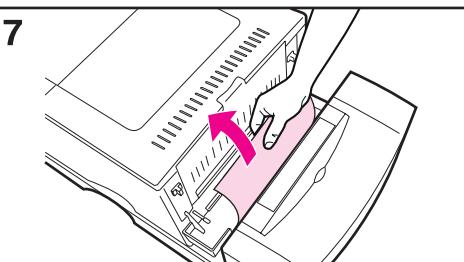
6



La sección posterior de la unidad de impresión dúplex:

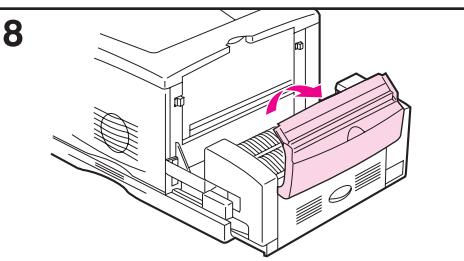
- 6** Desde la parte posterior de la impresora, utilice las asas en ambos lados de la unidad de impresión dúplex para extraer su sección posterior, hasta que se detenga.

7



- 7** Saque lentamente el papel de la unidad de impresión dúplex.

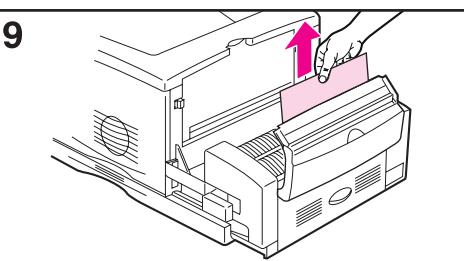
8



La cubierta superior de la unidad de impresión dúplex:

- 8** Abra la cubierta superior de la unidad de impresión dúplex.

9



- 9** Saque lentamente el papel de la unidad de impresión dúplex.

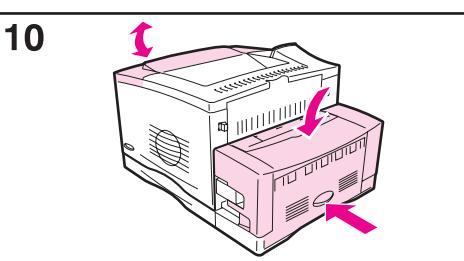
Cuando termine de sacar el papel de la unidad de impresión dúplex, lleve a cabo el paso siguiente:

- 10** Cierre la cubierta superior de la unidad de impresión dúplex y vuelva a insertar su parte posterior en la impresora. Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje de atasco de papel.

Nota

Para evitar que vuelva a atascarse el papel, cerciórese de que estén cerradas todas las cubiertas.

10



Resolución de atascos frecuentes

Si el papel se atasca con frecuencia, pruebe a hacer lo siguiente:

- Compruebe todas las áreas de atascos de papel. Puede que haya un fragmento de papel en alguna parte de la impresora. (Consulte la página 70.)
- Compruebe que el papel esté bien colocado en las bandejas correspondientes, que éstas estén ajustadas para el tamaño de papel que contienen y que no estén excesivamente llenas. (Consulte las secciones sobre cómo colocar el papel en las bandejas, a partir de la página 30.)
- Compruebe que todas las bandejas y accesorios para manejo del papel estén completamente insertados en la impresora. (Si se abre alguna bandeja durante la ejecución de un trabajo de impresión, podría producirse un atasco de papel.)
- Compruebe que todas las cubiertas y puertas estén cerradas. Si se abre alguna cubierta o puerta durante la ejecución de un trabajo de impresión, podría producirse un atasco de papel.
- Pruebe a dirigir el trabajo impreso a otra bandeja de salida (página 26).
- Puede que las hojas estén adheridas entre sí. Pruebe a doblar la pila para separar las hojas (pero no la abra en abanico).
- Si está imprimiendo desde la bandeja 1, pruebe a alimentar una menor cantidad de hojas o sobres a la vez.
- Si está utilizando la unidad opcional de impresión dúplex, cerciórese de que la bandeja para los cables esté bien asentada y que la cubierta de la bandeja 2 esté instalada.
- Pruebe a activar la opción de reducción de enrollamiento en el menú Configuración del panel de control (esto reducirá la velocidad de impresión). Para más información, consulte la página B-14.
- Si está imprimiendo en papel de tamaño pequeño (tal como fichas), cerciórese de que esté correctamente orientado en la bandeja (página 53).
- Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja, o bien gírela 180°.
- Pruebe a girar el papel (tal como el preperforado o formularios de múltiples páginas y etiquetas) para que entre en la impresora con otra orientación (página 47).
- Compruebe la calidad del papel utilizado para imprimir. No utilice sustratos dañados o irregulares.
- Utilice únicamente sustratos que cumplan con las recomendaciones de HP (páginas A-2 a A-13).

- No utilice papel que ya haya pasado por una impresora o fotocopiadora. (No imprima en los dos lados de sobres, transparencias, papel vitela o etiquetas.)
- Verifique que el suministro eléctrico a la impresora provenga de una fuente estable y que cumpla con las especificaciones de la impresora (página A-17).
- Limpie la impresora (página 65).
- Llame a un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP para que realice el mantenimiento periódico. (Consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.)

Explicación de los mensajes de la impresora

En la tabla siguiente se explican los mensajes que pueden aparecer en el panel de control de la impresora. Primero se enumeran los mensajes alfabéticos junto con sus significados, luego se indican los mensajes numéricos.

Si un mensaje persiste:

- Si se trata de un mensaje que solicita poner papel en una bandeja o que indica que un trabajo de impresión anterior sigue en la memoria de la impresora, pulse **[Continuar]** para imprimir o **[Cancelar trabajo]** para borrar el trabajo de la memoria de la impresora.
- Si se trata de un mensaje que persiste a pesar de haberse tomado todas las medidas recomendadas, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. (Consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.)

Nota

No todos los mensajes se describen en esta guía del usuario; muchos no requieren explicación adicional.

Algunos mensajes de la impresora se ven afectados por los valores de Continuación automática y Advertencias eliminables del menú Configuración, en el panel de control de la impresora (página B-13).

Mensajes de la impresora

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|--------------------------------------|---|
| ACCESO DENEGADO, MENÚS BLOQUEADOS | La función del panel de control de la impresora a la cual se está intentando acceder ha sido bloqueada para impedir el acceso no autorizado. Hable con el administrador de la red. |
| ALIMENTE MANUALM [TAMANO] [TIPO] | Coloque el papel solicitado en la bandeja 1. Pulse [Continuar] si el papel deseado ya se encuentra en la bandeja 1. Pulse [Valor +] para recorrer las opciones de tipo y tamaño disponibles. Pulse [Seleccionar] para aceptar el tipo o tamaño alternativos. |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|---|--|
| BANDEJA < númer o > VACÍA | Ponga papel en la bandeja (< númer o >) vacía para borrar el mensaje. Si no añade papel a la bandeja especificada, la impresora lo extraerá de la siguiente bandeja disponible y el mensaje permanecerá en el visor. |
| CARGANDO PROGRAMA <número> se alterna con NO APAGAR | Los programas y las fuentes pueden almacenarse en el sistema de archivos de la impresora. Durante el arranque, dichas entidades se cargan en la RAM, en un proceso que puede tardar mucho tiempo (dependiendo del tamaño y la cantidad de las entidades cargadas). El <número> especifica una cifra secuencial que indica el programa en proceso de carga. |
| CONEXIÓN DEFECTUOSA CON BJA OPCIONAL | La bandeja opcional está mal conectada. Vuelva a instalar la bandeja opcional. |
| CONEXIÓN DEFECTUOSA CON UNID DÚPLEX | La unidad de impresión dúplex está mal conectada. Vuelva a instalar la unidad de impresión dúplex. |
| COMPR DISPOSITIVO DE ENTRADA se alterna con RUTA PAPEL ABRTA CIÉRRELA | La bandeja opcional de entrada no puede introducir papel en la impresora porque está abierta una puerta o una guía del papel. Inspeccione las puertas y guías del papel. |
| DISCO PROTEG CONTRA ESCRITURA | Es imposible escribir archivos en el disco EIO porque está protegido. Inhabilite la protección contra escritura mediante HP JetAdmin. |
| DISCO RAM PROTEG CONTRA ESCRITURA | Es imposible escribir archivos en el disco RAM porque está protegido. Inhabilite la protección contra escritura mediante HP JetAdmin. |
| ERROR xx.yy EN DISPSTVO ENTRADA | Uno de los dispositivos de entrada para manejo de papel requiere ser atendido antes de que pueda reanudarse la impresión. Recorra a la documentación adjunta al dispositivo de manejo del papel para obtener asistencia. |
| ESPERE QUE IMPR SE REINICIALICE | Se ha modificado el valor para el disco RAM desde el panel de control de la impresora. Este cambio entrará en vigor sólo si la impresora se reinicializa. |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|----------------------------------|--|
| FALL6 DISPOSITIVO DE DISCO | <p>Se produjo un fallo crítico en el disco EIO y éste ya no puede utilizarse.</p> <p>Saque el disco EIO y sustitúyalo por uno nuevo.</p> |
| FALL6 DISPOSITIVO DE MEM FLASH | <p>Se produjo un fallo crítico en el módulo DIMM de memoria flash, y éste ya no puede utilizarse.</p> <p>Saque el módulo DIMM de memoria flash y sustitúyalo por uno nuevo.</p> |
| FALL6 DISPOSITIVO DISCO RAM | <p>Se produjo un fallo crítico en el disco RAM y éste ya no puede utilizarse.</p> <p>Apague y encienda la impresora para borrar el mensaje.</p> |
| FALL6 OPERACIÓN ARCHVO DISCO | No pudo ejecutarse la operación solicitada. Tal vez se intentó efectuar una operación ilegal, tal como la transferencia de un archivo a un directorio que no existe. |
| FALL6 OPERACIÓN ARCHVO DISCO RAM | No pudo ejecutarse la operación solicitada. Tal vez se intentó efectuar una operación ilegal, tal como la transferencia de un archivo a un directorio que no existe. |
| FALL6 OPERACIÓN ARCHVO MEM FLASH | No pudo ejecutarse la operación solicitada. Tal vez se intentó efectuar una operación ilegal, tal como la transferencia de un archivo a un directorio que no existe. |
| FALTA MEMORIA, PAG SIMPLIFICADA | <p>La impresora tuvo que comprimir el trabajo para que cupiese en la memoria disponible. Puede que se haya perdido parte de la información.</p> <p>Pulse [Continuar] para seguir.</p> <p>Tal vez le convenga ampliar la memoria de la impresora (página C-1).</p> |
| FALTA MEMORIA, TRABJO ELIMINADO | <p>La impresora no contaba con suficiente memoria libre como para imprimir la totalidad del trabajo. El resto del trabajo no se imprimirá y se borrará de la memoria.</p> <p>Pulse [Continuar] para seguir.</p> <p>Cambie el valor de Conservación de recursos desde el panel de control de la impresora (página C-6) o amplíe la memoria de la impresora (página C-1).</p> |
| FUERA DE LíNEA | Pulse [Continuar] para poner la impresora en línea. |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|--------------------------------------|---|
| IMPOS IMPR DÓPL BDJA POST ABRTA | La impresora no puede ejecutar trabajos dúplex porque la bandeja de salida posterior está abierta. Cierre la bandeja de salida posterior. |
| INSTALE BANDEJA ✘ | La impresora no puede generar el trabajo actual porque la bandeja especificada (✘) está abierta o mal insertada. Reinserte la bandeja especificada. |
| INSTALE CUBIERTA UNIDAD DÓPLEX | La impresora no puede procesar el trabajo actual porque la cubierta delantera de la unidad dúplex falta o está mal insertada. Reinserte la cubierta delantera de la unidad de impresión dúplex. |
| LENGUAJE SELECCDO NO DISPONIBLE | En un trabajo de impresión se solicitó un lenguaje que no existe en la impresora. El trabajo no se imprimirá y se borrará de la memoria. Imprima el trabajo utilizando un controlador para otro lenguaje de impresora, o instale el lenguaje solicitado en la impresora (si está disponible). Pulse [Continuar] para seguir. |
| MEM FLASH PROTEG CONTRA ESCRITURA | Es imposible escribir archivos en el módulo DIMM de memoria flash porque está protegido contra escritura. Inhabilite la protección contra escritura a través de HP JetAdmin. |
| MEMORIA LLENA, DATOS ALMAC PERD | Se ha agotado el espacio en la memoria de la impresora. Puede que el trabajo actual no se imprima correctamente y que se hayan borrado algunos recursos, tales como fuentes en disco y macros. Quizás le convenga ampliar la memoria de la impresora (página C-1). |
| MODIFICADOS LOS VALRS DE MEMORIA | La impresora tuvo que cambiar sus valores de memoria porque no contaba con suficiente espacio para utilizar las configuraciones anteriores del buffer de E/S y conservación de recursos. Esto suele suceder después de quitar memoria de la impresora, añadir una unidad de impresión dúplex o instalar un nuevo lenguaje de impresora. Tal vez le convenga cambiar los valores de memoria para la configuración del buffer de E/S y la conservación de recursos (aunque los valores predeterminados suelen ser los óptimos); como alternativa, añada memoria a la impresora (página C-1). |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|--|--|
| PONGA [TAMAÑO] [TIPO] EN BANDEJA x | <p>Coloque el papel solicitado en la bandeja que se especifica (x). Consulte las secciones sobre cómo colocar el papel en las bandejas, a partir de la página 30.</p> <p>Cerciórese de que las bandejas estén ajustadas correctamente para el tamaño del papel. El tamaño que aparece en la parte delantera de la bandeja para papel debe coincidir con el tamaño del papel que hay en la bandeja. Las configuraciones de tipo de papel (y tamaño, para la bandeja 1) deben establecerse en el panel de control de la impresora (página 51).</p> <p>Si está tratando de utilizar la bandeja opcional para 500 hojas, no olvide fijar la posición del mando de tamaño del papel (página 29).</p> <p>Si está tratando de imprimir papel de tamaño A4 o Letter y aparece este mensaje, verifique que el tamaño predeterminado del papel se haya configurado correctamente en el menú Impresión del panel de control de la impresora.</p> <p>Pulse [Continuar] para utilizar la siguiente bandeja disponible.</p> <p>Pulse [- Valor +] para recorrer las opciones de tipo y tamaño disponibles. Pulse [Seleccionar] para aceptar el tipo o tamaño alternativos.</p> |
| REALICE MANTENIM DE IMPRESORA | Para asegurar una calidad óptima de impresión, cada 150.000 páginas la impresora le indicará que debe realizar un mantenimiento rutinario. Cuando aparezca este mensaje, llame a un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP para que realice el mantenimiento; consulte la sección de asistencia técnica de HP, al principio de esta guía del usuario. |
| SISTEMA ARCHIVO DISCO LLENO | Elimine archivos del disco EIO y vuelva a intentar la operación, o bien añada un módulo DIMM de disco de memoria flash. Transfiera o elimine archivos mediante HP JetAdmin y fuentes mediante HP FontSmart. Para más información, consulte la ayuda del software. |
| SISTEMA ARCHIVO DISCO RAM LLENO | Elimine archivos y vuelva a intentarlo, o bien apague y encienda la impresora para eliminar todos los archivos del dispositivo. Para eliminar archivos, emplee HP JetAdmin, HP FontSmart o cualquier otra utilidad de software. En la ayuda del software hallará más información. |
| | Si el mensaje persiste, amplíe el tamaño del disco RAM. Para cambiar el tamaño de este disco, utilice el menú Configuración en el panel de control de la impresora (página B-18). |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|---|--|
| SISTEMA ARCHIVO MEM FLASH LLENO | Elimine archivos del módulo DIMM de memoria flash o añada otro módulo. Transfiera o elimine archivos mediante HP JetAdmin y fuentes mediante HP FontSmart. En la ayuda del software hallará más información. |
| TIPO INCOMPATIBLE EN BANDEJA [YY] | Un dispositivo externo para manejo del papel ha detectado que el tamaño del papel es incompatible con la impresora. Ésta se pondrá fuera de línea hasta que se rectifique el error. |
| ¿USAR [TAMAÑO] [TIPO]? | Si no encuentra el papel solicitado, la impresora preguntará si debe utilizar uno de otro tamaño o tipo. Pulse [- Valor +] para recorrer las opciones de tipo y tamaño disponibles. Pulse [Seleccionar] para aceptar el tipo o tamaño alternativos. |
| 13.x ATASCO PAP [ÁREA] | Retire el papel atascado del área especificada (página 70). Abra y cierre la cubierta superior para borrar el mensaje. Si el mensaje persiste a pesar de haberse eliminado todos los atascos, hay que sospechar que se ha trabado o averiado un sensor. Comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario. |
| 20 FALTA MEMORIA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | La impresora recibió más datos de los que podía almacenar en la memoria disponible. Tal vez se haya intentado transferir demasiadas macros, fuentes en disco o gráficos complejos. Pulse [Continuar] para imprimir los datos ya transferidos (puede que se pierda parte de la información), luego simplifique el trabajo de impresión o amplíe la memoria (página C-1). |
| 21 PÁGINA MUY COMPLEJA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | Los datos (texto denso, filetes, gráficos de trama o vectoriales) enviados a la impresora eran demasiado complejos. Pulse [Continuar] para imprimir los datos transferidos (puede que se pierda parte de la información). Para imprimir el trabajo sin perder la información, acuda al menú Configuración en el panel de control de la impresora y elija PROTEC PÁGINA=ACTIVADA; luego imprima el trabajo y vuelva a establecer PROTEC PÁGINA=AUTOMÁTICA. (Para más información, consulte la página B-15.) No conserve la opción PROTEC PÁGINA=ACTIVADA porque podría disminuir el rendimiento. Si este mensaje aparece a menudo, simplifique el trabajo de impresión. |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|---|--|
| 22 DESBORD BUFFER DE E/S SERIE se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | <p>Se enviaron demasiados datos al puerto serie.</p> <p>Cerciórese de haber seleccionado la opción de control de flujo serie correcta en el menú E/S del panel de control de la impresora (página B-24).</p> <p>Imprima un diagrama de menús (página 101) y verifique que el elemento Control de flujo serie (en el menú E/S del panel de control de la impresora) coincida con el valor configurado en el ordenador. Para más información sobre las configuraciones de interfaz, consulte la página B-24.</p> <p>Pulse [Continuar] para borrar el mensaje de error. (Se perderá información.)</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 22 DESBORDAMIENTO DE E/S PARALELO se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | <p>Se enviaron demasiados datos al puerto paralelo.</p> <p>Verifique que no haya ninguna conexión suelta y utilice siempre un cable de alta calidad (página 9). Algunos cables que no son de HP no tienen suficientes conexiones de pines o no cumplen con la norma IEEE-1284.</p> <p>Este error puede producirse si el controlador utilizado no cumple con la norma IEEE-1284. Para optimizar los resultados, utilice uno de los controladores HP que se incluyeron con la impresora (página 15).</p> <p>Pulse [Continuar] para borrar el mensaje de error. (Se perderá información.)</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 22 DESBORDAMIENTO DEL BUFFER EIO x se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | <p>Se enviaron demasiados datos a la tarjeta EIO en la ranura especificada (x). Puede que se esté utilizando un protocolo de comunicaciones incorrecto.</p> <p>Pulse [Continuar] para borrar el mensaje. (Se perderá información.)</p> <p>Verifique la configuración del equipo anfitrión. Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 40 TRANSM EIO x DEFECTUOSA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | <p>Se ha interrumpido la conexión entre la impresora y la tarjeta EIO residente en la ranura especificada.</p> <p>Pulse [Continuar] para borrar el mensaje de error y seguir imprimiendo.</p> |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|---|---|
| 40 TRANSM SERIE DEFECTUOSA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | <p>La impresora detectó un error mientras transfería datos al ordenador. El error puede haberse producido por diversas razones:</p> <ul style="list-style-type: none">• El ordenador se encendió o apagó mientras la impresora se encontraba en línea.• Surgió un problema con la red (si corresponde).• La velocidad de transmisión en baudios o la paridad de la impresora no coincidían con las del ordenador. La velocidad de transmisión indica a la impresora la rapidez a la cual recibirá la información del ordenador; cerciórese de que la impresora esté configurada para el mismo valor que el ordenador. El valor de velocidad de transmisión serie puede accederse mediante el menú E/S del panel de control de la impresora (página B-24). <p>Pulse [Continuar] para borrar el mensaje de error y seguir imprimiendo.</p> |
| 41.x ERROR IMPRESORA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | <p>Se produjo un error temporal de impresión.</p> <p>Pulse [Continuar]. Se volverá a imprimir automáticamente la página que dio lugar al error.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario</p> |
| 41.3 TAMAÑO DE PAPEL INESPERADO | <p>El papel en el que se está tratando de imprimir no tiene el tamaño correspondiente a la configuración de la bandeja.</p> <p>Cerciórese de que todas las bandejas estén configuradas con los tamaños correctos. La impresora seguirá tratando de imprimir el trabajo hasta que las configuraciones de tamaño estén correctas.</p> <p>Si está tratando de utilizar la bandeja 1, cerciórese de que el tamaño del papel esté configurado correctamente en el panel de control de la impresora (página B-3).</p> <p>Tras llevar a cabo las acciones anteriores, pulse [Continuar]. Se volverá a imprimir automáticamente la página que dio lugar al error. O bien, pulse [Cancelar trabajo] si prefiere borrar el trabajo de la memoria de la impresora.</p> |
| 50.x ERROR DEL FUSOR | <p>Se ha producido un error interno. Apague y encienda la impresora.</p> <p>Puede que el mensaje se borre y vuelva a aparecer cuando se envíe el siguiente trabajo de impresión. Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|---|--|
| 51.x o 52.x ERROR IMPRESORA | <p>Se produjo un error temporal de impresión.</p> <p>Pulse [Continuar]. Se volverá a imprimir automáticamente la página que dio lugar al error.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 53.xy.zz ERROR IMPRESORA | <p>Se ha detectado un problema con la memoria de la impresora. Se prescindirá del módulo DIMM que originó el error. Los valores de x, y y zz corresponden a los siguientes parámetros:</p> <p>x = tipo de módulo DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p>y = localización del dispositivo 0 = memoria interna (ROM o RAM) 1 a 3 = ranuras 1, 2 ó 3 para módulos DIMM</p> <p>zz = número de error</p> <p>Tal vez haga falta sustituir el módulo DIMM especificado.</p> <p>Apague la impresora y sustituya el módulo DIMM que originó el error.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 55 ERROR IMPRESORA se alterna con PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR | <p>Se produjo un error temporal de impresión.</p> <p>Pulse [Continuar]. Se volverá a imprimir automáticamente la página que dio lugar al error.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 56.x, 57.x, 58.x, o 59.x ERROR IMPRESORA | <p>Se produjo un error temporal de impresión.</p> <p>Apague y encienda la impresora.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica HP al principio de esta guía del usuario.</p> |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|---|--|
| 62.x ERROR IMPRESORA | <p>Se ha detectado un problema con la memoria de la impresora. El valor x representa la localización del problema:</p> <p>0 = memoria interna 1 a 3 = módulos DIMM 1, 2 ó 3</p> <p>Puede que haga falta sustituir el módulo DIMM especificado.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 64.x ERROR IMPRESORA | <p>Se produjo un error temporal de impresión</p> <p>Apague y encienda la impresora.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 66.xy.zz FALLO DISPSTVO ENTRADA se alterna con COMPRUEBE CABLES APAGUE/ENCIENDA | <p>Se produjo un error en un dispositivo externo para manejo del papel.</p> <p>Pulse [Continuar] para borrar el mensaje. Si el mensaje no se borra, apague y encienda la impresora.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 68 ERROR NVRAM COMPRUEBE VALRES | <p>Se produjo un error en la memoria no volátil (NVRAM) de la impresora; puede que se hayan restaurado uno o más valores a los ajustes predeterminados de fábrica.</p> <p>Imprima una página de configuración de la impresora para determinar qué valores han cambiado (página 102).</p> <p>Mantenga pulsado el botón [Cancelar trabajo] mientras enciende la impresora. Esto depurará la NVRAM, eliminando áreas obsoletas que ya no se utilizan.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |

Mensajes de la impresora (continuación)

| Mensaje | Explicación o acción recomendada |
|-------------------------------------|--|
| 68 NVRAM LLENA, COMPRUEBE VALRES | <p>La memoria no volátil (NVRAM) de la impresora está llena. Puede que algunos valores hayan vuelto a los ajustes predeterminados de fábrica.</p> <p>Imprima una página de configuración de la impresora para determinar qué valores han cambiado (página 102).</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 69.x ERROR IMPRESORA | <p>Se produjo un error temporal de impresión.</p> <p>Apague y encienda la impresora.</p> <p>Si este mensaje persiste, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |
| 79.xxxx ERROR IMPRESORA | <p>La impresora ha detectado un error. Los números (xxxx) indican el tipo de error específico.</p> <p>Apague y encienda la impresora. Trate de imprimir un trabajo desde otro software de aplicación. Si tiene éxito, vuelva a la primera aplicación e intente imprimir otro archivo. Si el mensaje aparece únicamente con determinado software de aplicación o trabajo de impresión, solicite asistencia al proveedor del software.</p> <p>Si el mensaje persiste con diversas aplicaciones y trabajos de impresión, anote los números indicados (xxxx) y comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.</p> |

Corrección de los problemas con la calidad de impresión

Guíese por los ejemplos siguientes para determinar qué tipo de problema está experimentando con la calidad de impresión; luego consulte la tabla que sigue para subsanarlo.

Nota

Los ejemplos siguientes ilustran una hoja tamaño Letter que se ha introducido en la impresora comenzando por el borde largo. Si el papel se ha hecho pasar por la impresora comenzando por el borde corto, las líneas y defectos repetitivos tendrán un sentido vertical en lugar de horizontal.



Figura 23 Ejemplos de problemas con la calidad de impresión

| | | | | | | | | | | Pasos para resolución de problemas <i>(Siga los pasos en el orden indicado.)</i> | | |
|------------------------------|-----------------------------|----------------|--------|------------|------------------|----------------|----------------------|-------------------------|------------------|---|--------------------|---|
| Texto claro o debilitamiento | Manchas de tóner salpicadas | Omitidos | Líneas | Fondo gris | Manchas de tóner | Tóner suelto | Defectos repetitivos | Caracteres mal formados | Página inclinada | Enrollamiento u ondulación | Arrugas o pliegues | |
| ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | | ✓ | ✓ | 1. Imprima unas cuantas páginas más para ver si el problema se corrige solo. |
| ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | | | | 2. Limpie el interior de la impresora (página 65) o haga uso de la hoja de limpieza de la impresora (página 67). |
| ✓ | ✓ | | | | | | | | | | | 3. Cerciórese de que EconoMode esté desactivado tanto en el software como en el panel de control (página B-7). |
| | | | | ✓ | | | | | ✓ | ✓ | ✓ | 4. Dé la vuelta a la pila de papel en la bandeja, o girela 180°. |
| ✓ | ✓ | ✓ ¹ | | ✓ | ✓ ¹ | ✓ ¹ | | ✓ ¹ | ✓ | ✓ | ✓ | 5. Verifique el tipo y la calidad del sustrato de impresión (páginas A-2 a A-13). |
| ✓ | ✓ | | ✓ | ✓ | | | | | ✓ | ✓ | ✓ | 6. Verifique el entorno de la impresora (página A-17). |
| | | | | | | | | | ✓ | | ✓ | 7. Cerciórese de que el papel esté colocado correctamente en las bandejas y que las guías no estén demasiado apretadas o sueltas respecto a la pila de papel. Consulte las secciones sobre cómo colocar el papel, a partir de la página 30. |
| | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | 8. Dirija el trabajo a otra bandeja de salida (página 26). |
| ✓ | ✓ | | ✓ | | | | | | | | | 9. Ajuste el valor de densidad de tóner (página B-8). |
| | | | | | | | | | ✓ | ✓ | ✓ | 10. En el menú Configuración del panel de control de la impresora, active la opción REDUCC ENROLLAM (página B-18). |
| | | ✓ | | | ✓ | | | | | | | 11. Cambie el modo del fusor a Alto (página B-5) o elija un tipo de papel rugoso en el controlador de impresora (página 59). |
| | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | 12. Cambie la configuración el modo del fusor a bajo (página B-4). |
| ✓ | ✓ | | | | | | | | | | | 13. Redistribuya el tóner en el cartucho (página 63). |
| ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | | | | 14. Instale un nuevo cartucho de tóner HP. Siga las instrucciones incluidas con el cartucho. |

| Pasos para resolución de problemas (Siga los pasos en el orden indicado.) | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------|----------|--------|------------|------------------|--------------|----------------------|-------------------------|------------------|----------------------------|--------------------|
| Texto claro o debilitamiento | Manchas de tóner salpicadas | Omitidos | Líneas | Fondo gris | Manchas de tóner | Tóner suelto | Defectos repetitivos | Caracteres mal formados | Página inclinada | Enrollamiento u ondulación | Arrugas o pliegues |
| ✓ | | | | | | ✓ | | | | | |
| ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

15. Para alternar entre papel pequeño y estándar, establezca SMALL PAPER SPEED = SLOW en el menú Configuración.

16. Si sigue teniendo problemas después de llevar a cabo todos estos pasos recomendados, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.

Determinación de los problemas con la impresora

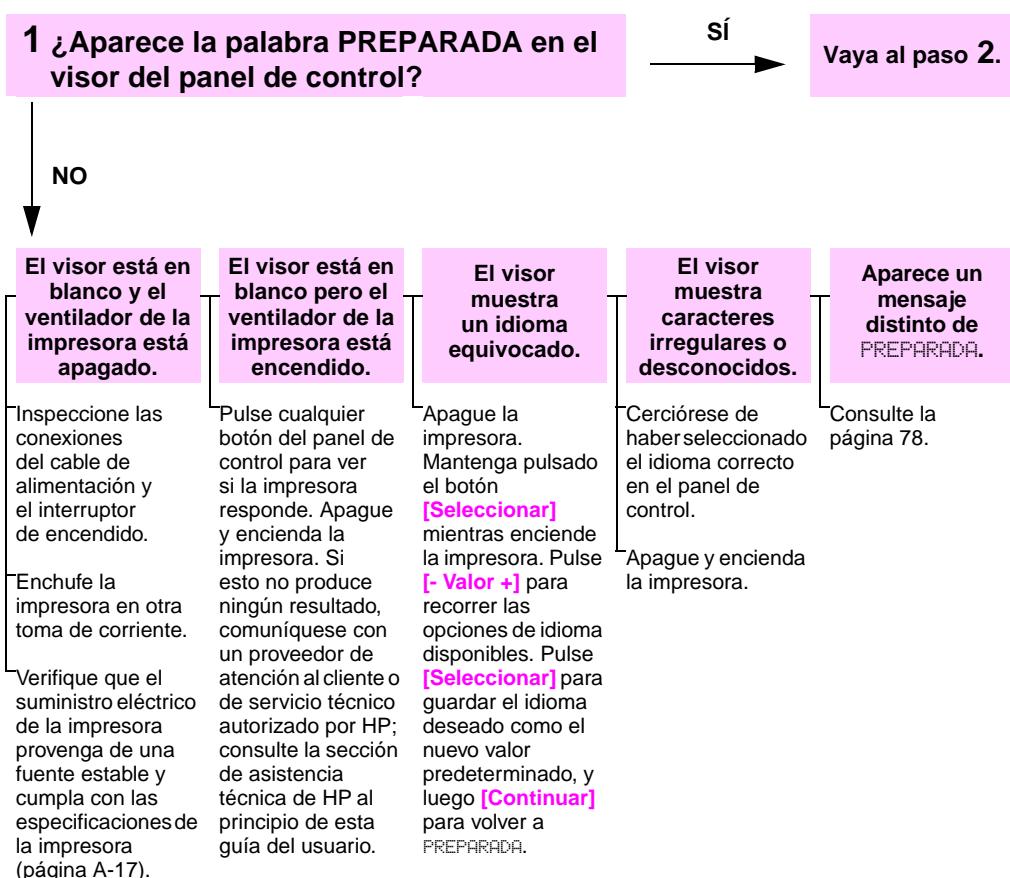
Organigrama para resolución de problemas

Si la impresora no responde debidamente, utilice este organigrama para determinar la causa del problema. Si no obtiene el resultado esperado para uno de los pasos, aplique las sugerencias correspondientes para rectificar el error.

Si no logra resolver el problema a pesar de haber aplicado las sugerencias en esta guía del usuario, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP; consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.

Nota

Los usuarios de Macintosh encontrarán más información acerca de la resolución de problemas en la página 98.



2 ¿Es posible imprimir una página de configuración?

SÍ

Vaya al paso 3.

NO

Imprima una página de configuración para verificar que el papel esté entrando correctamente en la impresora (página 102).

No se imprime la página de configuración.

Sale una página en blanco.

Aparece un mensaje distinto de PREPARADA O IMPRIMIENDO CONFIGURACIÓN.

Compruebe que todas las bandejas contengan el papel correcto y que estén ajustadas e instaladas en la impresora. Consulte las secciones sobre cómo colocar el papel, a partir de la página 30).

Compruebe que el cartucho de tóner esté desprovisto de la cinta selladora. Consulte la guía de instalación inicial o las instrucciones adjuntas al cartucho de tóner.

Consulte la página 78.

Desde el ordenador, examine la cola o el spooler de impresión para ver si la impresora está en pausa. Si no hay ningún problema con el trabajo actual o si la impresora está en pausa, no se imprimirá la página de configuración. Pulse [Cancelar trabajo] y repita el paso 2.

Puede que el cartucho de tóner esté vacío; instale uno nuevo.

3 ¿Es posible imprimir desde el software de aplicación?

Sí

Vaya al paso 4.

NO

Imprima un documento corto desde el software de aplicación.

El trabajo no se imprime.

Se imprime una página de errores o lista de comandos PS.

Si el trabajo no se imprime y aparece un mensaje, consulte la página 78.

Desde el ordenador, determine si la impresora está en pausa.

Si la impresora está conectada a una red, verifique que los trabajos se estén enviando a la impresora correcta. Para verificar que no se trata de un problema de red, conecte el ordenador directamente a la impresora mediante un cable paralelo, cambie el puerto a LPT1 y trate de imprimir.

Compruebe las conexiones del cable de interfaz. Desconecte y vuelva a conectar este cable tanto a nivel del ordenador como de la impresora.

Si es posible, enchufe el cable a otro ordenador para verificar que funcione.

Si está utilizando una conexión de cable paralelo, cerciórese de que este último cumpla con la norma IEEE-1284 (página A-19).

Si la impresora está conectada a una red, imprima una página de configuración (página 102) y, en la sección de información sobre el protocolo, verifique que el nombre del servidor y del nodo coincidan con los configurados en el controlador de impresora.

Para verificar que no se trata de un problema con el ordenador, trate de imprimir desde otro sistema (si es posible).

Cerciórese de haber enviado el trabajo de impresión al puerto correcto (LPT1 o puerto de impresora de red, por ejemplo).

Compruebe que se esté utilizando el controlador de impresora correcto (página 18).

Vuelva a instalar el controlador de impresora. Consulte la guía de instalación inicial.

Compruebe que el puerto esté configurado y que funciona correctamente. Para ello, conecte otra impresora a ese puerto y trate de imprimir.

Si está utilizando el controlador PS, elija IMPRIMIR ERRORES PS=ACTIVADO en el menú Impresión del panel de control de la impresora, luego imprima de nuevo. Si se genera una página de errores, consulte las instrucciones indicadas en la columna siguiente.

En el menú Configuración del panel de control de la impresora, verifique que LENGUAJE=AUTOMÁTICO (página B-13).

Tal vez falte un mensaje de impresora que podría ayudarle a resolver el problema. En el menú Configuración del panel de control de la impresora, desactive temporalmente las opciones Advertencias eliminables y Continuación automática (página B-15) y vuelva a imprimir el trabajo.

Puede que la impresora haya recibido un código PS no estándar.

En el menú Configuración del panel de control de la impresora, establezca

LENGUAJE en PS únicamente para este trabajo de impresión. Cuando termine de imprimirse el trabajo, vuelva a establecer la opción en AUTOMÁTICO (página B-13).

Cerciórese de que se trate de un trabajo de impresión PS y que se esté utilizando el controlador respectivo.

Es posible que se haya enviado un código PS a la impresora estando ésta configurada en PCL. En el menú Configuración, establezca

LENGUAJE en AUTOMÁTICO (página B-13).

4 ¿Obtiene los resultados esperados al imprimir? (Continúa en la página siguiente.)

NO

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>Aparecen caracteres irregulares o se imprime sólo una parte de la página.</p> | <p>El proceso de impresión se detiene en pleno trabajo.</p> | <p>La velocidad de impresión es inferior a la habitual.</p> | <p>No surte efecto un valor del panel de control.</p> |
| <p>Compruebe que se esté utilizando el controlador de impresora correcto (página 18).</p> | <p>Puede que se haya pulsado el botón [Cancelar trabajo].</p> | <p>Simplifique el trabajo de impresión.</p> | <p>Verifique la configuración del controlador de impresora o software de aplicación; los comandos del controlador y del software anulan la configuración del panel de control.</p> |
| <p>Puede que el archivo de datos enviado a la impresora esté dañado. Para determinar si ésta es la causa, imprima el archivo desde otra impresora (si es posible) o pruebe a imprimir otro archivo.</p> | <p>Verifique que el suministro eléctrico de la impresora provenga de una fuente estable y cumpla con las especificaciones de la impresora (página A-14).</p> | <p>Amplíe la memoria de la impresora (página C-1).</p> | <p>Desactive las páginas iniciales. (Hable con el administrador de la red.)</p> |
| <p>Inspeccione las conexiones del cable de interfaz. Para comprobar si el cable está funcionando, conéctelo a otro ordenador (si es posible).</p> | | <p>En el menú Configuración del panel de control de la impresora, establezca REDUC ENROLLAM=DES ACTIVADA (página B-18).</p> | |
| <p>Sustituya el cable de impresora por uno de alta calidad (página 9).</p> | | | |
| <p>Simplifique el trabajo, utilice una menor resolución de impresión (página B-6) o amplíe la memoria de la impresora (página C-1).</p> | | | |
| <p>Tal vez falte un mensaje de impresora que podría ayudarle a resolver el problema. Desde el menú Configuración del panel de control de la impresora, desactive temporalmente las opciones Advertencias eliminables y Continuación automática (página B-15) y vuelva a imprimir el trabajo.</p> | | | |

¿Obtiene los resultados esperados al imprimir? (continuación)

Sí

Vaya al paso 5.

↓
NO

El trabajo de impresión no está formateado correctamente.

Compruebe que se esté utilizando el controlador de impresora correcto (página 18).

Examine la configuración del software; consulte la ayuda respectiva.

Pruebe a utilizar otra fuente.

Puede que se hayan perdido los recursos en disco y que tenga que repetir la transferencia.

Las páginas no entran correctamente en la impresora o están dañadas.

Cerciórese de que el papel esté colocado correctamente en las bandejas, y que las guías no estén demasiado ajustadas o sueltas respecto a la pila de papel. (Consulte las secciones sobre cómo colocar el papel, a partir de la página 30).

Si está experimentando dificultades para imprimir en papel de tamaño especial, consulte la página 53.

Si las hojas salen arrugadas o enrolladas, o si la imagen aparece torcida respecto a la página, consulte la página 89.

Hay problemas con la calidad de impresión.

Ajuste la resolución de impresión (página B-6).

Compruebe que REt esté activada (página B-7).

Consulte la página 89.

5 ¿La impresora selecciona correctamente las bandejas, salidas y accesorios para manejo del papel?

SÍ

Para cualquier otro problema, consulte el contenido, el índice o la ayuda del software de impresión.

NO

La impresora extrae papel de la bandeja equivocada.

Cerciórese de que las bandejas estén configuradas con los valores correctos de tipo y tamaño del papel (página 59). Genere una página de configuración para averiguar los valores actuales de las bandejas (página 102).

Cerciórese de haber configurado correctamente la bandeja y el tipo de papel desde el controlador de impresora y el software de aplicación. (Las configuraciones del controlador de impresora y del software de aplicación anulan las del panel de control.)

Si no desea utilizar la bandeja 1, saque el papel que ésta contenga o cambie el valor MODO BANDEJA 1 a CASETE (página 58). El papel en la bandeja 1 se imprime primero, a menos que se cambie el valor predeterminado.

Si desea utilizar la bandeja 1 pero no puede seleccionarla desde el software de aplicación, consulte la página 58.

Uno de los accesorios opcionales no está funcionando correctamente.

Imprima una página de configuración para verificar que el accesorio esté instalado correctamente y en condiciones de funcionar (página 102).

Configure el controlador de impresora para que reconozca los accesorios instalados (consulte la ayuda del software).

Apague y encienda la impresora.

Verifique que se esté utilizando un accesorio opcional apropiado para la impresora.

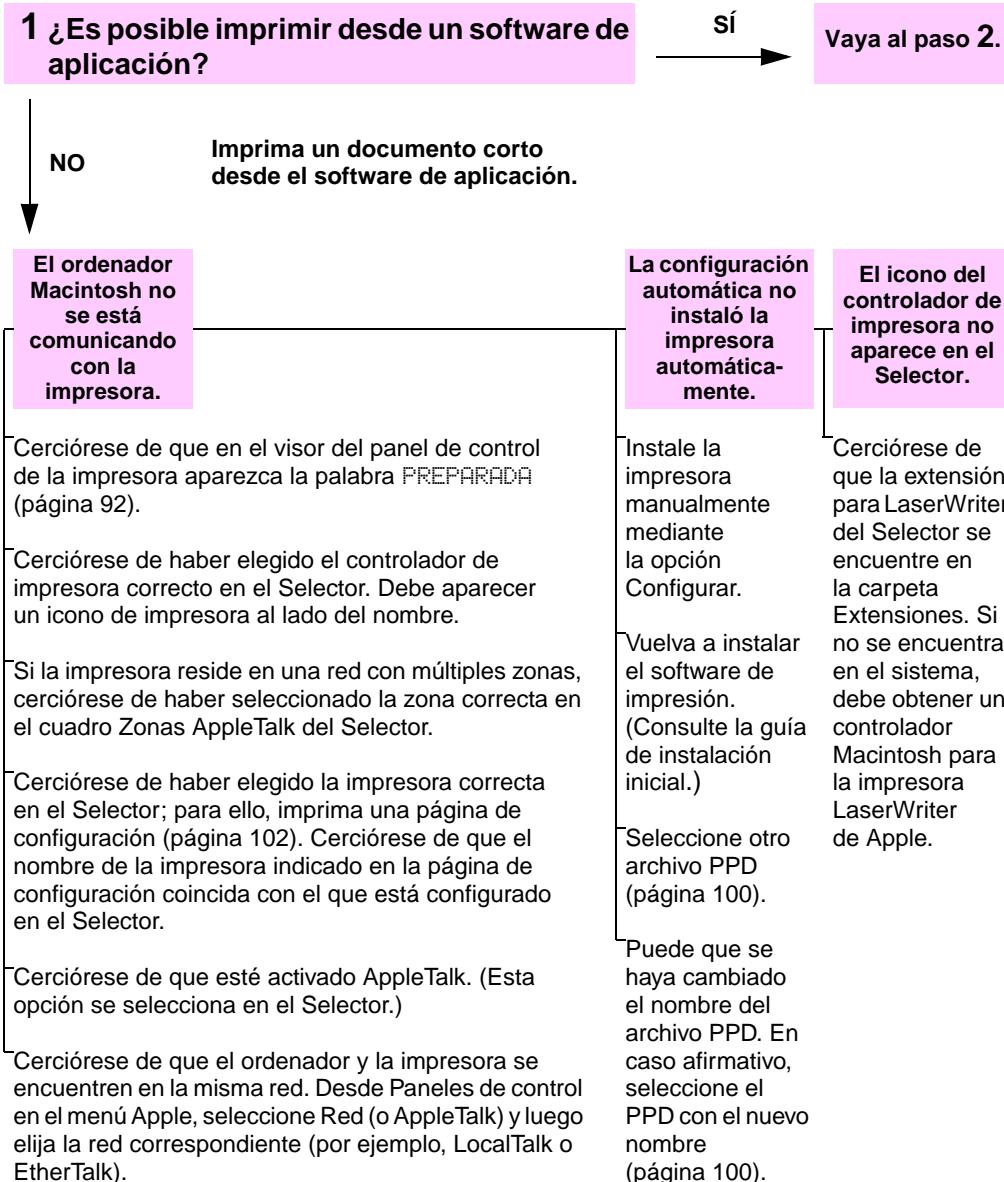
Si la unidad de impresión dúplex no funciona, cerciórese de que la bandeja de salida posterior esté cerrada.

Si la unidad de impresión dúplex no funciona, puede que haga falta ampliar la memoria de la impresora (página C-1).

Aparece un mensaje distinto de PREPARADA.

Consulte la página 78.

Organigrama de resolución de problemas para usuarios de Macintosh



2 ¿Obtiene los resultados esperados al imprimir?

SÍ

NO

Para cualquier otro problema, consulte el contenido, el índice, la ayuda del software de impresión o la página 92.

El trabajo no se envía a la impresora deseada.

Puede que otra impresora con el mismo nombre o uno parecido haya recibido el trabajo. Cerciórese de que el nombre de la impresora coincida con el que se ha elegido en el Selector (página 100).

El trabajo de impresión contiene fuentes incorrectas.

Si está imprimiendo un archivo .EPS, transfiera las fuentes que éste contiene a la impresora antes de imprimir. Para esto, emplee HP LaserJet Utility (página 21).

Si el documento no sale impreso con las fuentes New York, Geneva o Monaco, abra el cuadro de diálogo Ajustar página y elija Opciones para deselectar las fuentes usadas.

El ordenador no puede utilizarse si la impresora está ejecutando un trabajo.

Active la opción Imp. subordinada en el Selector. Los mensajes de estado serán redirigidos al Print Monitor, permitiendo que el ordenador siga funcionando simultáneamente a la impresora.

Selección de un archivo PPD alternativo

- 1 Abra el **Selector** desde el menú **Apple**.
- 2 Haga clic en el ícono **LaserWriter**.
- 3 Si la impresora se encuentra conectada a una red con zonas múltiples, seleccione la zona en el cuadro **Zonas AppleTalk** donde reside la impresora.
- 4 Haga clic en el nombre de la impresora deseada, en el cuadro **Seleccione una impresora PostScript**. Si hace doble clic en esta opción, se generarán automáticamente los siguientes pasos.
- 5 Haga clic en **Config....** Este botón puede indicar **Crear** si se trata de una instalación inicial.
- 6 Haga clic en **Seleccionar PPD....**
- 7 Encuentre el archivo PPD en la lista y haga clic en **Seleccionar**. Si el PPD deseado no figura en esta lista, elija una de estas opciones:
 - Seleccione el PPD para otra impresora que tenga características similares.
 - Seleccione un PPD de otra carpeta.
 - Seleccione el archivo PPD genérico, haciendo clic en **Usar genérico**. Este PPD permite imprimir, pero limita el acceso a las funciones de la impresora.
- 8 En el cuadro de diálogo **Configurar**, haga clic en **Seleccionar** y luego en **OK** para volver al **Selector**.

Nota

Si selecciona el archivo PPD manualmente, puede que no aparezca un ícono al lado de la impresora elegida en el cuadro **Seleccione una impresora PostScript**. En el **Selector**, haga clic en **Config**, luego en **Información impresora** y por último en **Actualizar información** para invocar el ícono.

-
- 9 Cierre el **Selector**.

Cambio del nombre de la impresora

Si decide cambiar el nombre de la impresora, hágalo antes de elegirla en el **Selector**. Si lo hace después de seleccionarla, puede que tenga que volver al **Selector** para repetir la elección.

Para cambiar el nombre de la impresora, utilice **Nombre de impresora** en **HP LaserJet Utility**.

Verificación de la configuración de la impresora

Mediante el panel de control es posible imprimir páginas que contienen información detallada sobre la impresora y su configuración actual. A continuación se describen las siguientes páginas informativas:

- Diagrama de menús
- Página de configuración
- Lista de fuentes PCL o PS

Si desea ver una lista completa de las páginas informativas de la impresora, abra el menú Información en el panel de control de la impresora (página B-2).

Diagrama de menús

Para ver la configuración actual de los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un diagrama de menús del panel de control:

- 1 Pulse **[Menú]** hasta que aparezca MENÚ INFORMACIÓN.
- 2 Pulse **[Elemento]** hasta que aparezca IMPRIM. DIAGRAMA DE MENÚS.
- 3 Pulse **[Seleccionar]** para imprimir el diagrama de menús.

Tal vez le convenga conservar el diagrama de menús cerca de la impresora, para fines de consulta. El contenido de este diagrama depende de las opciones instaladas en la impresora en ese momento. Se pueden anular muchos de estos valores desde el controlador de impresora o software de aplicación.

Para ver una lista completa de los elementos del panel de control y sus posibles valores, consulte la página B-1. Para cambiar la configuración del panel de control, consulte la página 13.

Página de configuración

Utilice la página de configuración para averiguar los valores de la impresora, conseguir ayuda para resolver problemas con la impresora o verificar la instalación de accesorios opcionales tales como módulos de memoria DIMM, bandejas para papel y lenguajes de impresora.

Nota

Si está instalada una tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect, también se imprimirá una página de configuración JetDirect.

Para imprimir una página de configuración:

- 1 Pulse **[Menú]** hasta que aparezca **MENÚ INFORMACIÓN**.
- 2 Pulse **[Elemento]** hasta que aparezca **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN**.
- 3 Pulse **[Seleccionar]** para imprimir la página de configuración.

La figura 24 muestra un ejemplo de la página de configuración. Los números en esta página corresponden a los indicados en la tabla, y su contenido depende de las opciones instaladas en la impresora.

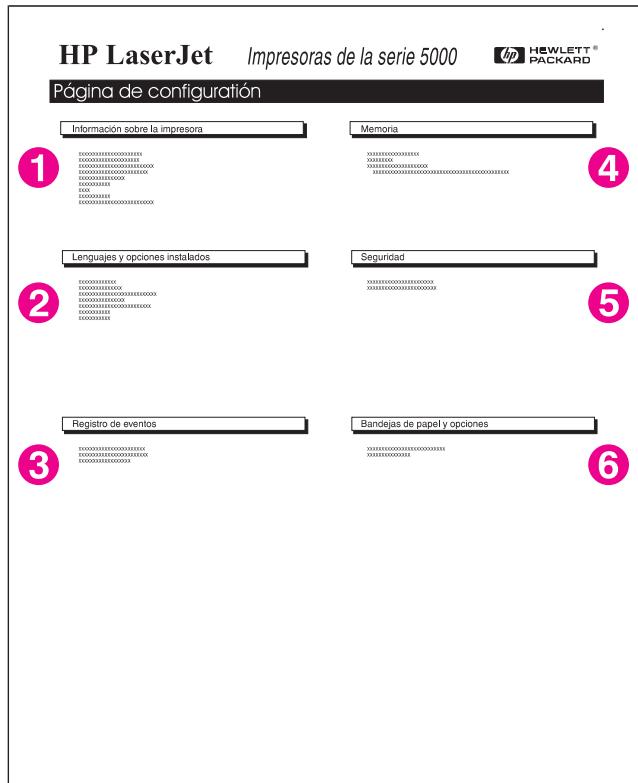


Figura 24 Ejemplo de página de configuración

| | | |
|----------|--|---|
| 1 | Información sobre la impresora | Indica el número de serie, las direcciones IP de HP JetSend, el recuento de páginas y otra información sobre la impresora. |
| 2 | Lenguajes y opciones instalados | Indica todos los lenguajes que se encuentran instalados, tales como PCL y PS, y enumera las opciones instaladas en cada ranura para módulo DIMM y ranura EIO. |
| 3 | Registro de eventos | Indica el número de entradas en el registro, el número máximo de entradas que pueden visualizarse y las últimas tres entradas. |
| 4 | Memoria | Indica información sobre la memoria de la impresora, área de trabajo del controlador PCL (DWS), configuración del buffer de E/S y conservación de recursos. |
| 5 | Seguridad | Indica el estado de bloqueo del panel de control de la impresora, la contraseña del panel de control y el disco duro. |
| 6 | Bandejas para papel y opciones | Enumera los valores de tamaño para todas las bandejas y las opciones instaladas. |

Lista de fuentes PCL o PS

Utilice las listas para averiguar las fuentes que se encuentran instaladas en la impresora. La lista contiene además las fuentes residentes en el disco duro o módulo DIMM de memoria flash (opcionales).

Para imprimir una lista de fuentes PCL o PS:

- 1 Pulse **[Menú]** hasta que aparezca MENÚ INFORMACIÓN.
- 2 Pulse **[Elemento]** hasta que aparezca IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL o IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PS.
- 3 Pulse **[Seleccionar]** para imprimir la lista de fuentes.

Además de las fuentes instaladas, la lista PS contiene una muestra de cada fuente. A continuación se describe la información contenida en la lista de fuentes PCL:

- **Fuente** proporciona los nombres y muestras de las fuentes.
- **Paso/Tamaño** indica el paso y el tamaño en puntos de la fuente.
- **Secuencia de escape** (comando de programación PCL) se utiliza para seleccionar la fuente designada. Consulte la leyenda en la parte inferior de la página de la lista de fuentes.

Nota

En la página D-6 hallará instrucciones pormenorizadas sobre el uso de los comandos de impresora para seleccionar una fuente con aplicaciones DOS.

- **Fuente nº** es la cifra utilizada para seleccionar fuentes desde el panel de control de la impresora (no se aplica al software de aplicación). No confunda el número de fuente con su identificador, que se describe a continuación. El número indica la ranura del módulo DIMM en la que reside la fuente.
- **EN DISCO:** Fuentes transferidas por vía electrónica que permanecen en la impresora hasta que se las sustituya por otras o se apague la impresora.
- **INTERNA:** Fuentes que residen permanentemente en la impresora.
- **Id fuente** representa el número asignado a las fuentes en disco cuando se las transfiere mediante el software.

Servicio técnico y de atención al cliente

Declaración de garantía de Hewlett-Packard

PRODUCTO HP

Impresoras HP LaserJet 5000, 5000 N y 5000 GN

- 1** HP garantiza sus productos de hardware, accesorios y materiales contra defectos en los materiales y la mano de obra durante el período antes indicado. Si el cliente informa a HP de dichos defectos durante el período de garantía, HP reparará o sustituirá, a su elección, los productos defectuosos. Los productos de sustitución pueden ser nuevos o como nuevos.
- 2** HP garantiza que durante el período indicado, su software ejecutará las instrucciones de programación sin problemas debidos a defectos en los materiales y la mano de obra, siempre que hayan sido instalados y utilizados adecuadamente. Si el cliente informa a HP de dichos defectos durante el período de garantía, HP sustituirá el soporte en el que se encuentra almacenado el software que no ejecuta sus instrucciones de programación debido a algún defecto.
- 3** HP no garantiza que sus productos funcionarán sin interrupciones, ni que no se producirán errores al utilizarlos. Si HP no estuviese en grado de reparar o sustituir el producto dentro de un plazo razonable de modo tal de cumplir con los términos de la garantía, el cliente tendrá derecho al reembolso del precio de compra, previa devolución del producto.
- 4** Es posible que los productos HP contengan componentes regenerados equivalentes en su funcionamiento al mismo componente nuevo, o que hayan sido utilizados alguna vez.
- 5** El período de garantía comenzará en la fecha de entrega del producto o, si lo instala HP, en la fecha de instalación. Si el cliente fija la fecha de instalación por parte de HP a más de 30 días después de la fecha de entrega, o si atrasa dicha instalación a razón de más de 30 días, la garantía entrará en vigencia 31 días después de la fecha de entrega.

- 6** La garantía no cubrirá los defectos causados por: (a) calibración o mantenimiento incorrecto o inadecuado, (b) software y materiales o componentes de interfaz no suministrados por HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso indebido, (d) utilización del producto fuera de los límites de las especificaciones medioambientales, o bien (e) preparación o mantenimiento inadecuado del lugar.
- 7** EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, LAS GARANTÍAS ANTEDICHAS SON EXCLUSIVAS Y NO SE EXPRESA NI SE IMPLICA NINGUNA OTRA GARANTÍA, NI VERBALMENTE NI POR ESCRITO. HP RECHAZA EXPRESAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.
- 8** HP será responsable por los daños a bienes tangibles, por ocurrencia, hasta un máximo de \$300.000 dólares estadounidenses o el importe realmente pagado por el producto que es objeto de la reclamación, que sea mayor, así como por los daños correspondientes a lesiones o la muerte de una persona, en la medida en que un tribunal de jurisdicción competente determine que dichos daños fueron causados directamente por un producto HP defectuoso.
- 9** EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, LOS REMEDIOS QUE SE DESCRIBEN EN LA PRESENTE DECLARACIÓN DE GARANTÍA SON LOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS REMEDIOS A LOSQUE PUEDE RECURRIR EL CLIENTE. SALVO EN LAS CONDICIONES ARRIBA ESTIPULADAS, HP NO SE HARÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE DATOS NI POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES (INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE GANANCIAS), NI POR DAÑOS DE OTROS TIPOS, YA SEA QUE SE DEBAN A CONTRATO, ACTO ILÍCITO U OTRA CAUSA.

Servicio técnico durante y después del período de garantía

- Si el hardware de la impresora falla durante el período de garantía, llame a un proveedor autorizado de servicio o asistencia de HP. (Consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.)
- Si el hardware de la impresora falla después del período de garantía y usted cuenta con un contrato de mantenimiento de HP o un paquete de garantía y asistencia de HP (SupportPack), solicite el servicio técnico de la manera especificada en el contrato.
- Si no cuenta con un contrato de mantenimiento de HP o un paquete de garantía y asistencia de HP, llame a un proveedor autorizado de servicio o asistencia de HP. (Consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.)

Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de tóner

| | |
|---|--|
| Nota | <p>La garantía que se describe a continuación se aplica al cartucho de tóner que viene con esta impresora.</p> <p>Esta garantía sustituye a cualquier otra garantía anterior (19/7/96).</p> |
| | <p>Se garantiza que los cartuchos de tóner de HP no presentarán defectos en los materiales y la mano de obra hasta que se agote el tóner de HP. La garantía cubre cualquier defecto o avería que se produzca en un cartucho de tóner Hewlett-Packard nuevo.</p> |
| ¿Cuánto tiempo dura la cobertura? | La cobertura seguirá vigente hasta que se agote el tóner HP, momento en el cual expirationará la garantía. |
| ¿Cómo se sabe si se está acabando el tóner HP? | El mensaje TÓNER BAJO que aparece en el panel de control de la impresora es la primera indicación de que queda poco tóner en el cartucho. Cuando se le presente este mensaje, es probable que sólo quede suficiente tóner para imprimir entre 100 y 300 hojas de papel. |
| ¿Qué hará HP? | A su elección, HP sustituirá los productos defectuosos o le reembolsará el precio de compra. Si es posible, adjunte una hoja impresa que muestre los resultados que produce el cartucho defectuoso. |
| ¿Qué no está cubierto bajo esta garantía? | La garantía no cubre aquellos cartuchos que han sido recargados, vaciados, sometidos a uso impropio o inadecuado, o manipulados de manera alguna. |
| ¿Cómo se devuelven los cartuchos defectuosos? | En caso de que el cartucho resulte ser defectuoso, rellene el Formulario de información para servicio técnico (página 112) y adjunte una hoja impresa que muestre la naturaleza del defecto. Devuelva el cartucho en el lugar donde lo adquirió, junto con el formulario, para que le entreguen otro cartucho. |
| ¿En qué medida rigen las leyes estatales, provinciales o nacionales? | Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos, y es posible que le correspondan otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra. Esta garantía limitada es la única garantía que HP ofrece para sus cartuchos de tóner y sustituye a cualquier otra garantía para este producto. |

EN NINGÚN CASO SERÁ HEWLETT-PACKARD RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES, INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS, PUNITIVOS O EJEMPLARES, NI POR LA EVENTUAL PÉRDIDA DE LUCRO QUE PUEDA OCASIONAR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTÍA O DE OTROS FACTORES.

Formulario de información para servicio técnico

¿QUIÉN DEVUELVE EL EQUIPO?

Persona a contactar:

Fecha:

Contacto alternativo:

Teléfono:

Dirección de envío de
retorno:

Teléfono:

Instrucciones de envío especiales:

¿QUÉ ESTÁ ENVIANDO?

Modelo:

Número de modelo:

Número de serie:

Sírvase adjuntar algunas hojas impresas que muestren la naturaleza del problema que presenta el equipo. NO envíe ningún accesorio que no se necesite para realizar las reparaciones (manuales, productos de limpieza, etc.).

¿CUÁL ES LA NATURALEZA DEL FALLO? (Si resulta necesario, adjunte una hoja aparte.)

1. Describa las condiciones del fallo. (¿Qué falló? ¿Qué estaba haciendo cuando se produjo el fallo? ¿Qué software estaba ejecutando? ¿Es posible reproducir el problema?)
2. Si el fallo es intermitente, ¿cuánto tiempo transcurre entre los fallos?
3. ¿Está la unidad conectada a uno de los siguientes equipos? (Indique el nombre del fabricante y el número de modelo.)

Ordenador personal:

Módem:

Red:

4. Comentarios adicionales:

¿CÓMO ABONARÁ LAS REPARACIONES?

Garantía vigente

Fecha de compra/entrega: _____

(Incluya el comprobante de compra o documento de entrega que muestre la fecha de entrega original.)

Número del contrato de mantenimiento: _____

Número de la orden de compra: _____

Exceptuando las reparaciones amparadas por un contrato de mantenimiento o la garantía, cualquier solicitud de servicio técnico debe incluir un número de orden de compra y/o una firma autorizada. Si no son aplicables las tarifas normales de reparación, la orden de compra debe estipular un importe mínimo. Para informarse acerca de las tarifas normales para trabajo de reparación, llame a un centro de reparaciones autorizado por HP.

Firma autorizada: _____

Teléfono: _____

Dirección de facturación:

Instrucciones de facturación especiales:

Términos de la licencia de productos de software de HP

AVISO: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE PRODUCTOS DE SOFTWARE DE HP QUE SE ESTABLECEN A CONTINUACIÓN. EL USO DEL SOFTWARE INDICA LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE DICHA LICENCIA. SI USTED NO ACEPTA DICHOS TÉRMINOS, PODRÁ DEVOLVER EL SOFTWARE PARA QUE SE LE REEMBOLSE EL IMPORTE PAGADO. SI EL SOFTWARE VIENE CON OTRO PRODUCTO, TENDRÁ QUE DEVOLVER EL PRODUCTO COMPLETO SIN USAR PARA OBTENER EL REEMBOLSO.

A menos que usted tenga un acuerdo firmado aparte con HP, los siguientes términos de licencia establecerán las condiciones de uso del software al que acompaña.

Otorgamiento de la licencia

HP le concede una licencia de uso para una copia del software. Por "uso" se entiende almacenar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el software. Usted no tiene derecho a modificar el software ni a inhabilitar ninguna de sus características de licencia o de control. Si la licencia del software permite el "uso simultáneo", no deberá permitir que más que el número máximo de usuarios autorizados utilicen el software simultáneamente.

Propiedad

El software pertenece a HP o a terceros proveedores, a quienes corresponden los derechos de autor (copyright). La licencia no le confiere ni título ni propiedad sobre el software, y no representa la venta de ningún derecho en cuanto al software. Los terceros proveedores de HP podrán proteger sus derechos en la eventualidad de violaciones de los términos de la licencia.

Copias y adaptaciones

Podrá hacer copias o adaptaciones del software para propósitos de archivo o cuando hacer una copia o realizar una adaptación represente un aspecto esencial del uso autorizado del software. En todas las copias o adaptaciones autorizadas del software deben constar todos los avisos de derechos de copyright que aparecen en el original. El software no se debe copiar en ninguna red pública.

No se debe desensamblar ni decodificar

El software no se debe desensamblar ni decompilar, a menos que se haya obtenido la autorización previa por escrito de HP. Es posible que en algunas jurisdicciones no sea necesario obtener la autorización de HP para desensamblar o decompilar el software de forma limitada. Si HP se lo solicita, usted deberá facilitarle información razonablemente detallada acerca de cualquier desensamblaje o decompilación que haya realizado. No debe decodificar el software a menos que sea un aspecto necesario para su funcionamiento.

Transferencia

La licencia se terminará automáticamente cuando se produzca cualquier transferencia del software. Si transfiere el software, deberá entregarlo, junto con cualquier copia que haya hecho y la documentación correspondiente, al tercero que lo recibirá, y esa persona deberá aceptar los términos de esta licencia como condición previa a la transferencia.

Rescisión

En caso de incumplimiento con cualquiera de los términos de esta licencia, HP podrá rescindir la licencia, previa notificación al respecto. En caso de rescisión, tendrá que destruir inmediatamente el software y todas las copias, adaptaciones y partes del software que haya incorporado en otras aplicaciones.

Requisitos de exportación

No podrá exportar ni reexportar el software, ni las copias o adaptaciones del mismo, si al hacerlo se contravienen las normativas o legislación vigentes.

Derechos restringidos del Gobierno de los EE.UU.

El desarrollo del software y toda la documentación que lo acompaña fue financiado de forma privada. Se entregan y se otorga licencia de uso para ellos como "software informático comercial", de acuerdo con la definición en DFARS 252.227-7013 (octubre de 1988), DFARS 252.211-7015 (mayo de 1991) o DFARS 252.227-7014 (junio de 1995), como "elemento comercial", de acuerdo con la definición en FAR 2.101 (a), o como "software informático restringido", de acuerdo con la definición en FAR 52.227-19 (junio de 1987), o de acuerdo con cualquier reglamentación o cláusula contractual de cualquier agencia equivalente, según corresponda. Se le otorgan solamente los derechos que asigna la cláusula FAR o DFARS que corresponda, o el contrato de licencia estándar de HP establecen para el tipo de software y la documentación que acompaña el producto en cuestión.

Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico

Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico

| | | |
|--|--|--|
| <p>Antes de llamar a una oficina de ventas y servicio técnico de HP, llame al número del centro de atención al cliente indicado al principio de esta guía del usuario.</p> | <p>Alemania: Hewlett-Packard GmbH Herrenberger Strasse 130 71034 Böblingen Teléfono: (49) (180) 532-6222 (49) (180) 525-8143 Fax: (49) (180) 531-6122</p> | <p>América Latina, sede central: 5200 Blue Lagoon Drive Suite 950 Miami, FL 33126 EE.UU. Teléfono: (1) (305) 267-4220</p> |
| <p>Argentina: Hewlett-Packard Argentina S.A. Montañeses 2140/50/60 1428 Buenos Aires Teléfono: (54) (1) 787-7100 Fax: (54) (1) 787-7213</p> | <p>Austria: Hewlett-Packard GmbH Lieblgasse 1 A-1222 Viena Teléfono: (43) (1) 25000-555 Fax: (43) (1) 25000-500</p> | <p>Bélgica: Hewlett-Packard Belgium S.A. NV Boulevard de la Woluwe-Woluwedal 100-102 B-1200 Bruselas Teléfono: (32) (2) 778-31-11 Fax: (32) (2) 763-06-13</p> |
| <p>Brasil: Edisa Hewlett-Packard SA Alameda Rio Negro 750 06454-050 Alphaville - Barueri-SP Teléfono: (55) (11) 7296-8000</p> | <p>Canadá: Hewlett-Packard (Canada) Ltd. 17500 Trans Canada Highway South Service Road Kirkland, Quebec H9J 2X8 Teléfono: (1) (514) 697-4232 Fax: (1) (514) 697-6941 Hewlett-Packard (Canada) Ltd. 5150 Spectrum Way Mississauga, Ontario L4W 5G1 Teléfono: (1) (905) 206-4725 Fax: (1) (905) 206-4739</p> | <p>Chile: Hewlett-Packard de Chile Avenida Andres Bello 2777 of. 1 Los Condes Santiago, Chile</p> |
| <p>Colombia: Hewlett-Packard Colombia Calle 100 No. 8A -55 Torre C Oficina 309 Bogota, Colombia</p> | <p>Dinamarca: Hewlett-Packard A/S Kongevejen 25 DK-3460 Birkerød Dinamarca Teléfono: (45) 3929-4099 Fax: (45) 4281-5810</p> | <p>España: Hewlett-Packard Española, S.A. Carretera de la Coruña km 16.500 E-28230 Las Rozas, Madrid Teléfono: (34) (1) 626-1600 Fax: (34) (1) 626-1830</p> |
| <p>Finlandia: Hewlett-Packard Oy Piispankalliontie 17 FIN-02200 Espoo Teléfono: (358) (9) 887-21 Fax: (358) (9) 887-2477</p> | <p>Francia: Hewlett-Packard France 42 Quai du Point de Jour F-92659 Boulogne Cedex Teléfono: (33) (146) 10-1700 Fax: (33) (146) 10-1705</p> | <p>Grecia: Hewlett-Packard Hellas 62, Kifissias Avenue GR-15125 Maroussi Teléfono: (30) (1) 689-6411 Fax: (30) (1) 689-6508</p> |
| <p>Hungría: Hewlett-Packard Magyarország Kft. Erzsébet királyné útja 1/c. H-1146 Budapest Teléfono: (36) (1) 343-0550 Fax: (36) (1) 122-3692 Centro de reparaciones de hardware: Teléfono: (36) (1) 343-0312 Centro de información para el cliente: Teléfono: (36) (1) 343-0310</p> | <p>Italia: Hewlett-Packard Italiana SpA Via Giuseppe di Vittorio, 9 Cernusco Sul Naviglio I-20063 (Milán) Teléfono: (39) (2) 921-21 Fax: (39) (2) 921-04473</p> | <p>México: Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V. Prolongación Reforma No. 700 Lomas de Santa Fe 01210 México, D.F. Teléfono 011-525-265-3330 Afuera de al ciudad de México: Teléfono 01-800-22147</p> |

Oficinas internacionales de ventas y servicio técnico (continuación)

| | | |
|--|---|---|
| Noruega: Hewlett-Packard Norge A/S Postboks 60 Skøyen Drammensveien 169 N-0212 Oslo Teléfono: (47) 2273-5600 Fax: (47) 2273-5610 | Oriente Medio/Africa: ISB HP Response Center Hewlett-Packard S.A. Rue de Veyrot 39 P.O. Box 364 CH-1217 Meyrin - Ginebra Suiza Teléfono: (41) (22) 780-4111 | Países Bajos: Hewlett-Packard Nederland BV Startbaan 16 NL-1187 XR Amstelveen Postbox 667 NL-1180 AR Amstelveen Teléfono: (31) (020) 606-87-51 Fax: (31) (020) 547-7755 |
| Polonia: Hewlett-Packard Polska Al. Jerozolimskie 181 02-222 Varsovia Teléfono: (48-22) 608-77-00 Fax: (48-22) 608-76-00 | Reino Unido: Hewlett-Packard Ltd. Cain Road Bracknell Berkshire RG12 1HN Teléfono: (44) (134) 436-9222 Fax: (44) (134) 436-3344 | República Checa: Hewlett-Packard s. r. o. Novodvorská 82 CZ-14200 Praha 4 Teléfono: (42) (2) 613-07111 Fax: (42) (2) 471-7611 |
| Rusia: AO Hewlett-Packard Business Complex Building #2 129223, Moskva, Prospekt Mira VVC Teléfono: (7) (95) 928-6885 Fax: (7) (95) 974-7829 | Suecia: Hewlett-Packard Sverige AB Skalholtsgatan 9 S-164 97 Kista Teléfono: (46) (8) 444-2000 Fax: (46) (8) 444-2666 | Suiza: Hewlett-Packard (Schweiz) AG In der Luberzen 29 CH-8902 Urdorf/Zürich Teléfono: (41) (084) 880-11-11 Fax: (41) (1) 753-7700 |
| Turquía: Hewlett-Packard Company Bilgisayar Ve Ölçüm Sistemleri AS 19 Mayıs Caddesi Nova Baran Plaza Kat: 12 80220 Sisli-Estambul Teléfono: (90) (212) 224-5925 Fax: (90) (212) 224-5939 | Venezuela: Hewlett-Packard de Venezuela S.A. Los Ruices Norte 3A Transversal Edificio Segre Caracas 1071 Teléfono: (58) (2) 239-4244 Fax: (58) (2) 239-3080 | |

Especificaciones

Descripción general

Este apéndice cubre:

- Características del papel
- Especificaciones de la impresora
- Especificaciones de los cables

Características del papel

La impresora HP LaserJet produce resultados excelentes. Esta impresora acepta varios tipos de sustratos de impresión, como hojas sueltas (incluyendo papel reciclado), sobres, etiquetas, transparencias, papel vitela y papel de tamaño especial. Las características del sustrato, como peso, grano y contenido de agua son factores importantes que influyen en el funcionamiento y la calidad de la salida generada por la impresora.

La impresora puede utilizar papel y otros sustratos de impresión de varios tamaños, los cuales deben conformarse a las recomendaciones indicadas en esta guía. Si el papel no cumple con estos requisitos, es posible que experimente problemas tales como:

- mala calidad de impresión,
- más atascos de papel,
- desgaste prematuro de la impresora, lo cual puede implicar reparaciones.

Nota

Para obtener los mejores resultados, utilice siempre papel y otros sustratos de impresión marca HP. Hewlett-Packard Company no recomienda el uso de sustratos de impresión de otros fabricantes, ya que no son productos HP y, por tanto, HP no tiene ningún control sobre su calidad.

Es posible que, a pesar de que cumpla con todas las recomendaciones indicadas en esta guía, el papel no produzca resultados de impresión satisfactorios. Esto puede deberse a un manejo indebido, a un nivel inaceptable de temperatura o humedad, o a otras variables sobre las cuales Hewlett-Packard no tiene control.

Antes de adquirir papel en grandes cantidades, cerciórese de que cumpla con los requisitos especificados en esta guía del usuario y en *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (Guía de especificaciones de tipos de papel para impresoras HP LaserJet)*. (Para obtener información sobre cómo pedir dicha guía, consulte la página 10. Recomendamos que pruebe siempre el papel antes de comprarlo en grandes cantidades.)

Cuidado

El uso de papel que no cumple con estas características puede causar problemas con la impresora lo suficientemente graves como para requerir servicio de reparación. Las reparaciones que se deban efectuar como resultado de no haber seguido esta recomendación no están cubiertas ni por la garantía ni por los contratos de asistencia técnica de Hewlett-Packard.

Tamaños y pesos de papel soportados

| Bandeja 1 | Dimensiones ¹ | Peso | Capacidad ² |
|--------------------------|---|---------------------------------|---|
| Tamaño mínimo (especial) | 76 x 127 mm | Entre 60 y 199 g/m ² | 100 hojas de papel de 75 g/m ² |
| Tamaño máximo (especial) | 312 x 470 mm | | |
| Transparencias | Las especificaciones son iguales a las de tamaño mínimo y máximo antes indicadas para el papel. | Grosor: 0,099 a 0,114 mm | 75 transparencias |
| Etiquetas | | Grosor: 0,127 mm a 0,178 mm | 50 etiquetas |
| Sobres | | 75 a 105 g/m ² | 10 sobres |

1. La impresora soporta una amplia gama de tamaños de papel. Fíjese en el software de impresora para saber qué tamaños se pueden utilizar. Para imprimir en papel de tamaño especial, consulte la página 50.
 2. La capacidad puede variar según el peso y grosor del papel, así como con las condiciones ambientales.

| Bandeja 2 o bandeja opcional para 250 hojas | Dimensiones ¹ | Peso | Capacidad ² |
|---|--------------------------|---------------------------|---|
| Letter | 216 x 279 mm | 60 a 105 g/m ² | 250 hojas de papel de 75 g/m ² |
| A4 | 210 x 297 mm | | |
| Exec | 184 x 267 mm | | |
| Legal | 216 x 356 mm | | |
| B5 (JIS) | 182 x 257 mm | | |
| A5 | 148 x 210 mm | | |
| 11x17 | 279 x 432 mm | | |
| A3 | 297 x 420 mm | | |
| B4 (JIS) | 257 x 364 mm | | |

1. La impresora soporta una amplia gama de tamaños de sustratos de impresión. Fíjese en el software de impresión para saber qué tamaños se pueden utilizar.
 2. La capacidad puede variar según el peso y el grosor del sustrato, así como con las condiciones ambientales.

| Bandeja opcional para 500 hojas | Dimensiones ¹ | Peso | Capacidad ² |
|---------------------------------|--|---------------------------|--|
| Letter Letter-R ³ | 216 x 279 mm | | |
| A4 A4-R ³ | 210 x 297 mm | | |
| Exec | 184 x 267 mm | | |
| Legal | 216 x 356 mm | | |
| B5 (ISO) | 176 x 250 mm | | |
| B5 (JIS) | 182 x 257 mm | | |
| A5 | 148 x 210 mm | | |
| 11x17 | 279 x 432 mm | | |
| A3 | 297 x 420 mm | | |
| B4 (JIS) | 257 x 364 mm | | |
| Especial ⁴ | 148 x 210 a 297 x 419 mm o 280 x 432 mm | 60 a 105 g/m ² | 500 hojas de papel de 75 g/m ² |

1. La impresora soporta una amplia gama de sustratos de impresión. Fíjese en el software de impresión para saber qué tamaños se pueden utilizar.
2. La capacidad puede variar según el peso y el grosor del sustrato, así como con las condiciones ambientales.
3. Para imprimir en papel girado, consulte la página 47.
4. Para imprimir en papel de tamaño especial, consulte la página 50.

| Accesorio opcional para impresión dúplex | Dimensiones ¹ | Peso |
|--|--------------------------|---------------------------|
| Mínimo | 148 x 210 mm | 60 a 105 g/m ² |
| Máximo | 297 x 432 mm | |

1. La impresora soporta una amplia gama de sustratos de impresión. Fíjese en el software de impresión para saber qué tamaños se pueden utilizar.

Tipos de papel soportados

La impresora soporta los siguientes tipos de papel:

- Estándar
- Membrete
- Preperforado
- Bond
- Color
- Rugoso
- Papel vitela
- Preimpreso
- Transparencias
- Etiquetas
- Reciclado
- Cartulina
- Definido por el usuario (5 tipos)

Recomendaciones de uso para el papel

Para obtener los mejores resultados, use papel común de 75 g/m². Cerciórese de que sea de buena calidad y que no esté cortado, roto, desgarrado, manchado o arrugado, que no esté cubierto de materiales sueltos o polvo, que no presente huecos y que los bordes no estén enrollados ni doblados.

Si no está seguro acerca de qué tipo de papel está cargando en la impresora (por ejemplo, si se trata de bond o reciclado), fíjese en la etiqueta de la envoltura del papel.

Algunos tipos de papel pueden causar problemas con la calidad de impresión, producir atascos e incluso dañar la impresora.

| Síntoma | Naturaleza del problema con el papel | Cómo resolver el problema |
|--|--|---|
| Impresión de mala calidad o adhesión de tóner. Problemas de alimentación. | Demasiado húmedo, rugoso o liso, o bien con relieve; papel defectuoso. | Intente imprimir en otro tipo de papel, con un rango de suavidad Sheffield de entre 100 y 250, y un contenido de humedad del 4 al 6%. |
| Omitidos, atascos, enrollamiento. | No fue almacenado correctamente. | Almacene el papel en posición plana en su envoltura a prueba de humedad. |
| Aumento en el tono gris del fondo. | Excesivamente pesado. | Utilice un papel más ligero. Abra la bandeja de salida posterior. |
| Grado excesivo de enrollamiento. Problemas de alimentación. | Excesivamente húmedo, orientación incorrecta del grano o papel de grano corto. | Abra la bandeja de salida posterior. Utilice papel de grano largo. Establezca REDUC ENROLLAM=ACTIVADA (página B-13) Establezca MODO FUSOR=BAJO (página B-5) |
| Atascos, daños a la impresora. | Recortes o perforaciones. | No utilice papel con recortes o perforaciones. |
| Problemas de alimentación. | Bordes irregulares. | Utilice papel de buena calidad. |

Nota

No utilice papel con membrete impreso con tintas de baja temperatura, como las que se utilizan para algunos tipos de termografía.

No utilice papel con membrete en relieve.

La impresora funde el tóner sobre el papel mediante el calor y la presión. Cerciórese de que el papel en color y los formularios preimpresos hayan sido elaborados a base de tintas compatibles con las temperaturas que genera la impresora (200°C durante 0,1 segundo).

Tabla de equivalencias de peso de papel

Utilice esta tabla para determinar de manera aproximada los puntos equivalentes para las especificaciones de peso distintas de U.S. Bond. Por ejemplo: para determinar el equivalente de papel de 20 libras U.S. Bond para papel U.S. Cover, busque el peso para papel bond (en este caso, está en la fila 3, columna 2) y luego recorra la fila hasta encontrar el peso para papel Cover (está en la columna 4). El equivalente es 28 libras.

Las áreas sombreadas indican un peso normalizado para esa calidad de papel.

| Grosor U.S. Post Card ¹ (mm) | Peso U.S. Bond (libras) | Peso U.S. Text/ Book (libras) | Peso U.S. Cover (libras) | Peso U.S. Bristol (libras) | Peso U.S. Index (libras) | Peso U.S. Tag (libras) | Peso métrico de Europa (g/m ²) | Peso métrico del Japón (g/m ²) |
|---|-------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------|--|--|
| 1 | 16 | 41 | 22 | 27 | 33 | 37 | 60 | 60 |
| 2 | 17 | 43 | 24 | 29 | 35 | 39 | 64 | 64 |
| 3 | 20 | 50 | 28 | 34 | 42 | 46 | 75 | 75 |
| 4 | 21 | 54 | 30 | 36 | 44 | 49 | 80 | 80 |
| 5 | 22 | 56 | 31 | 38 | 46 | 51 | 81 | 81 |
| 6 | 24 | 60 | 33 | 41 | 50 | 55 | 90 | 90 |
| 7 | 27 | 68 | 37 | 45 | 55 | 61 | 100 | 100 |
| 8 | 28 | 70 | 39 | 49 | 58 | 65 | 105 | 105 |
| 9 | 32 | 80 | 44 | 55 | 67 | 74 | 120 | 120 |
| 10 | 34 | 86 | 47 | 58 | 71 | 79 | 128 | 128 |
| 11 | 36 | 90 | 50 | 62 | 75 | 83 | 135 | 135 |
| 12 | 0,18 | 39 | 100 | 55 | 67 | 82 | 91 | 148 |
| 13 | 0,19 | 42 | 107 | 58 | 72 | 87 | 97 | 157 |
| 14 | 0,20 | 43 | 110 | 60 | 74 | 90 | 100 | 163 |
| 15 | 0,23 | 47 | 119 | 65 | 80 | 97 | 108 | 176 |
| 16 | | 53 | 134 | 74 | 90 | 110 | 122 | 199 |

1. Los grosores indicados para U.S. Post Card son aproximados y se ofrecen sólo para referencia.

Etiquetas

Cuidado

Para no dañar la impresora, utilice solamente etiquetas recomendadas para impresoras láser.

Si experimenta problemas al imprimir en etiquetas, utilice la bandeja 1 con la bandeja de salida posterior abierta.

No imprima nunca en la misma hoja de etiquetas más de una vez.

Construcción de las etiquetas

En el momento de seleccionar las etiquetas, tenga en cuenta la calidad de todas sus características:

- **Material adhesivo:** El material adhesivo debe permanecer estable a 200°C, la temperatura máxima de la impresora.
- **Disposición:** Utilice sólo etiquetas en hojas que no dejan zonas expuestas entre las etiquetas, ya que podrían despegarse de la hoja protectora y provocar problemas graves de atascos.
- **Enrollamiento:** Antes de imprimirlas, las etiquetas deben estar planas y presentar un enrollamiento inferior a los 13 mm en cualquier dirección.
- **Condiciones:** No utilice etiquetas que presenten arrugas, burbujas u otros indicios de deslaminación.

Para imprimir en hojas de etiquetas, consulte la página 44.

Transparencias

Las transparencias utilizadas en la impresora deben poder tolerar una temperatura de 200°C, la temperatura máxima de la impresora. Para que las trasparencias se depositen en la bandeja de salida superior, cierre la bandeja de salida posterior.

Cuidado

Para no dañar la impresora, utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser.

Si experimenta problemas al imprimir en transparencias, use la bandeja 1.

Para imprimir en transparencias, consulte la página 46.

Papel vitela

El papel vitela es un papel ligero especial, parecido al pergamino. Imprima en papel vitela únicamente desde la bandeja 1 y abra la bandeja de salida posterior. No imprima el papel vitela por los dos lados.

El papel vitela que se utiliza en la impresora debe poder soportar 200°C, la temperatura máxima de la impresora. Para imprimir en papel vitela, consulte la página 55.

Sobres

Construcción de los sobres

La construcción de los sobres es un factor de suma importancia. Las líneas de los pliegues de los sobres pueden variar considerablemente, no sólo de un fabricante a otro, sino también dentro de una caja de sobres del mismo fabricante. La calidad de los sobres determina el éxito que tendrá al imprimir. En el momento de seleccionar los sobres, tenga en cuenta las siguientes características:

- **Peso:** El peso del papel utilizado para fabricar los sobres no debe sobrepasar los 105 g/m², ya que en caso contrario podrían producirse atascos.
- **Construcción:** Antes de imprimir, los sobres deben estar planos y presentar un enrollamiento máximo de 6 mm, y no deben contener aire, ya que el aire atrapado en un sobre puede causar problemas.
- **Condiciones:** Cerciórese de que los sobres no estén arrugados, cortados ni dañados de alguna otra manera.
- **Tamaños para la bandeja 1:** Entre 76 x 127 mm y 312 x 470 mm.

Imprima los sobres siempre desde la bandeja 1 (página 42). Para que los sobres no se arruguen o se atasquen, abra la bandeja de salida posterior.

Sobres con dobleces en los dos extremos

En lugar de tener dobleces diagonales, los sobres de este tipo tienen dobleces verticales en los dos extremos. Es más probable que los sobres de este tipo queden arrugados. Cerciórese de que las dobleces se extiendan hasta la esquina del sobre, tal como se muestra a continuación.

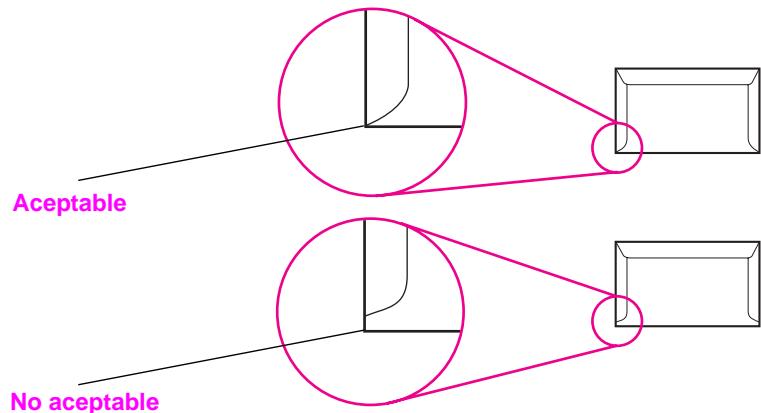


Figura A-1 Sobres con dobleces en los dos extremos

Sobres con tiras o solapas adhesivas

Los sobres que tienen una tira adhesiva o más de una solapa que se dobla para cerrarlo deben emplear adhesivos compatibles con el calor y la presión generados en la impresora. La solapa adicional y la tira adhesiva pueden dejar los sobres arrugados y producir atascos.

Márgenes de los sobres

La tabla que aparece a continuación ofrece indicaciones para los márgenes que se suelen dejar en un sobre de formato Com 10 o DL.

| Tipo de dirección | Margen superior | Margen izquierdo |
|-------------------------------------|-----------------|------------------|
| Nombre y dirección del remitente | 15 mm | 15 mm |
| Nombre y dirección del destinatario | 51 mm | 89 mm |

Nota

Para obtener los mejores resultados de impresión, ajuste los márgenes de modo que queden a una distancia mínima de 15 mm de los bordes del sobre.

Almacenamiento de los sobres

El almacenamiento adecuado de los sobres contribuye a la obtención de una impresión de calidad. Los sobres se deben almacenar planos. Si queda aire atrapado dentro de un sobre, formando una burbuja, es posible que el sobre quede arrugado cuando se lo imprima.

Cartulina y papel grueso

Desde la bandeja 1 es posible imprimir en muchos tipos de cartulina, incluyendo fichas y tarjetas postales. Debido a diferencias de fabricación, algunos tipos de cartulina brindan mejores resultados que otros, ya que pasan por el mecanismo de la impresora láser más fácilmente.

Para obtener los mejores resultados con la impresora, no utilice papel que sobrepase los 199 g/m² de peso en la bandeja 1, o los 105 g/m² en las demás bandejas. Cuando se utiliza papel excesivamente pesado, existe la posibilidad de que se produzcan fallos de alimentación del papel, problemas de apilamiento, atascos de papel, fusión inadecuada del tóner, mala calidad de impresión o un grado excesivo de desgaste mecánico.

Nota

Es posible que logre imprimir en papel más pesado si no llena la bandeja por completo y utiliza un papel con un rango de suavidad Sheffield de entre 100 y 180.

Construcción de la cartulina

- **Suavidad:** La cartulina de entre 135 y 199 g/m² debería tener un rango de suavidad Sheffield de entre 100 y 180. Para la cartulina de entre 60 y 135 g/m², el rango de suavidad Sheffield debería ser de entre 100 y 250.
- **Construcción:** La cartulina debe estar plana y presentar un enrollamiento máximo de 5 mm.
- **Condiciones:** Cerciórese de que la cartulina no esté arrugada, cortada ni dañada de manera alguna.
- **Tamaños:** Utilice solamente cartulina que se ajuste a los siguientes tamaños:
 - Mínimo: 76 x 127 mm
 - Máximo: 312 x 470 mm

Nota

Antes de poner la cartulina en la bandeja 1, cerciórese de que no esté deformada y que no presente desperfectos. Cerciórese además de que las fichas no estén pegadas unas a otras.

Recomendaciones para cartulina

- Si las fichas se enrollan o quedan atascadas, intente imprimir desde la bandeja 1, dejando la bandeja de salida posterior abierta.
- Establezca los márgenes a una distancia mínima de 2 mm del borde del papel.

Especificaciones de la impresora

Dimensiones físicas

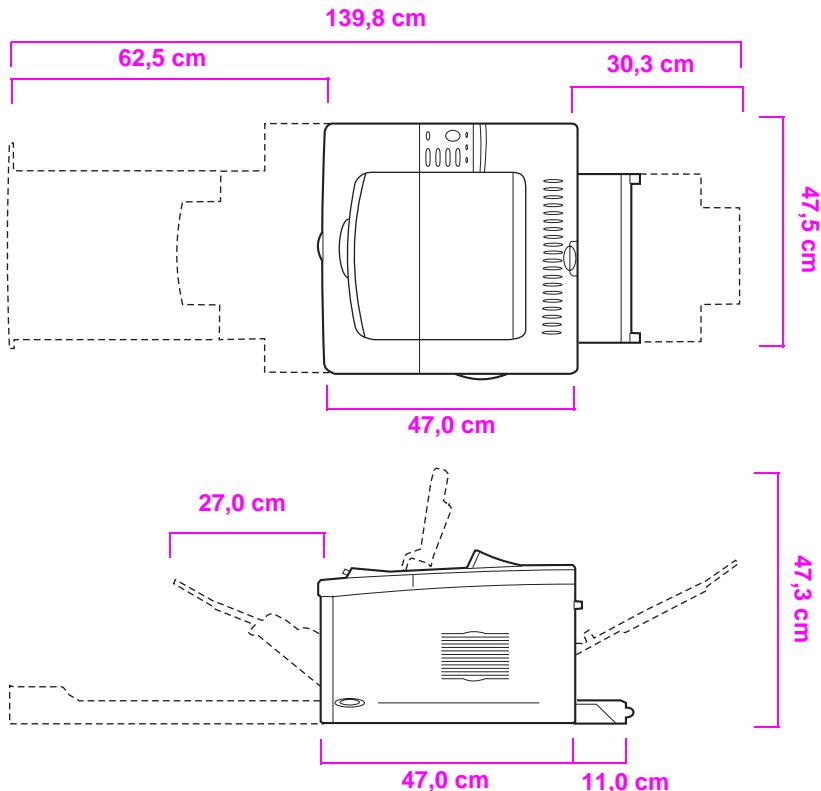


Figura A-2 Dimensiones de la HP LaserJet 5000 (vistas superior y lateral)

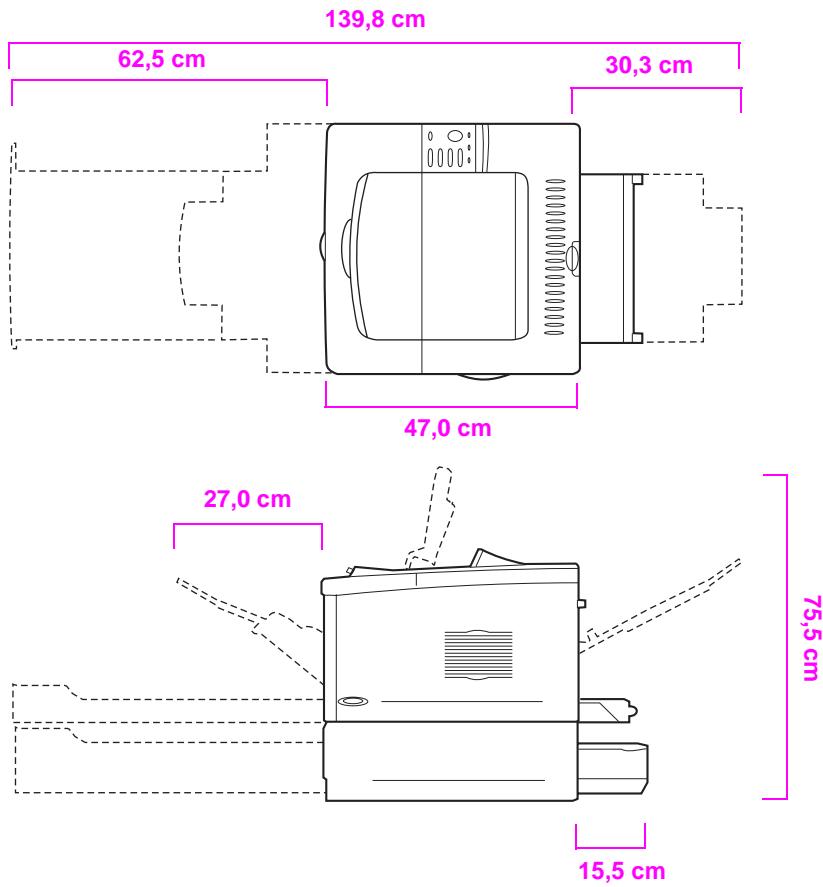


Figura A-3 Dimensiones de la HP LaserJet 5000 N/5000 GN (vistas superior y lateral)

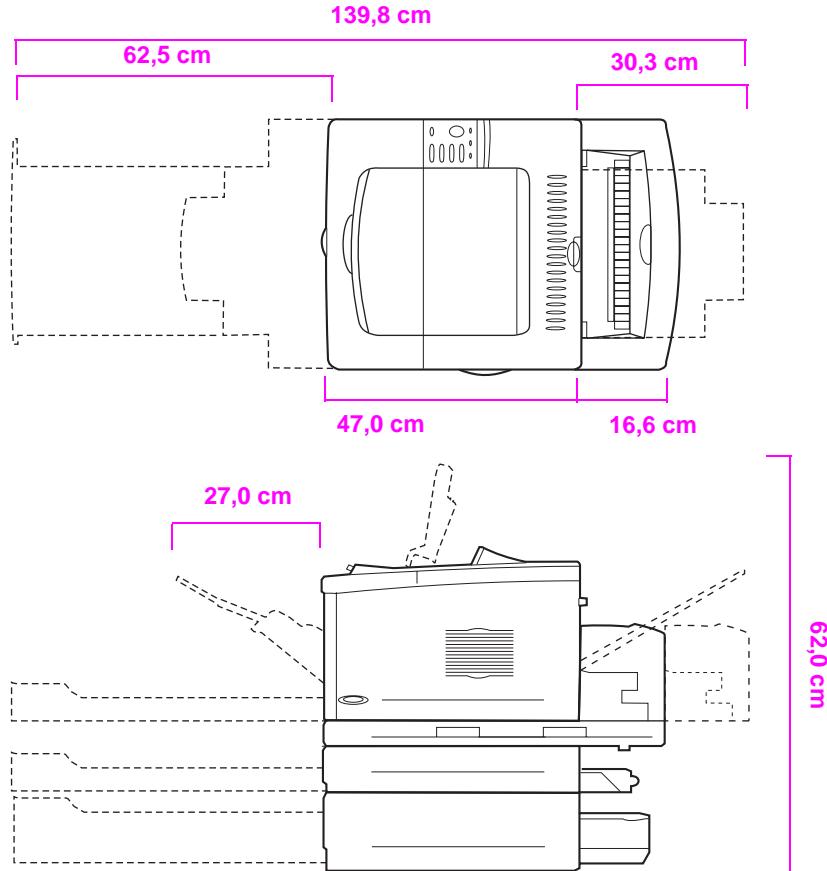


Figura A-4 Configuración máxima con accesorios (vistas superior y lateral)

Peso de la impresora (sin cartucho de tóner)

- Impresora HP LaserJet 5000: 23 kg
- Impresoras HP LaserJet 5000 N y 5000 GN: 34 kg
- Impresora HP LaserJet 5000 GN con unidad de impresión dúplex y alimentador opcional para 250 hojas: 52 kg

Especificaciones medioambientales

Especificaciones eléctricas

| Estado de la impresora | Consumo de energía (promedio, en vatios) |
|---|---|
| Durante la impresión | 365 |
| En modo Espera | 40 |
| En modo Ahorro de energía (por omisión se activa en 30 minutos) | 27 |
| Apagada | 0 |

| Capacidad mínima recomendada para el circuito | |
|---|--------|
| 100 a 127 V | 10,5 A |
| 220 a 240 V | 5,3 A |

| Requisitos de energía (tensión de línea aceptable) | |
|--|------------|
| 100 a 127 V | 50 a 60 Hz |
| 220 a 240 V | 50 a 60 Hz |

Emisiones acústicas (de acuerdo con ISO 9296)

| Estado de la impresora | Nivel de sonido ¹ |
|---|------------------------------|
| Imprimiendo a 16 páginas por minuto (ppm) | $L_{wad}= 6,6$ belios (A) |
| Imprimiendo a 8 ppm | $L_{wad}= 6,3$ belios (A) |
| Ahorro de energía | $L_{wad}= 4,4$ belios (A) |

1. Considere la posibilidad de instalar las impresoras que producen un nivel de sonido superior a $L_{wad}>=6,3$ belios (A) en una sala o cubículo separado.

Especificaciones generales

| | |
|--|--|
| Temperatura de funcionamiento | 10 a 32°C |
| Humedad relativa | Entre el 20 y el 80% |
| Velocidad, en páginas por minuto (ppm) | 16 ppm |
| Ampliación de memoria | Hasta un total de 100 MB, combinando módulos DIMM estándar y accesorios. |

Especificaciones para el cable serie

Las comunicaciones en serie son simplemente la transmisión de los datos por bit. Cuando se transmite un solo bit a la vez, los datos se pueden transferir mediante un simple circuito eléctrico que sólo consta de dos hilos. De este modo, se transmite un byte de ocho bits un bit a la vez, y cada bit individual se vuelve a armar con los otros para producir el byte original en el extremo receptor. La transmisión por bits se realiza desde el bit menos significativo hasta el bit más significativo.

| | |
|--|---|
| Data Terminal Equipment (DTE, equipo terminal de datos) | Transmite en el pin 2 y recibe en el pin 3. Típicamente, las impresoras son dispositivos DTE. |
| Data Communications Equipment (DCE, equipo de comunicación de datos) | Transmite en el pin 3 y recibe en el pin 2. Típicamente, un módem es un dispositivo DCE. |
| Comunicaciones asíncronas | Para las comunicaciones asíncronas (también denominadas transmisiones de arranque-parada), se encierra un carácter entre un bit de inicio y un bit de parada. La especificación RS-232 define las normas para las comunicaciones asíncronas en serie. |
| Paridad | La paridad es un método de verificación de errores mediante bits. |
| Formato de datos serie de la impresora HP LaserJet | La transmisión es asíncrona, con un bit de inicio, ocho bits de datos y un bit de parada. No se emplea paridad. Las impresoras HP LaserJet son dispositivos DTE. |
| Protocolo de interfaz serie (intercambio de señales) | El flujo de los datos entre dos dispositivos se controla por medio del intercambio de señales. Los dos métodos de control del flujo de datos empleados por las impresoras HP LaserJet son el control por software, donde un dispositivo controla al otro mediante el contenido de los datos, y el control por hardware, en el que un dispositivo puede controlar a otro cambiando la tensión en un cable. |
| Control de flujo por software (intercambio de señales por software) | Xon/Xoff es un protocolo de intercambio de señales para la corriente de datos de acuerdo con el cual la impresora transmite Xon (DC1; 11 en hexadecimal) al ordenador desde su pin de transmisión de datos cuando puede aceptar datos, y transmite Xoff (DC3; 13 en hexadecimal) cuando no está preparada para recibir datos. |

Control de flujo por hardware (intercambio de señales por hardware)

Por definición, se lleva a cabo el intercambio de señales por hardware cuando dos programas manipulan los pines de control RS-232 DTR, DSR, RTS y CTS para lograr una forma de control de flujo basada en hardware. En el intercambio de señales DTR/DSR, el dispositivo emisor declara DTR (preparado para transmitir datos) antes de enviar el primer carácter de un flujo de datos y espera hasta que se conteste con una declaración de DSR (conjunto de datos preparado). El intercambio de señales RTS/CTS es similar, pero emplea los pines RTS (solicitud de envío) y CTS (preparado para enviar) en lugar de DTR. En ambos casos, el dispositivo emisor retarda la transmisión de datos hasta que el dispositivo receptor esté preparado.

Hewlett-Packard ofrece los siguientes cables serie y adaptadores para la impresora:

| Número de referencia de HP | Descripción |
|----------------------------|---|
| C2932A | Cable serie RS-232 de 9 pines a 9 pines, macho/hembra de 3 m |
| C2933A | Cable serie RS-232 de 9 pines a 25 pines, macho/hembra de 3 m |
| C2809A | Adaptador de cable serie de 9 pines a 25 pines, macho/hembra |

Si instala el adaptador de cable serie C2809A en la impresora, podrá conectar un cable con conector de 25 pines a la impresora. A continuación se muestran las conexiones de pines del adaptador.

Adaptador de 25 a 9 pines (C2809A)

| Cable DB-25 estándar (extremo adaptador hembra) | Cable DB-9 de impresora (extremo adaptador macho) |
|---|---|
| 2 - Transmitir datos | 2 - Transmitir datos |
| 3 - Recibir datos | 3 - Recibir datos |
| 6 - DSR (conjunto de datos preparado) | 4 - DSR (conjunto de datos preparado) |
| 7 - Tierra del circuito de señales | 5 - Tierra del circuito de señales |
| 20 - DTR (preparado para transmitir datos) | 6 - DTR (preparado para transmitir datos) |

Asignación de pines para cable serie DB-9

| DB-9 del ordenador | DB-9 de la impresora (extremo macho del cable) |
|---|--|
| 2 - Recibir datos | 2 - Transmitir datos |
| 3 - Transmitir datos | 3 - Recibir datos |
| 4 - DTR (preparado para transmitir datos) | 4 - DSR (conjunto de datos preparado) |
| 5 - Tierra | 5 - Tierra |
| 6 - DSR (conjunto de datos preparado) | 6 - DTR (preparado para transmitir datos) |
| 8 - CTS (preparado para enviar) | 8 - DTR (preparado para transmitir datos) |

Asignación de pines para cable serie DB-25

| DB-25 del ordenador | DB-9 de la impresora (extremo macho del cable) |
|--|--|
| 3 - Recibir datos | 2 - Transmitir datos |
| 2 - Transmitir datos | 3 - Recibir datos |
| 20 - DTR (preparado para transmitir datos) | 4 - DSR (conjunto de datos preparado) |
| 7 - Tierra | 5 - Tierra |
| 6 - DSR (conjunto de datos preparado) | 6 - DTR (preparado para transmitir datos) |
| 5 - CTS (preparado para enviar) | 8 - DTR (preparado para transmitir datos) |

Nota

La asignación de pines para el extremo del ordenador se ha indicado mediante números de pin típicamente usados. Es posible que su ordenador emplee números de pin distintos. Consulte la documentación que recibió con su ordenador para comprobar la asignación de pines correcta.

La impresora no hace uso de los pines que no se muestran.

Menús del panel de control

Descripción general

La mayoría de las tareas de impresión de rutina se pueden gestionar desde el ordenador mediante el controlador de impresora o el software de aplicación, lo cual representa la manera más conveniente de controlar la impresora (las configuraciones establecidas de este modo anulan las establecidas en el panel de control de la impresora). Consulte los archivos de ayuda asociados con el software o, para obtener información adicional acerca de cómo tener acceso al controlador de impresora, consulte la página 17.

La impresora se puede también controlar cambiando los valores desde el panel control. Utilice el panel de control para tener acceso a las características de la impresora no soportadas por el controlador o el software de aplicación.

Nota

Los comandos introducidos en el controlador de impresora o en el software anulan las configuraciones del panel de control de la impresora.

Desde el panel de control se puede imprimir un diagrama de los menús que muestra la configuración **actual** de la impresora (página 13). En este apéndice se describen los elementos y los **posibles** valores de ajuste de la impresora. Los valores predeterminados se indican en la columna “Elemento”.

Algunos menús presentan elementos adicionales en el panel de control según las opciones que estén instaladas en la impresora.

Menú Información

Este menú brinda acceso a las páginas de información de la impresora que muestran los detalles acerca de la impresora y su configuración. Para imprimir una página de información, recorra los elementos del menú hasta encontrar la página que desee imprimir y luego pulse el botón **[Seleccionar]**.

Menú Información

| Elemento | Explicación |
|-------------------------------------|--|
| IMPRIMIR DIAGRAMA DE MENÚS | El diagrama de menús muestra cómo están organizados los elementos de los menús del panel de control y los valores vigentes. Para obtener información adicional, consulte la página 101. |
| IMPRIMIR CONFIGURACIÓN | La página de configuración muestra la configuración actual de la impresora. Si hay una tarjeta de servidor de impresión HP JetDirect instalada (impresoras HP LaserJet 5000 N y 5000 GN), se imprimirá también una página de configuración JetDirect. Para obtener información adicional, consulte la página 102. |
| IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL | La lista de fuentes PCL muestra todas las fuentes PCL que están a disposición de la impresora. Para obtener información adicional consulte la página 104. |
| IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PS | La lista de fuentes PS muestra todas las fuentes PostScript que están a disposición de la impresora. Para obtener información adicional consulte la página 104. |
| IMPRIMIR DIRECTORIO DE ARCHIVOS | Este elemento de menú sólo aparece si en la impresora hay instalado un dispositivo de almacenamiento masivo (como un módulo DIMM de memoria flash o un disco duro opcional) que contiene un sistema de archivos reconocido. El directorio de archivos muestra información acerca de todos los dispositivos de almacenamiento masivo instalados. Para obtener información adicional consulte la página C-1. |
| IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS | El registro de eventos muestra una lista de los eventos y los errores de la impresora. |
| MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS | Este elemento permite ver los eventos más recientes de la impresora en el visor del panel de control. Pulse el botón [- Valor +] para recorrer las entradas del registro de eventos. |
| IMPRIMIR PRUEBA DE RUTA DE PAPEL | La prueba de la ruta del papel se puede utilizar para verificar que la ruta del papel esté funcionando correctamente, o para hacer frente a un problema relacionado con un determinado tipo de papel. Elija la bandeja de entrada, la bandeja de salida, el accesorio para impresión dúplex (si está disponible) y el número de copias. |

Menú Manejo del papel

Si los valores de manejo del papel han sido configurados correctamente desde el panel de control, podrá imprimir eligiendo el tipo y tamaño del papel desde el controlador de impresora o el software de aplicación. Para obtener información adicional, consulte la página 59.

Es posible tener acceso a algunos de los elementos de este menú (como impresión dúplex y alimentación manual) desde el software de aplicación o el controlador de impresora (si está instalado el controlador adecuado). Las configuraciones introducidas en el controlador de impresora o el software de aplicación anulan las establecidas mediante el panel de control. Para obtener información adicional, consulte la página 56.

Menú Manejo del papel

| Elemento | Valores | Explicación |
|------------------------|---|--|
| MODO BANDEJA 1=PRIMERA | PRIMERA CASETE | Determina cómo la impresora debe usar la bandeja 1. PRIMERA: Si hay papel en la bandeja 1, la impresora retirará el papel de esa bandeja primero. CASETE: Se debe asignar un tamaño de papel a la bandeja 1 mediante la opción TAMANO BANDJA 1 (el elemento que sigue en este menú si MODO BANDEJA 1=CASETE). Esto permite utilizar la bandeja 1 como bandeja reservada. Para obtener información adicional, consulte la página 58. |
| TAMANO BANDJA 1=LETTER | Para obtener información acerca de los tipos de papel soportados, consulte la página A-3. | Este elemento de menú sólo aparece si MODO BANDEJA 1=CASETE. Establezca el valor para que corresponda al tamaño de papel que está cargado en la bandeja 1. |
| TIPO BANDJA 1=ESTANDAR | Para obtener información acerca de los tipos de papel soportados, consulte la página A-5. | Este elemento de menú sólo aparece si MODO BANDEJA 1=CASETE. Establezca el valor para que corresponda al tipo de papel que está cargado en la bandeja 1. |

Menú Manejo del papel (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|----------------------------|---|--|
| TIPO BANDJA 2=ESTÁNDAR | Para obtener información acerca de los tipos de papel soportados, consulte la página A-5. | Establezca el valor para que corresponda al tipo de papel que está cargado en la bandeja 2. |
| TIPO BANDJA 3=ESTÁNDAR | Para obtener información acerca de los tipos de papel soportados, consulte la página A-5. | Este elemento de menú sólo aparece si hay una tercera bandeja para papel instalada. Establezca el valor para que corresponda al tipo de papel que está cargado en la bandeja 3. |
| TIPO BANDJA 4=ESTÁNDAR | Para obtener información acerca de los tipos de papel soportados, consulte la página A-5. | Este elemento de menú sólo aparece si hay una cuarta bandeja para papel instalada. Establezca el valor para que corresponda al tipo de papel que está cargado en la bandeja 4. |
| ALIMENT MANUAL=DESACTIVADA | DESACTIVADA ACTIVADA | <p>Permite introducir el papel en forma manual desde la bandeja 1, en lugar de permitir que la impresora lo retire automáticamente de una bandeja. Si ALIMENT MANUAL=ACTIVADA y la bandeja 1 está vacía, la impresora pasa a estar fuera de línea cuando recibe un trabajo de impresión y presenta el mensaje ALIMENTE MANUALM [TAMANO DEL PAPEL].</p> <p>Para obtener información adicional, consulte la página 59.</p> |
| IMPRES DÓPLEX=DESACTIVADA | DESACTIVADA ACTIVADA | <p>Este elemento de menú sólo aparece si hay un accesorio para impresión dúplex instalado. Establezca el valor en ACTIVADA para imprimir en los dos lados del papel (dúplex), o bien en DESACTIVADA para imprimir en una sola cara (símplex) de la hoja.</p> <p>Para obtener información adicional, consulte la página 35.</p> |

Menú Manejo del papel (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|----------------------------------|-------------|--|
| ENCUADERNACIÓN= | BORDE LARGO | Este elemento de menú sólo aparece si hay un accesorio para impresión dúplex instalado y la opción para impresión dúplex está activada. |
| BORDE LARGO | BORDE CORTO | Elija el borde de encuadernación que se debe utilizar para impresión dúplex (es decir, cuando se imprime en los dos lados del papel). |
| | | Para obtener información adicional, consulte la página 35. |
| SOBRESCR A4/LETTER=NO | NO Sí | Elija Sí para imprimir en papel de tamaño Letter cuando se envía un trabajo para papel A4 y no hay papel A4 cargado en la impresora (o para imprimir en papel de tamaño A4 si se envía un trabajo para papel Letter y no hay papel de tamaño Letter cargado en la impresora). |
| MENÚ CONFIGURAR MODO FUSOR=NO | NO Sí | Configure el modo del fusor asociado con cada tipo de papel. (Sólo hace falta si está experimentando problemas al imprimir en ciertos tipos de papel.) NO: No podrá tener acceso a los elementos de menú de modo del fusor. Sí: Aparecerán elementos adicionales (vea abajo). Nota Para ver el modo del fusor predeterminado para cada tipo de papel, seleccione Sí, recorra hacia atrás hasta el menú Información e imprima un diagrama de los menús (página B-2). |
| [TIPO]= | NORMAL | Este elemento de menú sólo aparece si MENÚ CONFIGURAR MODO FUSOR=Sí. Por omisión, para la mayoría de los tipos de papel se utiliza NORMAL. |
| NORMAL | BAJO | A continuación se explica la excepción: Existen las siguientes excepciones: |
| | ALTO | RUGOSO=ALTO |
| | VITELA | VITELA=VITELA Para ver una lista completa de los tipos de papel soportados, consulte la página A-5. |

Menú Calidad de impresión

Es posible tener acceso a algunos de los elementos de este menú desde el software de aplicación o el controlador de impresora (si está instalado el controlador adecuado). Las configuraciones introducidas en el controlador de la impresora o el software de aplicación anulan las establecidas mediante el panel de control. Para obtener información adicional, consulte la página 56.

Menú Calidad de impresión

| Elemento | Valores | Explicación |
|--------------|--------------|--|
| RESOLUCIÓN= | 300 | Seleccione la resolución de entre los siguientes valores: |
| FASTRES 1200 | 600 | |
| | FASTRES 1200 | 300: Produce una impresión de calidad de borrador a la velocidad máxima de la impresora (16 ppm). Se recomienda usar 300 ppp (puntos por pulgada) para ciertos gráficos y fuentes en mapa de bits y para fines de compatibilidad con la familia de impresoras HP LaserJet III. |
| | PRORES 1200 | 600: Produce impresión de alta calidad a la velocidad máxima de la impresora (16 ppm). |
| | FASTRES 1200 | FASTRES 1200: Produce la calidad óptima de impresión (comparable a 1200 ppp) a la velocidad máxima de la impresora (16 ppm). |
| | PRORES 1200 | PRORES 1200: Produce la calidad óptima de impresión (verdadera resolución de 1200 ppp) a la mitad de la velocidad máxima de la impresora (8 ppm). |
| | | Cuando se cambia la resolución, hay que volver a cargar todos los recursos (como las fuentes y las macros), a menos que estén almacenados en un disco duro o en módulos DIMM de memoria flash opcionales. |
| | | Nota Conviene cambiar la resolución mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Las configuraciones introducidas a través del controlador o del software anulan las establecidas mediante el panel de control.) |

Menú Calidad de impresión (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|-----------------------|---|---|
| RET=MEDIA | DESACTIVADA CLARA MEDIA OSCURA | <p>Utilice el valor de REt (Resolution Enhancement technology) de la impresora para generar copias impresas con ángulos, curvas y bordes suavizados.</p> <p>REt no afecta a la calidad de impresión si la resolución está establecida en ProRes 1200. Todas las demás resoluciones de impresión, incluyendo FastRes 1200, se benefician con el uso de REt.</p> <p>Nota</p> <p>Conviene cambiar el valor de REt mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Las configuraciones introducidas a través del controlador o del software anulan las establecidas mediante el panel de control.)</p> |
| ECONOMODE=DESACTIVADO | DESACTIVADO ACTIVADO | <p>Active EconoMode para ahorrar tóner o desactívelo para impresión de alta calidad.</p> <p>EconoMode crea copias impresas de calidad borrador reduciendo en hasta un 50% la cantidad de tóner que se deposita para imprimir la hoja.</p> <p>Cuidado</p> <p>HP no recomienda el uso constante de EconoMode. Si utiliza EconoMode constantemente, es posible que los componentes mecánicos del cartucho de tóner se desgasten antes de que se agote el tóner.</p> <p>Nota</p> <p>Conviene activar y desactivar EconoMode mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Las configuraciones introducidas a través del controlador o del software anulan las establecidas mediante el panel de control.)</p> |

Menú Calidad de impresión (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|-----------------------------|--------------------------------------|---|
| DENSIDAD DEL TÓNER=3 | 1 2 3 4 5 | <p>Permite aclarar u oscurecer la impresión en la hoja cambiando el valor de densidad de tóner. Los valores van de 1 (claro) a 5 (oscuro), pero por lo general el valor predeterminado, que es 3, produce los mejores resultados.</p> <p>Utilice un valor de densidad de tóner menor para usar menos tóner.</p> <p>Nota</p> <p>Conviene cambiar la densidad de tóner mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Las configuraciones introducidas a través del controlador o del software anulan las establecidas mediante el panel de control.)</p> |
| CREAR PÁGINA DE LIMPIEZA | No hay que seleccionar ningún valor. | <p>Pulse el botón [Seleccionar] para imprimir una página de limpieza (para eliminar el tóner que haya quedado derramado en la ruta del papel).</p> <p>Para que la página de limpieza funcione adecuadamente, imprimala en papel de calidad de fotocopias (no en papel bond o rugoso). Siga las instrucciones proporcionadas en la página de limpieza.</p> <p>Para obtener información adicional, consulte la página 67.</p> |
| PROCESAR PÁGINA DE LIMPIEZA | No hay que seleccionar ningún valor. | <p>Este elemento de menú sólo aparece después que se haya generado una página de limpieza de la manera indicada anteriormente.</p> <p>Pulse el botón [Seleccionar] para procesar la página de limpieza.</p> |

Menú Impresión

Es posible tener acceso a algunos de los elementos de este menú desde el software de aplicación o el controlador de impresora (si está instalado el controlador adecuado). Las configuraciones introducidas en el controlador de la impresora o el software de aplicación anulan las establecidas mediante el panel de control. Para obtener información adicional, consulte la página 56.

Menú Impresión

| Elemento | Valores | Explicación |
|--|---|--|
| COPIAS=1 | 1 a 999 | <p>Establezca la cantidad de copias por omisión seleccionando cualquier número entre 1 y 999. Pulse [- Valor +] para cambiar el valor de ajuste en incrementos de 1, o mantenga pulsado el botón [- Valor +] para cambiar el valor en incrementos de 10.</p> <p>Nota</p> <p>Conviene establecer el número de copias mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Las configuraciones introducidas a través del controlador o del software anulan las establecidas mediante el panel de control.)</p> |
| PAPEL= LETTER (impresoras de 110 V) y SOBRE= COM10 (impresoras de 110 V) | Para obtener información acerca de los tamaños de papel soportados, consulte la página A-3. | <p>Permite establecer el tamaño predeterminado de la imagen para el papel y los sobres. (El nombre del elemento cambiará de papel a sobre a medida que vaya recorriendo los varios tamaños disponibles.)</p> <p>Nota</p> <p>Los valores predeterminados aquí indicados corresponden a las impresoras de 110 V. El tamaño de papel predeterminado para las impresoras de 220 V es A4. El tamaño de sobre para las impresoras de 220 V es DL.</p> |
| CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=NO | NO Sí | <p>NO: No es posible tener acceso a los elementos del menú de papel especial.</p> <p>Sí: Aparecen los elementos del menú de papel especial (consulte la información proporcionada a continuación).</p> |

Menú Impresión (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|---|--|--|
| UNID DE MEDIDA= | PULGADAS | Este elemento de menú sólo aparece si CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=Sf. |
| PULGADAS (impresoras de 110 V) o bien | MILfMETROS | Seleccione las unidades de medida que se deben utilizar para el papel de tamaño especial. |
| MILfMETROS (impresoras de 220 V) | | |
| TAMANO X= | 3,00 a 12,28 | Este elemento de menú sólo aparece si CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=Sf. |
| 12,28 PULGADAS (impresoras de 110 V) o bien | PULGADAS (impresoras de 110 V) | Seleccione la dimensión que se debe introducir primero en la impresora. |
| 312 MILfMETROS (impresoras de 220 V) | o bien 76 a 312 MILfMETROS (impresoras de 220 V) | |
| TAMANO Y= | 5,00 a 18,5 | Este elemento de menú sólo aparece si CONFIGURAR PAPEL ESPECIAL=Sf. |
| 18,5 PULGADAS (impresoras de 110 V) o bien | PULGADAS (impresoras de 110 V) | Seleccione la otra dimensión. |
| 470 MILfMETROS (impresoras de 220 V) | o bien 127 a 470 MILfMETROS (impresoras de 220 V) | |
| ORIENTACIÓN= | PROLONGADA | Establece la orientación predeterminada del material impreso en la hoja. |
| PROLONGADA | APAISADA | |
| Nota | | Conviene establecer la orientación de página mediante el controlador de la impresora o el software de aplicación. (Las configuraciones introducidas a través del controlador o del software anulan las establecidas mediante el panel de control.) |
| FORMULARIO=60 LfNEAS (impresoras de 110 V) o bien | 5 a 128 | Establece el espaciado vertical entre 5 y 128 líneas para el tamaño de papel predeterminado. Pulse el botón [- Valor +] una vez para cambiar el valor en incrementos de 1, o mantenga pulsado el botón [- Valor +] para recorrer los valores en incrementos de 10. |
| 64 LfNEAS (impresoras de 220 V) | | |

Menú Impresión (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|---------------------------------|--|--|
| ORIGEN DE FUENTE PCL=INTERNA | INTERNA EN DISCO RANURA 1, 2 ó 3 | INTERNA: Fuentes internas EN DISCO: Fuentes en disco permanentes RANURA 1, 2 ó 3: Fuentes almacenadas en una de las tres ranuras DIMM. |
| NÚMERO DE FUENTE PCL=0 | 0 a 999 | La impresora asigna un número a cada fuente y las presenta en la Lista de fuentes PCL (página 104). El número asignado a la fuente aparece en la columna Fuente nº de la copia impresa. |
| PASO DE FUENTE PCL= 10,00 | 0,44 a 99,99 | Dependiendo de la fuente que esté seleccionada, es posible que este elemento no aparezca. Pulse el botón [+ Valor +] una vez para cambiar el valor en incrementos de 0,01 para el paso, o mantenga pulsado el botón [+ Valor +] para recorrer los valores en incrementos de 1. |
| TAMAÑO DE FUENTE PCL=12,00 | 4,00 a 999,75 | Dependiendo de la fuente que esté seleccionada, es posible que este elemento no aparezca. Pulse el botón [+ Valor +] una vez para cambiar el valor en incrementos de 0,25 para el tamaño de la fuente, o mantenga pulsado el botón [+ Valor +] para recorrer los valores en incrementos de 1. |
| JUEGO CARACTERES PCL=PC-8 | PC-8 y muchos otros | Seleccione cualquiera de los varios juegos de caracteres disponibles desde el panel de control de la impresora. Un juego de caracteres es un conjunto exclusivo de todos los caracteres que forman parte de una fuente. Para los caracteres de dibujo de línea, recomendamos utilizar PC-8 o PC-850. Para obtener información adicional y los diagramas de juegos de caracteres, pida el documento <i>PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package</i> (página 10). |
| COURIER=NORMAL | NORMAL OSCURA | Seleccione la versión de la fuente Courier que prefiera utilizar: NORMAL: La fuente Courier interna que está disponible en las impresoras HP de la serie LaserJet 4. OSCURA: La fuente Courier interna que está disponible en las impresoras HP de la serie LaserJet III. No se pueden usar las dos fuentes a la vez. |

Menú Impresión (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|---------------------------------|-------------------------|--|
| A4 ANCHO=NO | NO Sf | El valor A4 ancho cambia la cantidad de caracteres que se pueden imprimir en una línea de una hoja A4. NO: Se pueden imprimir hasta 78 caracteres de paso 10 en una línea. Sf: Se pueden imprimir hasta 80 caracteres de paso 10 en una línea. |
| ANADIR RETORNO A SALTO LÍNEA=NO | NO Sf | Seleccione Sf para añadir un retorno de carro a cada salto de línea que se encuentre en los trabajos PCL compatibles con los formatos anteriores (puro texto, sin control de trabajo). En algunos entornos, como UNIX, para indicar una nueva línea se utiliza sólo el código de control de salto de línea. Esta opción permite que el usuario añada a cada salto de línea el retorno de carro que hace falta. |
| IMPRIMIR ERRORES PS=DESACTIVADO | DESACTIVADO ACTIVADO | Seleccione ACTIVADO para imprimir la Página de errores PS cuando se produzca un error de este tipo. |

Menú Configuración

Los elementos que aparecen en este menú afectan a la manera de actuar de la impresora. Configure la impresora de acuerdo con sus necesidades de impresión.

Menú Configuración

| Elemento | Valores | Explicación |
|---------------------------|---|--|
| AHORRO ENERGÍA=30 MINUTOS | DESACTIVADO 15 MINUTOS 30 MINUTOS 1 HORA 2 HORAS 3 HORAS | Permite que la impresora entre en el modo Ahorro de energía después de quedar en espera durante el plazo especificado. No recomendamos desactivar el modo Ahorro de energía, ya que dicha característica: <ul style="list-style-type: none">• minimiza la cantidad de energía que la impresora consume en estado de espera;• reduce el desgaste de los componentes electrónicos de la impresora (apaga la retroiluminación del visor). Cuando envíe un trabajo de impresión, pulse un botón en el panel de control, abra una bandeja para papel o abra la cubierta superior para sacar la impresora automáticamente del modo Ahorro de energía. |
| | | Nota Aunque el modo Ahorro de energía apaga la retroiluminación del visor, éste se podrá leer todavía. |
| LENGUAJE=AUTOMÁTICO | AUTOMÁTICO PCL PS | Seleccione el lenguaje que la impresora debe utilizar por omisión. Los lenguajes válidos instalados en la impresora determinan los posibles valores. Normalmente, no debería cambiar el lenguaje de la impresora (el valor predeterminado es AUTOMÁTICO). Si cambia a un lenguaje específico, la impresora no conmutará automáticamente de un lenguaje a otro a menos que se le envíen comandos de software específicos. |

Menú Configuración (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|------------------|---|--|
| CONSERV RECRSOS= | DESACTIVADA ACTIVADA AUTOMÁTICA | <p>Dedique parte de la memoria de la impresora a conservar los recursos permanentes de los lenguajes. (Es posible que necesite añadir memoria a la impresora para que aparezca este elemento.) La cantidad de memoria reservada puede variar entre los distintos lenguajes instalados. Es posible reservar memoria para conservar los recursos de algunos lenguajes sin que haya que hacerlo para todos. Siempre que se modifique la cantidad de memoria dedicada a un lenguaje específico, se perderán los recursos conservados para todos los lenguajes, incluyendo cualquier trabajo sin procesar.</p> <p>DESACTIVADA: No se conservan los recursos de lenguaje, y los recursos específicos para cada lenguaje, como las fuentes y las macros, se pierden cuando se cambia el lenguaje o la resolución.</p> <p>ACTIVADA: Aparecerá un elemento de menú para cada lenguaje instalado, para que el usuario pueda asignar una determinada cantidad de memoria al área de conservación de recursos del lenguaje. (Vea los elementos de menú que se describen a continuación.)</p> <p>AUTOMÁTICA: La impresora determina automáticamente la cantidad de memoria que debe utilizar para el área de conservación de recursos de cada lenguaje.</p> <p>Para obtener información adicional, consulte la página C-6.</p> |
| MEMORIA PCL= | 0K o más (Este valor depende de la cantidad de memoria instalada.) | <p>Este elemento de menú sólo aparece si CONSERV RECRSOS=ACTIVADA. Seleccione la cantidad de memoria a utilizar para conservar los recursos para PCL. El valor predeterminado es la cantidad mínima de memoria necesaria para conservar los recursos para PCL. Pulse el botón [- Valor +] para cambiar los valores en incrementos de 10 (hasta 100 KB) o en incrementos de 100 (una vez alcanzados los 100 KB).</p> <p>Para obtener información adicional, consulte la página C-6.</p> |

Menú Configuración (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|--------------------------|---|--|
| MEMORIA PS=400K | 0K o más (Este valor depende de la cantidad de memoria instalada.) | <p>Este elemento de menú sólo aparece si CONSERV RECRSOS=ACTIVADA. Seleccione la cantidad de memoria a utilizar para conservar los recursos para PS. El valor predeterminado es la cantidad mínima de memoria necesaria para conservar los recursos para PS. Pulse el botón [- Valor +] para cambiar los valores en incrementos de 10 (hasta 100 KB) o en incrementos de 100 (una vez alcanzados los 100 KB).</p> <p>Para obtener información adicional, consulte la página C-6.</p> |
| PROTEC PÁGINA=AUTOMÁTICA | AUTOMÁTICA ACTIVADA | <p>Este elemento de menú aparece sólo después de que haya aparecido el mensaje 21 PÁGINA MUY COMPLEJA PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR (página 83).</p> <p>La MEt (Memory Enhancement technology) trata de garantizar que todas las páginas se imprimirán. Si la página no se imprime, cambie PROTEC PÁGINA a ACTIVADA. Esto puede aumentar la posibilidad de que aparezca el mensaje 20 FALTA MEMORIA PULSE CONTINUAR PARA SEGUIR. Si esto ocurre, simplifique el trabajo de impresión o instale más memoria (página C-1).</p> |
| ADVERT ELIMIN=TRABAJO | TRABAJO ACTIVADAS | <p>Permite establecer la cantidad de tiempo que una advertencia eliminable debe aparecer en el panel de control de la impresora.</p> <p>TRABAJO: Los mensajes de advertencia quedan en el panel de control hasta que se termine de imprimir el trabajo a partir del cual fueron generados.</p> <p>ACTIVADAS: Los mensajes de advertencia aparecen en el panel de control hasta que se pulse el botón [Continuar].</p> |

Menú Configuración (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|------------------|-------------------------|---|
| CONTINUAC AUTOM= | ACTIVADA DESACTIVADA | Determina cómo la impresora debe reaccionar frente a los errores. ACTIVADA: Si se produce un error que impide la impresión, aparecerá este mensaje y la impresora pasará a estar fuera de línea durante 10 segundos antes de volver a estar en línea. DESACTIVADA: Si se produce un error que impide la impresión, el mensaje permanecerá en el visor y la impresora quedará fuera de línea hasta que se pulse el botón [Continuar] . Si la impresora está conectada a una red, lo más probable es que decida pasar CONTINUAC AUTOM a ACTIVADA. |
| TÓNER BAJO= | CONTINUAR PARAR | Determina lo que debe hacer la impresora cuando escasea el tóner. El mensaje TÓNER BAJO aparecerá por primera vez cuando el cartucho de tóner esté casi vacío (se podrán imprimir entre 100 y 300 hojas más). CONTINUAR: La impresora seguirá imprimiendo mientras se visualice el mensaje TÓNER BAJO. PARAR: La impresora pasará al estado de fuera de línea y esperará hasta que se tome alguna medida. Para obtener información adicional, consulte la página 62. |

Menú Configuración (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|--------------|--|--|
| MODO MOPIER= | ESTÁNDAR | Determina cómo deben utilizarse las funciones de Mopier. Este elemento de menú sólo aparece si hay al menos 8 MB de memoria o un disco duro instalado. |
| ESTÁNDAR | MEJORADO | ESTÁNDAR: Esta opción está disponible si hay un disco duro instalado o un disco RAM configurado en memoria. Esta opción utiliza los datos de E/S almacenados en la memoria de la impresora para generar varias copias impresas del original. (Todas las copias se imprimirán a la misma velocidad que la primera.) |
| DESACTIVADO | MEJORADO: Esta opción está disponible si hay un disco duro instalado y al menos 8 MB de memoria. Esta opción utiliza los datos de vídeo del motor para generar varias copias impresas del original y debería imprimir todas las copias después de la primera, a la velocidad máxima de la impresora. | |
| DESACTIVADO | DESACTIVADO: Inhabilita las funciones de Mopier. (La impresora no enviará ningún trabajo a la cola en el disco duro.) | |
| | | Cuando se cambia el modo Mopier, hay que volver a cargar todos los recursos (como las fuentes y las macros), a menos que estén almacenados en un disco duro o en módulos DIMM de memoria flash opcionales. |
| DISCO RAM= | DESACTIVADO | Determina la configuración del disco RAM. Este elemento de menú sólo aparece si no hay un disco duro opcional instalado y la impresora dispone de al menos 8 MB de memoria. |
| DESACTIVADO | ACTIVADO | DESACTIVADO: El disco RAM está inhabilitado. |
| | AUTOM | ACTIVADO: El disco RAM está habilitado. Configure la cantidad de memoria que se debe utilizar con el elemento de menú TAMAÑO DISCO RAM. |
| | | Nota Si se cambia el valor de DESACTIVADO a ACTIVADO o de DESACTIVADO a AUTOM, la impresora se reinicializará automáticamente cuando pase a estar en espera. |

Menú Configuración (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|------------------------------|---|--|
| TMHO DISCO RAM= xxxxK | 0K o más (Este valor depende de la cantidad de memoria instalada.) | Determina el tamaño del disco RAM. Este elemento de menú aparece si DISCO RAM= ACTIVADO o AUTOM. Pulse el botón [- Valor +] para cambiar los valores en incrementos de 100. Nota Este valor no se puede cambiar si DISCO RAM=AUTOM, ya que si se lo cambiara la impresora se reinicializaría al pasar a estar en espera. |
| RECUP ATASCOS= AUTOMÁTICA | AUTOMÁTICA ACTIVADA DESACTIVADA | Determina lo que debe hacer la impresora cuando se produce un atasco de papel. AUTOMÁTICA: La impresora selecciona automáticamente el mejor modo para recuperarse del atasco (normalmente se trata de ACTIVADA). Es el valor predeterminado. ACTIVADA: La impresora vuelve a imprimir las páginas automáticamente después de que se elimine un atasco de papel. DESACTIVADA: La impresora no vuelve a imprimir las páginas después de un atasco. Es posible que este valor contribuya a un mejor rendimiento. |
| REDUCC ENROLLAM= DESACTIVADA | DESACTIVADA ACTIVADA | La opción de reducir enrollamiento tiene dos objetivos: 1. Reducir atascos, arrugas y esquinas dobladas al imprimir en los dos lados de una hoja (impresión dúplex). 2. Reducir esquinas dobladas y arrugas al imprimir en un solo lado de sustratos estrechos, como papel tamaño Legal, Letter girado o A4 girado. Cuando se elige REDUCC ENROLLAM= ACTIVADA, se reduce la velocidad de impresión. |

Menú Configuración (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|---|----------------|---|
| MENSAJE MANTENIM= DESACTIVADO | DESACTIVADO | <p>Este elemento de menú sólo aparece después de que se haya visualizado el mensaje REALICE MANTENIMIENTO DE IMPRESORA.</p> <p>DESACTIVADO: El mensaje REALICE MANTENIMIENTO DE IMPRESORA se borrará y no volverá a aparecer hasta la próxima vez que sea necesario llevar a cabo el mantenimiento.</p> <p>No se debe desactivar el mensaje a menos que se haya realizado el mantenimiento de la impresora. Si no se realiza el mantenimiento, el rendimiento de la impresora se deteriorará.</p> |
| SMALL PAPER SPEED=NORMAL (VELOCIDAD PAPEL PEQUEÑO=LENTA) | NORMAL SLOW | <p>Seleccione SLOW (lenta) para alternar entre sobres o papel pequeño y papel estándar.</p> <p>Cuando termine de imprimir, asegúrese de volver a establecer la velocidad en NORMAL.</p> |

Menú E/S

Los elementos del menú E/S (entrada/salida) afectan las comunicaciones entre la impresora y el ordenador.

Menú E/S

| Elemento | Valores | Explicación |
|----------------------------|---------------------------------------|---|
| TIEMPO DE ESPERA DE E/S=15 | 5 a 300 | <p>Seleccione el plazo de tiempo de espera de E/S en segundos. (El tiempo de espera de E/S se refiere al plazo, en segundos, que la impresora debe esperar antes de finalizar un trabajo de impresión.)</p> <p>Este valor permite ajustar el tiempo de espera para obtener el mejor rendimiento. Si en el medio de un trabajo de impresión aparecen datos provenientes de otros puertos, aumente el valor de tiempo de espera.</p> <p>Pulse el botón [- Valor +] una vez para cambiar los valores en incrementos de 1, o mantenga pulsado el botón [- Valor +] para cambiar el valor en incrementos de 10.</p> |
| BUFFER DE E/S=AUTOMÁTICO | AUTOMÁTICO ACTIVADO DESACTIVADO | <p>Permite asignar memoria para el buffer de E/S.</p> <p>AUTOMÁTICO: La impresora reserva automáticamente una cantidad de memoria para el buffer de E/S. No se requiere ninguna configuración adicional y el elemento de menú TAMAÑO BUFFER DE E/S no aparecerá.</p> <p>ACTIVADO: Aparecerá el elemento TAMAÑO BUFFER DE E/S (vea más adelante). Especifique la cantidad de memoria que se debe utilizar para el buffer de E/S.</p> <p>DESACTIVADO: No se utiliza un buffer de E/S y el elemento TAMAÑO BUFFER DE E/S no aparecerá.</p> <p>Cuando se cambian los valores del buffer de E/S, hay que volver a cargar todos los recursos (como las fuentes y las macros), a menos que estén almacenados en un disco duro o en módulos DIMM de memoria flash opcionales.</p> <p>Para obtener información adicional al respecto, consulte la página C-7.</p> |

Menú E/S (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|----------------------------------|---------------------------|---|
| TAMANO BUFFER DE E/S=100K | 10K o más | <p>Este elemento de menú sólo aparece si BUFFER DE E/S=ACTIVADO. Especifique la cantidad de memoria para el buffer de E/S. La cantidad máxima de memoria disponible para el buffer de E/S se determina en base a la cantidad de memoria que se encuentra instalada en la impresora, los lenguajes que están instalados en la impresora y las distintas asignaciones de memoria que hay que hacer.</p> <p>Pulse el botón [- Valor +] para cambiar los valores en incrementos de 10 (hasta 100 KB) o en incrementos de 100 (una vez alcanzados los 100 KB).</p> |
| PUERTO PARALELO ALTA VELOC=Sí | Sí No | <p>Seleccione la velocidad a la que se deben transmitir los datos a la impresora.</p> <p>Sí: La impresora aceptará las comunicaciones paralelas utilizadas por los ordenadores más modernos, que son más rápidas.</p> <p>No: La impresora aceptará las comunicaciones paralelas utilizadas por los ordenadores más antiguos, que son más lentas.</p> |
| AVZDAS PARALELO=ACTIVADAS | ACTIVADAS DESACTIVADAS | <p>Permite activar o desactivar las comunicaciones paralelas bidireccionales. El valor predeterminado está establecido para un puerto paralelo bidireccional (IEEE-1284).</p> <p>Con este valor, la impresora puede enviar respuestas a las peticiones de estado enviadas por el ordenador. (Si activa las funciones avanzadas del puerto paralelo, es posible que las funciones de comutación de lenguajes funcionen más lentamente.)</p> |

Menú E/S (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|--|-------------------------|--|
| CONTROL DE FLUJO SERIE=DTR/DSR | DTR/DSR XON/XOFF | <p>Seleccione el tipo de control de flujo que se debe utilizar. Mediante el control de flujo, o "protocolo de intercambio de señales", la impresora puede informar al ordenador cuando necesita enviar datos. La impresora utiliza las señales de protocolo XON/XOFF y DTR/DSR en lugar del protocolo ETX/ACK.</p> <p>DTR/DSR: Seleccione este valor si el ordenador requiere que se utilice el control de flujo por hardware (como es el caso con la mayoría de los ordenadores).</p> <p>XON/XOFF: Seleccione este valor si el ordenador requiere que se utilice el control de flujo por software (como es el caso con una estación de trabajo UNIX, por ejemplo). Aparecerá el elemento de menú ROBUST XON SERIE (vea a continuación).</p> |
| ROBUST XON SERIE= ACTIVADO ACTIVADO DESACTIVADO | ACTIVADO DESACTIVADO | <p>Este elemento de menú sólo aparece si CONTROL DE FLUJO SERIE=XON/XOFF. Seleccione el método a utilizar para generar XON.</p> <p>ACTIVADO: La impresora enviará XON cuando esté en línea y cuando haya suficiente espacio disponible en el buffer. Si el anfitrión no recibe los datos dentro de un plazo aproximado de un segundo, la impresora transmitirá señales XON adicionales a intervalos de un segundo hasta que el anfitrión reciba los datos.</p> <p>DESACTIVADO: La impresora enviará XON cuando pueda aceptar más datos o cuando esté en línea. La impresora no enviará XON cada segundo mientras esté en línea y preparada para recibir más datos.</p> |

Menú E/S (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|-----------------------------|---|--|
| VELCDAD TRANSMIS SERIE=9600 | 300 600 1200 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200 | Seleccione la velocidad de transmisión serie para la impresora (la velocidad a la que se debe transferir la información) para las comunicaciones entre el ordenador y la impresora. |
| POLARIDAD DTR SERIE=ALTA | ALTA BAJA | Determina si la polaridad del pin 8 es alta o baja cuando la impresora está preparada. ALTA: La polaridad del pin 8 es alta cuando la impresora está preparada. BAJA: La polaridad del pin 8 es baja cuando la impresora está preparada. |

Menú EIO (5000 N/5000 GN)

Los menús EIO (entrada/salida mejorada) que pueden aparecer dependerán del producto accesorio en particular que se encuentre instalado en una de las ranuras de E/S mejorada de la impresora. Si la impresora contiene una tarjeta de servidor de impresión EIO HP JetDirect, podrá configurar los parámetros básicos de conexión en red a través del menú EIO. Estos y otros parámetros se pueden configurar desde HP JetAdmin.

Menú EIO

| Elemento | Valores | Explicación |
|----------------|------------|---|
| CFG NETWORK=NO | NO Sf | NO: No es posible tener acceso al menú JetDirect. Sf: Aparecerá el menú JetDirect. |
| NOVELL=ON | ACT DES | Establezca si la pila de protocolos IPX/SPX (por ejemplo, en una red Novell NetWare) debe estar habilitada (on) o inhabilitada (off). |
| DLC/LLC=ON | ACT DES | Establezca si la pila de protocolos DLC/LLC debe estar habilitada (on) o inhabilitada (off). |
| TCP/IP=ON | ACT DES | Establezca si la pila de protocolos TCP/IP debe estar habilitada (on) o inhabilitada (off). |
| ETALK=ON | ACT DES | Establezca si la pila de protocolos EtherTalk de Apple debe estar habilitada (on) o inhabilitada (off). |

Menú EIO (continuación)

| Elemento | Valores | Explicación |
|---------------|----------|--|
| CFG NOVELL=NO | NO Sí | <p>NO: No es posible tener acceso al menú IPX/SPX.</p> <p>Sí: Aparecerá el menú IPX/SPX. Desde dicho menú se puede especificar el parámetro de tipo de trama empleado en la red. El valor predeterminado es AUTOM, y establece y limita automáticamente el tipo de trama al que se detecte.</p> <p>Para las tarjetas Ethernet, entre las opciones de tipo de trama se incluyen EN_8023, EN_LII, EN_8022, EN_SNAP.</p> <p>Para las tarjetas Token Ring, entre las opciones de tipo de trama se incluyen TR_8022, TR_SNAP.</p> <p>Desde el menú IPX/SPX para tarjetas Token Ring se pueden también especificar los parámetros de NetWare Source Routing, que incluyen SRC RT=AUTOM (predeterminado), DES+, SOLO RT o TODOS RT.</p> |
| CFG TCP/IP=NO | NO Sí | <p>NO: No es posible tener acceso al menú TCP/IP.</p> <p>Sí: Aparecerá el menú TCP/IP. Desde dicho menú se puede especificar BOOTP=Sí para que los parámetros TCP/IP se carguen directamente desde un servidor bootp o DHCP cuando la impresora está encendida. Si especifica BOOTP=NO, podrá establecer manualmente algunos parámetros TCP/IP desde el panel de control. Puede establecer manualmente cada byte de la dirección IP (IP), la máscara de subred (SM), servidor Syslog (LG) y pasarela predeterminada (GW). Se puede también establecer manualmente el plazo del período de espera.</p> |
| CFG ETALK=NO | NO Sí | <p>NO: No es posible tener acceso al menú EtherTalk.</p> <p>Sí: Aparecerá el menú EtherTalk. Desde dicho menú se puede establecer el parámetro de fase de AppleTalk (FASE DE ETALK=1 ó 2) para su red.</p> |

Menú Restablecer

Utilice este menú con cuidado, ya que cuando se seleccionan estos elementos se pueden perder los datos de página que están en el buffer o los valores de configuración de la impresora. Restablezca la impresora sólo por los siguientes motivos:

- Para restaurar los valores predeterminados de la impresora.
- Si se ha interrumpido la comunicación entre la impresora y el ordenador.
- Si está utilizando los puertos de E/S serie y paralelo, y uno de ellos está experimentando problemas.

Los elementos del menú Restablecer borran por completo la memoria de la impresora, mientras que el botón **[Cancelar trabajo]** se limita a borrar el trabajo en curso.

Menú Restablecer

| Elemento | Explicación |
|------------------------------------|---|
| RESTABLECER MEMORIA | Este elemento de menú borra el buffer de la impresora y el buffer de entrada del puerto de E/S activo y pone en vigencia los valores por omisión del panel de control. Es posible que en el panel de control de la impresora aparezca el mensaje DATOS RECIBIDOS. Restablecer la memoria en el medio de un trabajo de impresión puede provocar la pérdida de datos. |
| RESTAUR VALORES DE FÁBRICA | Este elemento de menú ejecuta un restablecimiento sencillo y restaura la mayoría de los valores de fábrica (predeterminados). Este elemento de menú también borra el buffer de entrada del puerto de E/S activo. Es posible que en el panel de control de la impresora aparezca el mensaje DATOS RECIBIDOS. |
| RESTABLEC CANAL DE E/S ACTIVO | Este elemento de menú ejecuta un restablecimiento sencillo y borra los buffers de entrada y de salida (sólo para el puerto de E/S activo). Es posible que en el panel de control de la impresora aparezca el mensaje DATOS RECIBIDOS. |
| RESTABLEC TODOS LOS CANALES E/S | Este elemento de menú ejecuta un restablecimiento sencillo y borra los buffers de entrada y de salida de todos los puertos de E/S. |

Memoria de la impresora y su ampliación

Descripción general

La impresora dispone de tres ranuras para módulos DIMM que permiten instalar:

- Más memoria en la impresora. Se pueden conseguir módulos DIMM de 4, 8, 16 y 32 MB, lo cual permite instalar un máximo de 100 MB.
- Módulos DIMM de memoria flash, que se pueden conseguir de 2 y 4 MB. A diferencia de la memoria normal de impresora, los módulos DIMM de memoria flash se pueden utilizar para almacenar en forma permanente los elementos cargados en la impresora, incluso cuando está apagada.
- Fuentes, macros y patrones accesorios basados en módulos DIMM.
- Otros lenguajes y opciones de impresora basados en módulos DIMM.

Nota

Los módulos SIMM utilizados en las impresoras HP LaserJet anteriores no son compatibles con esta impresora.

Si suele imprimir gráficos complejos o documentos PS, emplear la unidad opcional de impresión dúplex, utilizar muchas fuentes transferidas, imprimir a resolución ProRes 1200 o imprimir en tamaños de papel grandes (como A3, B4 ó 11 x 17), debería instalar más memoria en la impresora.

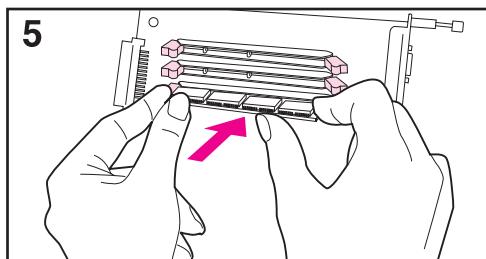
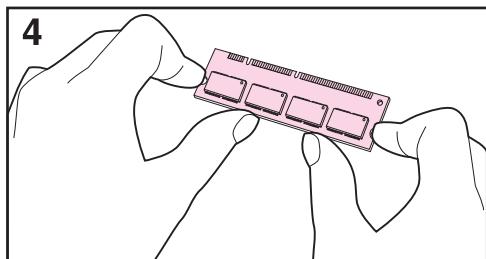
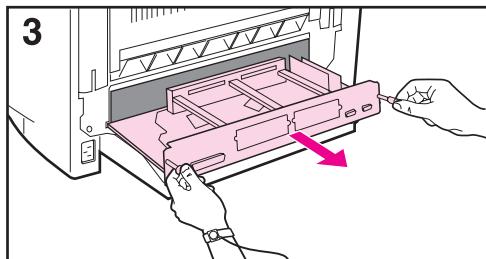
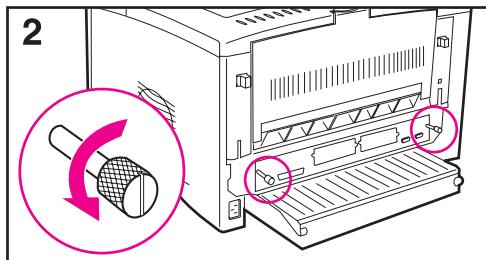
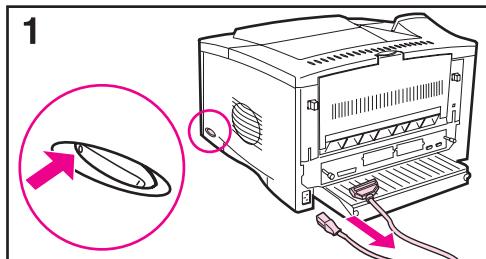
La impresora dispone de dos ranuras para puertos de entrada/salida mejorada (EIO) que permiten expandir las capacidades de la impresora con:

- Una tarjeta de red.
- Un dispositivo de almacenamiento masivo, como un disco duro.

Para obtener información sobre pedidos, consulte la página 9.

Para ver cuánta memoria está instalada en la impresora, o para saber qué hay instalado en las ranuras de EIO, imprima una página de configuración (página 102).

Instalación de memoria



Cuidado

La electricidad estática puede dañar los módulos de memoria DIMM. Cuando trabaje con un módulo DIMM, póngase una pulsera antiestática o toque a menudo la superficie de la envoltura antiestática del módulo DIMM y luego algún componente metálico no pintado de la impresora.

Si todavía no lo ha hecho, imprima una página de configuración para ver cuánta memoria hay en la impresora antes de instalar más (página 102).

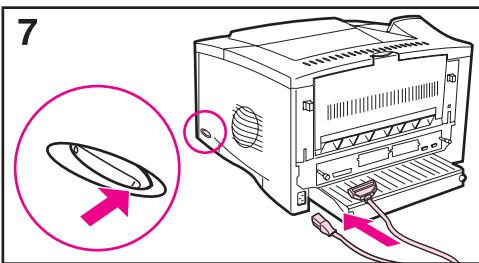
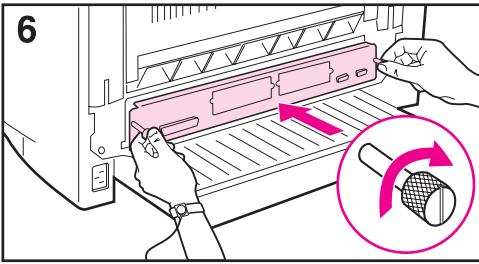
1 Apague la impresora. Desenchufe todos los cables, incluido el de alimentación eléctrica. (Si hay un accesorio para impresión dúplex instalado, quite la sección posterior y la bandeja para los cables. Consulte la página C-4.)

2 Afloje los dos tornillos prisioneros moleteados.

3 Sujete los tornillos y retire el plano del formateador. Colóquelo sobre una superficie plana no conductora.

4 Retire el módulo DIMM de la bolsa antiestática. La manera correcta de sujetar el módulo DIMM consiste en poner los pulgares contra el borde posterior del módulo y los otros dedos contra los lados. Alinee las muescas del módulo DIMM con la ranura, cerciorándose de que las trabas de cada lado de la ranura estén abiertas, es decir, orientadas hacia afuera.

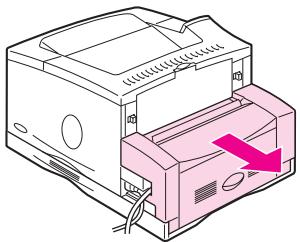
5 Introduzca el módulo DIMM en la ranura y apriete firmemente. Cerciórese de que las trabas de los lados del módulo DIMM hayan saltado a la posición de traba, hacia adentro. (Para quitar un módulo DIMM, se deben soltar las trabas.)



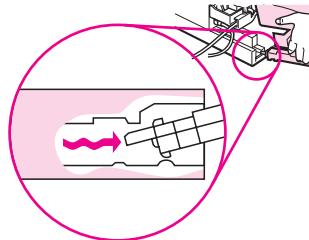
6 Vuelva a colocar el plano del formateador en la impresora y apriete los dos tornillos.

7 Si hay instalada una unidad opcional de impresión dúplex, vuelva a instalar la bandeja para los cables y la sección posterior de la unidad de impresión dúplex. Vuelva a conectar los cables de interfaz y el cable de alimentación eléctrica, y luego encienda la impresora y pruebe los módulos DIMM. (Consulte la página C-5.)

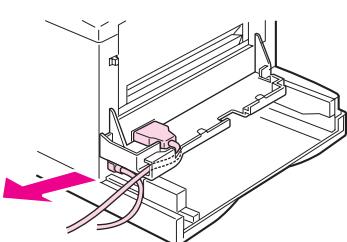
1



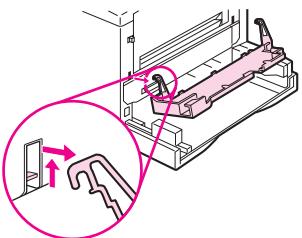
2



3



4



Si hay un accesorio para impresión dúplex instalado:

1 Deslice la sección posterior del accesorio para impresión dúplex para sacarlo de la impresora.

2 Levante y gire la sección posterior de modo que pase sin tocar las espinas en las ranuras, de la manera ilustrada.

3 Desenchufe el cable de alimentación eléctrica y desconecte los demás cables.

4 Gire la bandeja para los cables para quitarla, de la manera ilustrada.

Vuelva al paso 2 de la página C-2.

Nota

Invierta estos pasos para instalar la bandeja para los cables y la sección posterior de la unidad de impresión dúplex. Asegúrese de que la bandeja para los cables esté correctamente instalada y que los cables pasen por el lado izquierdo.

Comprobación de la instalación de la memoria

Para verificar si ha instalado los módulos DIMM correctamente, siga este procedimiento:

- 1 Fíjese que la impresora esté encendida y que en el panel de control aparezca el mensaje PREPARADA. Si aparece un mensaje de error, es posible que uno de los módulos DIMM no esté instalado correctamente. Fíjese en los mensajes de la impresora (página 78).
- 2 Imprima otra página de configuración (página 102).
- 3 Fíjese en la información que aparece en la sección Memoria de la página de configuración y compárela con la que aparece en la página de configuración que imprimió antes de instalar los módulos DIMM. Si la cantidad de memoria no ha aumentado, es posible que el módulo DIMM no esté instalado correctamente, debiendo repetir el proceso de instalación, o que el módulo sea defectuoso, en cuyo caso puede tratar de instalar otro módulo DIMM.

Nota

Si instaló un lenguaje de impresora, fíjese en la sección Lenguajes y opciones instalados de la página de configuración, donde debería figurar el nuevo lenguaje de impresora.

Ajuste de los valores de memoria

Conservación de recursos

Mediante la conservación de recursos, la impresora puede guardar los recursos cargados (fuentes, macros y patrones permanentes) en memoria cuando se cambia el lenguaje o la resolución de la impresora.

Si no dispone de un disco duro opcional o de un módulo DIMM de memoria flash para almacenar los recursos cargados, debería considerar cambiar la cantidad de memoria asignada a cada lenguaje cuando cargue muchas fuentes en la impresora o si ésta se encuentra en un entorno compartido.

La cantidad mínima de memoria que se puede asignar a la conservación de recursos son 400 KB para PCL y otros tantos para PS.

Para determinar cuánta memoria hay que asignar a un lenguaje:

- 1 En el menú Configuración, establezca CONSERV. RECRSOS= ACTIVADA (página B-14). Es posible que tenga que instalar más memoria en la impresora para que esta opción aparezca en el panel de control.
- 2 En el mismo menú, elija MEMORIA PCL o MEMORIA PS y cambie el valor al máximo que aparezca. Esta cantidad puede variar de acuerdo con la cantidad de memoria instalada en la impresora.
- 3 Mediante algún software de aplicación, cargue todas las fuentes que desee utilizar con el lenguaje que seleccionó.
- 4 Imprima una página de configuración (página 102). La cantidad de memoria utilizada por las fuentes aparecerá al lado del lenguaje. Redondee esta cantidad a los próximos 100 KB. Por ejemplo, si aparece 475 KB, reserve 500 KB.
- 5 En el menú Configuración, establezca MEMORIA PCL o MEMORIA PS en el valor que determinó en el paso 4.
- 6 Repita el paso 3. (Tendrá que volver a cargar todas las fuentes. Vea la nota que sigue.)

Nota

Cuando se cambia el valor de conservación de recursos, hay que volver a cargar todos los recursos (como las fuentes y las macros), a menos que estén almacenados en un disco duro o en módulos DIMM de memoria flash opcionales.

Configuración del buffer de E/S

Para permitir que el ordenador siga trabajando sin que tenga que esperar a que se termine de enviar el trabajo a la cola de impresión, la impresora utiliza parte de su memoria (un buffer de E/S) para almacenar los trabajos en curso. (Si no hay un buffer de E/S configurado, no se reserva memoria para esta función.)

En la mayoría de los casos, conviene dejar que la impresora reserve automáticamente la memoria para el buffer de E/S. (Para cada megabyte de memoria que se añada en la impresora, se reservarán 100 KB.)

Para agilizar la impresión en la red, quizás deba aumentar la cantidad de memoria reservada para el buffer de E/S.

Para cambiar la configuración del buffer de E/S:

- 1** En el menú E/S, establezca BUFFER DE E/S=ACTIVADO (página B-20).
- 2** En el mismo menú, establezca TAMAÑO BUFFER DE E/S en el valor deseado.

Nota

Cuando se cambia el valor del buffer de E/S, hay que volver a cargar todos los recursos (como las fuentes y las macros), a menos que estén almacenados en un disco duro o en módulos DIMM de memoria flash opcionales.

Instalación de tarjetas EIO y dispositivos de almacenamiento masivo

Apague la impresora antes de instalar la tarjeta EIO o un dispositivo de almacenamiento masivo.

La Figura C-1 muestra la orientación y la posición de la tarjeta EIO o el dispositivo opcional de almacenamiento masivo, como un disco duro.

Utilice HP JetAdmin para suprimir archivos de un dispositivo de almacenamiento masivo. Utilice HP FontSmart para gestionar las fuentes almacenadas en dicho dispositivo. Para obtener información adicional al respecto, consulte la ayuda del software de impresión.

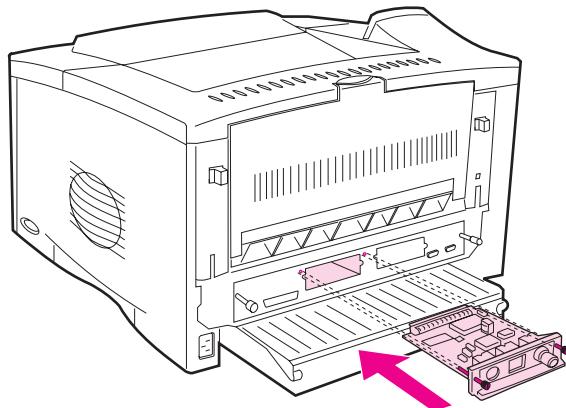


Figura C-1 Instalación de tarjetas EIO o dispositivos de almacenamiento masivo

Comandos de la impresora

Descripción general

La mayoría de los tipos de software de aplicación no requieren la introducción de comandos de impresora. Si necesita determinar la manera de introducir los comandos de impresora, consulte la documentación de su ordenador o de su software.

PCL Los comandos en lenguaje PCL indican a la impresora qué tareas debe llevar a cabo o qué fuentes debe utilizar. Este apéndice ofrece una guía de consulta rápida para aquellos usuarios que ya están familiarizados con la estructura de los comandos en lenguaje PCL.

- Los comandos de impresora en PCL 5e son compatibles con las versiones anteriores de PCL.
- Los comandos de impresora en PCL 6 aprovechan plenamente las características de la impresora.

HP-GL/2 La impresora puede imprimir gráficos vectoriales mediante el lenguaje HP-GL/2 para gráficos. Para imprimir con el lenguaje HP-GL/2, la impresora debe salir del lenguaje PCL y entrar en modo HP-GL/2, lo cual se logra enviando a la impresora un código PCL. Algunos tipos de software de aplicación conmutan entre lenguajes a través de su controlador.

PJL El lenguaje PJL (Printer Job Language) de HP brinda control por encima de PCL y los demás lenguajes de impresora. Las cuatro funciones principales que ofrece PJL son la conmutación del lenguaje de impresora, separación de trabajos, configuración de la impresora y respuestas a las peticiones de estado enviadas por el ordenador. Los comandos en PJL se pueden utilizar para cambiar los valores predeterminados de la impresora.

Nota

La tabla que aparece al final de este apéndice contiene los comandos del lenguaje PCL 5e que se utilizan con mayor frecuencia (página D-6). Para obtener una lista completa de los comandos de los lenguajes PCL, HP-GL/2 y PJL y una explicación de su uso, pida el documento *PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package* (página 10).

Para recibir información adicional acerca de los comandos de impresora por fax, llame a HP FIRST (Fax Information Retrieval Service Technology) y pida un índice para las impresoras HP LaserJet. (Consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.)

Explicación de la sintaxis de los comandos de impresora en lenguaje PCL

Antes de utilizar los comandos de impresora, fíjese en la diferencia entre estos caracteres:

La l minúscula: *l*

La O mayúscula: **O**

El número uno: **1**

El número cero: **Ø**

Muchos de los comandos de impresora utilizan la letra l minúscula (*l*) y el número uno (1), o la O mayúscula (O) y el número cero (Ø). Es posible que en pantalla estos caracteres no tengan el mismo aspecto que tienen aquí. Debe utilizar los caracteres correctos, respetando las mayúsculas y minúsculas, para introducir los comandos de impresora en lenguaje PCL.

La figura D-1 muestra los elementos que constituyen un comando de impresora típico (en este caso, se trata de un comando que establece la orientación de página).

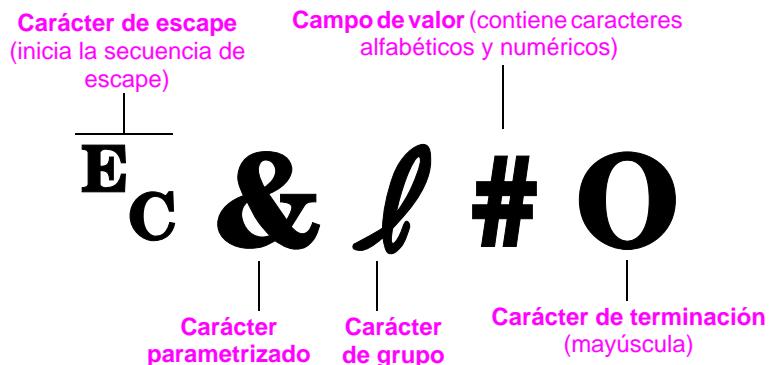


Figura D-1 Elementos de los comandos de impresora

Combinación de secuencias de escape

Las secuencias de escape se pueden combinar para formar una sola cadena de secuencias de escape. Cuando se combinan varios códigos, hay que tener en cuenta tres reglas importantes:

- 1 Los dos primeros caracteres después del carácter E_C (los caracteres parametrizados y de grupo, vea la figura D-1) deben ser los mismos en todos los comandos que se combinen.
- 2 Cuando se combinan varias secuencias de escape, se debe cambiar a minúscula el carácter en mayúscula (terminación) de cada secuencia de escape individual.
- 3 El carácter final de la secuencia de escape combinada debe ser una mayúscula.

La cadena de secuencias de escape que aparece a continuación se enviaría a la impresora para seleccionar papel Legal, orientación apaisada y 8 líneas por pulgada:

$\text{E}_C \& \text{\<} 3A \text{E}_C \& \text{\<} 1O \text{E}_C \& \text{\<} 8D$

Esta secuencia de escape envía los mismos comandos de impresora combinándolos en una secuencia más breve:

$\text{E}_C \& \text{\<} 3a \text{1o}8D$

Introducción de los caracteres de escape

Los comandos de impresora comienzan siempre con el carácter de escape (E_C).

La tabla siguiente muestra cómo se introduce el carácter de escape desde varios tipos de software de aplicación para DOS.

| Software de aplicación para DOS | Entrada | Lo que aparece |
|---------------------------------|--|----------------|
| Lotus 1-2-3 y Symphony | Teclee $\text{\<} 027$ | 027 |
| Microsoft Word para DOS | Mantenga pulsada la tecla ALT y teclee 027 en el teclado numérico. | \leftarrow |
| WordPerfect para DOS | Teclee $<27>$ | $<27>$ |
| MS-DOS Edit | Mantenga pulsadas las teclas CTRL-P y pulse ESC | \leftarrow |
| MS-DOS Edlin | Mantenga pulsadas las teclas CTRL-V y pulse [| $^{[}$ |
| dBase | ?? CHR(27)+ "comando" | ?? CHR(27)+" " |

Selección de fuentes PCL

Los comandos de impresora en lenguaje PCL para seleccionar las fuentes aparecen en la lista de fuentes PCL (página 104). A continuación se presenta un ejemplo de una sección de dicha lista. Observe los dos cuadros para variables correspondientes al juego de caracteres y al tamaño.

Univers Medium Scale <esc>(<esc>(s1p <esc>)v0s0b4148T I 01

Si no se especifican estas variables, la impresora utilizará los valores predeterminados. Por ejemplo, si desea utilizar un juego de caracteres que contiene caracteres de dibujo de líneas, seleccione el juego 10U (PC- 8) o 12U (PC-850). Encontrará el código que corresponde a otros juegos de caracteres en la tabla de la página D-8.

Nota

El espaciado de las fuentes es “fijo” o “proporcional”. La impresora contiene fuentes de espaciado fijo (Courier, Letter Gothic y Lineprinter) y fuentes de espaciado proporcional (CG Times, Arial®, Times New Roman® y otras).

Normalmente, las fuentes de espaciado fijo se utilizan en programas como hojas de cálculo y bases de datos, donde es importante que las columnas queden alineadas en sentido vertical. Las fuentes de espaciado proporcional se utilizan con mayor frecuencia para aplicaciones de texto y tratamiento de textos.

Comandos de impresora en lenguaje PCL

Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL

| Función | Comando | Opciones (#) |
|-------------------------------------|--------------------|--|
| Restablecer | E _C E | Ninguna |
| Número de copias | E _C &#X | 1 a 999 |
| Impresión por los dos lados/un lado | E _C &#S | 0 = impresión simplex (1 cara) 1 = impresión dúplex (2 caras) con encuadernación por el borde largo 2 = impresión dúplex (2 caras) con encuadernación por el borde corto |
| Origen del papel | E _C &#H | 0 = imprime o expulsa la página actual 1 = bandeja 2 2 = alimentación manual, papel 3 = alimentación manual, sobres 4 = bandeja 1 5 = bandeja 3 7 = selección automática 8 = bandeja 4 20 a 69 = bandejas externas |
| Tamaño del papel | E _C &#A | 1 = Exec 2 = Letter 3 = Legal 25 = A5 6 = 11x17 24 = A6 26 = A4 27 = A3 44 = B6-JIS 45 = B5-JIS 46 = B4-JIS 71 = Tarjeta postal (sencilla) 72 = Tarjeta postal (doble) 80 = Monarch 81 = Com 10 90 = DL 91 = C5 internacional 100 = B5 101 = Especial |
| Tipo de papel | E _C &n# | 5WdBond = Bond 6WdPlain = Estándar 6WdColor = Color 7WdLabels = Etiquetas 9WdRecycled = Reciclado 11WdLetterhead = Membrete 10WdCardstock = Cartulina 11WdPrepunched = Preperforado 11WdPreprinted = Preimpreso 13WdTransparency = Transparencias #WdPapelEspecial = Especial ¹ |
| Orientación | E _C &#O | 0 = prolongada 1 = apaisada 2 = prolongada invertida 3 = apaisada invertida |

Comandos de control de página

Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL (continuación)

| | Función | Comando | Opciones (#) |
|--|---------------------------------------|---------------------|---|
| Comandos de control de página (continuación) | Margen superior | E _C &l#E | # = número de líneas |
| | Longitud del texto (margen inferior) | E _C &l#F | # = número de líneas desde el margen superior |
| | Margen izquierdo | E _C &a#L | # = número de columna |
| | Margen derecho | E _C &a#M | # = número de columna desde el margen izquierdo |
| | Índice de movimiento horizontal | E _C &k#H | En incrementos de 0,21 mm (comprime el texto en sentido horizontal) |
| | Índice de movimiento vertical | E _C &l#C | En incrementos de 0,53 mm (comprime el texto en sentido vertical) |
| | Interlineado | E _C &l#D | # = líneas por pulgada (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24 ó 48) |
| | Salto de perforación | E _C &l#L | 0 = inhabilitar 1 = habilitar |
| Posición del cursor | Posición vertical (filas) | E _C &a#R | # = número de fila |
| | Posición vertical (puntos) | E _C *p#Y | # = número de punto (300 puntos = 2,54 cm) |
| | Posición vertical (decipuntos) | E _C &a#V | # = número de decipunto (720 decipuntos = 2,54 cm) |
| | Posición horizontal (columnas) | E _C &a#C | # = número de columna |
| | Posición horizontal (puntos) | E _C *p#X | # = número de punto (300 puntos = 2,54 cm) |
| | Posición horizontal (decipuntos) | E _C &a#H | # = número de decipunto (720 decipuntos = 2,54 cm) |
| Sugerencias de programación | Ajuste de texto al final de una línea | E _C &s#C | 0 = habilitar 1 = inhabilitar |
| | Funciones de pantalla activadas | E _C Y | Ninguna |
| | Funciones de pantalla desactivadas | E _C Z | Ninguna |
| Selección de lenguaje | Entrar en modo PCL | E _C %#A | 0 = usar la posición anterior del cursor PCL 1 = usar la posición actual de plumilla HP-GL/2 |
| | Entrar en modo HP-GL/2 | E _C %#B | 0 = usar la posición anterior de plumilla HP-GL/2 1 = usar la posición actual del cursor PCL |

Comandos de impresora comunes en lenguaje PCL (continuación)

| Función | Comando | Opciones (#) |
|----------------------|--------------------------------------|--|
| Selección de fuentes | Juegos de caracteres ² | $E_C(\#$ 8U = juego de caracteres Roman-8 de HP 10U = diseño de IBM (PC-8) (página de códigos 437), juego de caracteres predeterminado 12U = diseño de IBM para Europa (PC-850) (página de códigos 850) 8M = Math-8 19U = Latin 1 de Windows 3.1 9E = Latin 2 de Windows 3.1 (difundido en Europa Oriental) 5T = Latin 5 de Windows 3.1 (difundido en Turquía) 579L = fuente Wingdings |
| | Espaciado primario | $E_C(s\#P$ 0 = fijo 1 = proporcional |
| | Paso primario | $E_C(s\#H$ # = caracteres por pulgada |
| | Establecer modo de paso ³ | $E_C&k\#S$ 0 = 10 4 = 12 (Elite) 2 = 16,5 - 16,7 (comprimido) |
| | Altura primaria | $E_C(s\#V$ # = puntos |
| | Estilo primario ² | $E_C(s\#S$ 0 = derecha (sólida) 1 = cursiva 4 = condensada 5 = cursiva condensada |
| | Peso del trazo primario ² | $E_C(s\#B$ 0 = mediana (libro o texto) 1 = seminegrita 3 = negrita 4 = extranegra |
| | Tipo de letra ² | $E_C(s\#T$ Imprima una lista de fuentes PCL para ver el comando que corresponde a cada fuente interna (página 104). |

¹Para papel especial, teclee el nombre del tipo de papel en lugar de "Papel Especial" y en lugar del signo "#" introduzca el número de caracteres que contiene el nombre más 1.

²Pida el documento *PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package*, donde encontrará tablas de juegos de caracteres e información adicional (página 10).

³El método preferido consiste en utilizar el comando de paso primario.

Información reglamentaria

Normas de la FCC

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B de acuerdo con lo dispuesto en el Apartado 15 de las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Dichos límites tienen como propósito proporcionar un grado razonable de protección contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se lo instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones proporcionadas, podría interferir adversamente con las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias en una instalación específica. Si este equipo interfiere adversamente con la recepción de señales de radio o de televisión, lo cual se puede establecer apagando y volviendo a encender el equipo, se insta al usuario a que intente eliminar dicha interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiando la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumentando la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Enchufando el equipo en una toma de corriente que forme parte de un circuito distinto del circuito al cual está conectado el receptor.
- Solicitando ayuda al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión.

Nota

Cualquier cambio o modificación que se realice en la impresora que no haya sido aprobado expresamente por HP podría invalidar el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Es obligatorio utilizar un cable de interfaz blindado para cumplir con los límites establecidos para los dispositivos de Clase B en el Apartado 15 de las normas de la FCC.

Responsabilidad ecológica en cuanto al producto

Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se ha comprometido a brindar productos de alta calidad de manera segura para el medio ambiente. La impresora ha sido diseñada de modo que reduzca al mínimo las repercusiones sobre el medio ambiente.

El diseño de la impresora elimina:

- | | |
|---|--|
| Emisión de ozono | La impresora emplea rodillos de carga en el proceso electrofotográfico y, por tanto, no genera una cantidad relevante de gas de ozono (O_3). |
| Uso de clorofluorocarburos (freones) | Los agentes químicos definidos como de Clase I por la Ley sobre limpieza atmosférica de EE.UU., los cuales reducen el ozono en la estratosfera (por ejemplo, los clorofluorocarburos), han sido eliminados del proceso de fabricación de la impresora y de los materiales de embalaje. |

El diseño de la impresora reduce:

- | | |
|---------------------------|---|
| Consumo energético | El consumo de energía baja de 325 W durante la impresión a un mínimo de 21 W cuando la impresora se encuentra en modo de bajo consumo (conservación de energía). Esto reduce el consumo de energía sin afectar al alto rendimiento de la impresora. Este producto satisface los requisitos del programa ENERGY STAR (EE.UU. y Japón). ENERGY STAR es un programa voluntario que fue establecido para fomentar el desarrollo de productos de oficina eficientes en el consumo de energía. El nombre ENERGY STAR es una marca de servicio registrada de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) de EE.UU. |
|---------------------------|---|



Como participe en el programa ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company ha determinado que este producto cumple con las recomendaciones ENERGY STAR en cuanto al uso eficiente de la energía.

- | | |
|-------------------------|---|
| Consumo de tóner | En EconoMode, la impresora utiliza un 50% menos de tóner, lo cual extiende la vida útil del cartucho de tóner. |
| Consumo de papel | Las características de impresión dúplex opcionales de la impresora, que permiten imprimir en los dos lados de una hoja de papel, reducen el consumo de papel y las repercusiones sobre nuestros recursos naturales. |

El diseño de la impresora facilita el reciclaje de:

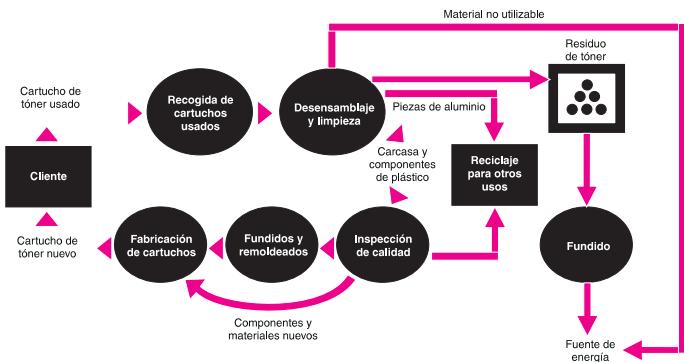
Plásticos *Sólo en Europa:* Los componentes de plástico llevan estampada una marca de identificación del material, de acuerdo con las normativas internacionales al respecto, para que los distintos tipos de plástico se puedan identificar más fácilmente, lo cual permitirá eliminarlos de manera adecuada cuando la impresora alcance el fin de su vida útil. Los plásticos utilizados en la carcasa y el chasis de la impresora son, en términos técnicos, reciclables.

Cartuchos de tóner/Tambor fotoconductor de HP En muchos países, cuando el cartucho de tóner/tambor alcanza el final de su vida útil, se puede devolver a HP. Con el cartucho de tóner/tambor de recambio se incluyen una etiqueta de envío con portes prepagados e instrucciones para devolver el cartucho de tóner/tambor gastado. Si el país donde usted reside no figura en la lista del folleto que viene con el cartucho de recambio, llame a la Oficina de ventas y servicio técnico local de HP para obtener otras instrucciones. (Consulte la página 112 o la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.)

Programa de reciclaje de cartuchos de tóner de HP

Desde 1990, el Programa de reciclaje de cartuchos de tóner para impresoras LaserJet de HP nos ha permitido recoger más de doce millones de cartuchos que de otro modo hubieran terminado en vertederos u otras instalaciones de este tipo. A través de este programa, cuya popularidad está aumentando, los cartuchos usados se vuelven a aprovechar en el proceso de fabricación, lo cual permite conservar varios recursos. Cuando se nos devuelve un cartucho a través del programa de devolución con portes prepagados, lo desarmamos, y luego limpiamos e inspeccionamos la carcasa de plástico y los componentes reutilizables para garantizar su conformidad con nuestras normas de calidad. Si pasan nuestros estrictos procedimientos de inspección, volvemos a aprovechar los materiales tales como tuercas, tornillos y sujetadores en la producción de cartuchos nuevos. Los materiales que no se pueden reutilizar, como el tambor fotoconductor, se funden y se utilizan como materia prima en la fabricación de varios otros productos. En términos del peso del material devuelto, reciclamos más del 95% de los componentes de los cartuchos. Todos los cartuchos de tóner para impresoras LaserJet de HP vienen en cajas de cartón reciclado, y la caja entera se puede reciclar a través del programa de devolución. En lugar de los materiales de embalaje de espuma que se utilizaban antes para sujetar los cartuchos de tóner para impresoras LaserJet de HP durante el envío, se emplean materiales moldeados elaborados en un 100% a base de productos de papel desecharo. Para obtener información adicional en los EE.UU., llame al (1) (800) LASERJET [(1) (800) 527-3753]. Nuestros clientes en otros países pueden llamar a la Oficina de ventas y servicio técnico local de HP para obtener información adicional acerca del Programa de reciclaje de cartuchos de tóner de HP (página 112).

El siguiente diagrama muestra el proceso de reciclaje de los cartuchos de tóner HP LaserJet:



Impresora y piezas de recambio

Europa: La impresora ha sido diseñada para facilitar su reciclaje y el de los accesorios. Hemos reducido al mínimo la cantidad de materiales distintos, a la vez que trabajamos para garantizar el funcionamiento correcto del equipo y un elevado grado de confiabilidad. Los distintos materiales se pueden separar con facilidad. Los sujetadores y otros conectores se pueden localizar, alcanzar y quitar fácilmente con herramientas comunes y corrientes. Las piezas de alta prioridad han sido diseñadas para que se pueda tener acceso a ellas rápidamente, de modo que el trabajo de desarmar y reparar el equipo se pueda llevar a cabo de manera eficaz. Los componentes de plástico han sido diseñados principalmente en dos colores, lo cual deja abierto un mayor número de opciones para su reciclaje. Algunos componentes pequeños han sido coloreados de manera especial para resaltar los puntos de acceso para el cliente.

HP se deshace de los productos devueltos de manera segura para el medio ambiente. Muchos de los componentes son recuperados y, después de haber sido sometidos a prueba, se vuelven a utilizar como piezas de servicio cubiertas bajo la garantía. Las piezas usadas no se utilizan en la fabricación de los equipos nuevos. Los demás componentes del producto que no son funcionales se reciclan, si es posible. Para obtener información sobre el programa de aceptación de productos usados, llame a la Oficina de ventas y servicio técnico local de HP (página 112).

Papel

Europa: La impresora permite usar papel reciclado, siempre que cumpla con las recomendaciones que se describen en la *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. La impresora es apta para el uso de papel reciclado según la norma DIN 19 309.

Para garantizar una larga vida útil para la impresora, HP proporciona:

| | |
|--|---|
| Garantía extendida | El paquete de garantía y asistencia de HP (SupportPack) es una garantía de tres años a partir de la fecha de compra que cubre la impresora y todos los componentes internos suministrados por HP. El cliente debe adquirir el HP SupportPack dentro de 30 días a partir de la fecha de compra del producto. Para obtener información acerca de los HP SupportPacks, llame al número local de HP FIRST. (Consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.) |
| Disponibilidad de las piezas de recambio y los materiales fungibles | Las piezas de recambio y los materiales fungibles para este producto se podrán conseguir durante al menos cinco (5) años después de que dejen de estar en producción. |

Hoja de datos sobre seguridad de materiales para el tóner

Para obtener la Hoja de datos sobre seguridad de materiales para el tóner, llame al número local de HP FIRST. (Consulte la sección de asistencia técnica de HP al principio de esta guía del usuario.)

Declaración de conformidad

según la Guía 22 de ISO/IEC y EN45014

Nombre del fabricante: Hewlett-Packard Company

Dirección del fabricante: 11311 Chinden Boulevard

Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.

declara que el producto

Nombre del producto: HP LaserJet 5000, 5000 N, 5000 GN

Números de modelo: C4110A, C4111A, C4112A

Opciones del producto: TODAS

cumple con las siguientes especificaciones para el producto:

Seguridad: IEC 950:1991+A1+A2+A3 / EN 60950:1992+A1+A2+A3

IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 Clase 1 (Láser/LED)

Compatibilidad
electromagné-
tica (EMC): CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 Clase B¹⁾

EN 50082-1:1992

IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD, 8 kV AD

IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3 V/m

IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0,5 kV para líneas
de señal

1 kV para líneas
de corriente

IEC 1000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995

IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

Título FCC 47 CFR, Parte 15 Clase B²⁾ / ICES-003, Tomo 2 / VCCI-2¹⁾

AS / NZS 3548:1992 / CISPR 22:1993 Clase B¹⁾

Información adicional:

Este producto cumple con los requisitos de las siguientes directrices y lleva las marcas CE pertinentes:

- La directriz de compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC
 - La directriz de baja tensión 73/23/EEC
1. El producto fue sometido a prueba con ordenadores personales Hewlett-Packard con configuraciones típicas.
 2. Este dispositivo cumple con los requisitos de la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) el dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento indeseado.

15 de enero de 1997

Utilice los siguientes contactos SOLAMENTE para obtener información sobre cumplimiento con las normativas:

En Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

En Europa: Llame a la Oficina de ventas y servicio técnico local de Hewlett-Packard o a Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen (Fax: +49-7031-14-3143)

En EE.UU.: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015, EE.UU.
(Teléfono: 208-396-6000)

Declaraciones de seguridad

Declaración de seguridad para equipos láser

El Centro de dispositivos y la salud radiológica (CDRH) de la Administración de fármacos y alimentos (FDA) de EE.UU. ha implementado normativas para los productos láser fabricados a partir del 1º de agosto de 1976. El acatamiento a estas normativas es obligatorio para los productos que se venden en los Estados Unidos. La impresora ha sido certificada como producto láser de Clase 1 de acuerdo con El Estándar de actuación para emisiones del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS) de EE.UU., de acuerdo con la Ley de Control de Radiaciones para la Salud y la Seguridad de 1968. Debido a que las radiaciones emitidas dentro de la impresora quedan completamente en el interior de las tapas protectoras y las cubiertas externas, el haz de láser no puede escaparse durante ninguna fase de la operación normal por parte del usuario.

¡Advertencia! El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los que se especifican en la presente guía podrían dejar al usuario expuesto a radiaciones peligrosas.

Glosario

| | |
|------------------------------------|---|
| accesorio para impresión dúplex | Accesorio opcional utilizado para imprimir automáticamente en los dos lados de una hoja de papel. |
| arrastrar y soltar | Capacidad de ejecutar una función en forma gráfica, sin necesidad de teclear un comando. Por ejemplo, en el Explorador de Windows 95 se puede copiar o mover un archivo “arrastrándolo” desde una carpeta y “soltándolo” en otra. |
| ayuda del controlador de impresora | Instrucciones que se presentan en pantalla acerca de cómo utilizar el controlador de impresora. |
| ayuda del software de impresión | Instrucciones que se presentan en pantalla acerca de cómo utilizar el software de impresión. Pantallas de ayuda que se pueden activar mediante el botón Ayuda (o el signo de interrogación) en el software de impresión. |
| bandeja ajustable | Bandeja para papel que se puede adaptar a más de un tamaño de sustrato de impresión. Todas las bandejas utilizadas en la impresora son ajustables. |
| bandeja universal | Bandeja para papel que se puede ajustar para dar cabida a varios tamaños de papel. |
| controlador de impresora | Archivo de programa que permite que un software de aplicación se comunique con la impresora y aproveche sus funciones. |
| DIMM | Placa de circuitos que contiene chips de memoria adicionales para la impresora. |
| imagen de área completa | Imagen impresa que se extiende de un borde a otro de una hoja de papel. Para lograr este efecto se imprime en una hoja más grande, y luego se la recorta hasta el borde de la imagen impresa. |
| emulación PostScript | Vea <i>PS</i> . |
| entrada/salida mejorada (EIO) | Ranuras accesorias de la impresora que se utilizan para transferir datos entre el ordenador y la impresora. Las tarjetas de E/S modulares (MIO) accesorias para las impresoras más antiguas y la tecnología EIO, que es más reciente, no son compatibles. |

| | |
|------------------------|---|
| filigrana | Texto impreso en el fondo de una página. |
| Mopier | Impresora HP LaserJet configurada para generar varias copias originales (o para generar copias de un trabajo de impresión). |
| origen del papel | En esta guía del usuario, por origen del papel se entiende la bandeja que contiene el papel u otro sustrato de impresión. |
| PCL | Lenguaje de control de impresora de HP. |
| preimpreso | Papel que lleva impreso un formulario prediseñado. |
| PS | Emulación de HP de PostScript Nivel 2 (o la emulación de Nivel 1 para Windows 3.1x). Un lenguaje de impresora incluido con la impresora. |
| software de aplicación | Programa o conjunto de programas informáticos desarrollados para su venta al público en general. |
| software de impresión | Todo el software que se incluye con la impresora o cualquier parte del mismo. La impresora viene con un CD ROM que contiene el software necesario para tener acceso a todas las funciones de la impresora. Si ha configurado la impresora correctamente, el software necesario ya estará instalado. |
| sustrato | Cualquier material en el que se puede imprimir, incluyendo sobres, etiquetas, transparencias y todos los tipos de papel, incluyendo papel con membrete, preperforado, reciclado, bond, color, cartulina y preimpreso. |
| tamaño | En esta guía del usuario, por tamaño del papel se entienden las dimensiones de una hoja de papel o de otro sustrato de impresión. |
| tipo | En esta guía del usuario, por tipo de papel se entienden las características exclusivas del papel u otro sustrato de impresión, como rugoso, transparencia, etiquetas, etc. |

Índice

Symbols

¿Usar [tamaño] [tipo]?,
mensaje 83

Numerics

250 hojas, bandeja
localizar 6
pedir 8
500 hojas, bandeja opcional
cargar 33
especificaciones del
papel A-3
localizar 7, 8
orientación del papel 41
pedir 8

A

A4 ancho, valor de ajuste B-12
A4, poner 41
A4-R, papel, imprimir en 47
acceder a
controladores de impresora
Windows 17
estado de la impresora 19
Acceso denegado, menús
bloqueados,
mensaje 13, 78
accesorio de impresión dúplex
eliminar atascos de
papel 74– 75
especificaciones del
papel A-5
imprimir con 35– 39
opciones de disposición del
papel 39
orientación del papel 38
quitar C-4
resolver problemas 97
sacar 37
accesorios
de interfaz, pedir 9
localizar 7
pedir 8– 10
tipos de 7
verificar la
instalación 102, 103
accesorios opcionales
garantía 105, 107
resolver problemas 97
verificar la instalación 102–
103

acústicas, emisiones A-18
adaptadores
conexiones de pines A-20
pedir 9
serie, pedir 9
Advert eliminables, valor de
ajuste B-15
ahorrar tóner B-7
Ahorro de energía
modo E-2
valor de ajuste B-13
ajustar
tope del papel 29
valores de memoria C-6
Aliment manual, valor de
ajuste B-4
alimentación del papel
manual 59
problemas con 96, A-6
alimentador de sobres
pedir 8
resolver problemas 97
Aliment manualm [tamaño]
[tipo], mensaje 78
almacenar
cartuchos de tóner 62
sobres A-12
ampliar la memoria de la
impresora C-1, C-2, C-5
Añadir retorno a salto línea,
valor de ajuste B-12
árbol de menús, *vea* diagrama
de menús
archivos PPD, *vea* PPD,
archivos
área de la cubierta superior,
eliminar atascos de papel 72
áreas de las bandejas de
entrada
eliminar atascos de
papel 71– 72
resolver problemas 97
áreas de salida, eliminar
atascos de papel 73
arrugamiento, problemas
de 90, A-10
asignación de pines
cables serie A-21
asignar memoria al lenguaje
de impresora C-6
asistencia técnica,
contratos 105
una vez expirada la
garantía 107

Atasco pap, mensaje 83
atacos 76
atacos de papel
eliminar del accesorio de
impresión dúplex 74
frecuentes
eliminar 76
localizar 70
atacos de papel,
eliminar 70, 76
área de la cubierta
superior 72
áreas de las bandejas de
entrada 71
áreas de salida 73
atacos repetitivos 76
bandeja 1 71
unidad de impresión
dúplex 74
atención al cliente,
contratos 107
Atención, luz 11
AutoCAD, controlador de
impresora 16
Avzdas paralelo, valor de
ajuste B-21
ayuda en línea 18
Ayuda, botón
en controlador de
impresora 18

B

bandeja
equivocada, resolver
problemas 97
multipropósito, *vea* bandeja
1
para 250 hojas,
especificaciones del
papel A-3
para 500 hojas,
especificaciones del
papel A-4
bandeja 1
A4, poner papel 41
características para
sobres A-10
configuración del modo 58–
59
deseleccionar 97
eliminar atascos de papel 71
especificaciones del
papel A-3
imprimir etiquetas 45

localizar 6
orientación del papel 41
personalizar 59
poner papel 30
sobres, poner 43
tamaños de papel A-3
bandeja 2
 especificaciones del
 papel A-3
 localizar 6
bandeja 2 (4000/4000 N)
 pedir 8
bandeja 3
 especificaciones del
 papel A-4
 tamaños de papel A-4
bandeja de salida 26– 28
 cara abajo 26
 cara arriba 28
 resolver problemas 97
bandeja de salida posterior
 eliminar atascos de papel 73
 localizar 6
 utilizar 28
bandeja de salida superior
 localizar 6
 utilizar 26
bandeja opcional para papel
 especificaciones del
 papel A-3, A-4
 imprimir en cartulina 50, 54
Bandea x vacía, mensaje 79
bandejas para papel
 bandeja 1, poner papel 30
 bloquear 59
 eliminar atascos 70– 76
 eliminar atascos
 frecuentes 76
 extensor 30
 multipropósito 30
 pedir 8
 personalizar bandeja
 1 58, 59
 poner papel 30, 32
 resolver problemas 97
 seleccionar de la bandeja
 equivocada 97
 tamaños, configuraciones
 actuales 103
bloquear
 bandejas para papel 59
 panel de control 21
borrador, impresión de calidad
 de B-7
botones del panel de
 control 12
Buffer de E/S
 mensaje C-7
 valor de ajuste B-20
buffer, cambiar tamaño C-7

C
cables paralelos, pedir 9
cables serie
 asignación de pines A-21
 especificaciones A-19, A-2
 1
 pedir 9
 resolver problemas 94
 tipos A-20
calidad de impresión
 con tóner bajo 63, 64
 corregir problemas
 de 69, 89– 90, A-6
 mejorar A-6
Calidad de impresión,
 menú B-6– B-8
cambiar
 configuraciones del panel de
 control 13
 nombre de la impresora 100
 tamaño del buffer de E/
 S C-7
 tipo y tamaño del
 papel 59, 60
Cancelar trabajo,
 botón 12, B-26
capacidad de papel
 accesorio de impresión
 dúplex A-5
 bandeja 1 A-3
 bandeja 2 A-3
 bandeja 3 A-4
 bandeja para 250 hojas A-3
 bandeja para 500 hojas A-4
caracteres
 de escape D-4
 mal formados 90
 mal formados, ejemplo 89
 mal formados, resolver
 problemas 90
 sin sentido, resolver
 problemas 95
características
 cartulina A-12
 etiquetas A-9
 impresora 2
 papel A-2– A-13
 papel grueso A-12
 sobres A-10
 tamaño y peso del papel A-3
 transparencias A-9
cartulina
 vea también papel
cartuchos de tóner 62– 64
 duración esperada 62
 garantía limitada 108
 hoja de datos sobre
 seguridad de
 materiales E-5
 instalar 62
 pedir 8
 reciclaje E-3
reciclar 62
cartulina A-13
CD ROM 14
CFG ETalk, valor de
 ajuste B-25
CFG Network, valor de
 ajuste B-24
CFG Novell, valor de
 ajuste B-25
CFG TCP/IP, valor de
 ajuste B-25
clorofluorocarburos, uso E-2
cliente internacional, atención
 al vea primeras páginas
cola de impresión,
 visualizar 19
comandos de
 impresora D-1, D-8
 PCL D-6, D-8
 seleccionar fuentes
 PCL D-5
 sintaxis D-3, D-4
combinar secuencias de
 escape D-4
compartir impresoras,
 recomendaciones para 59
componentes, localizar 6
Compr dispositivo de entrada,
 mensaje 79
comprobar la memoria
 instalada C-5
comunicaciones paralelas
 bidireccionales, valor de
 ajuste B-21
conectores, localizar 6
 cable de alimentación 6
 interfaces serie y de
 accesorios 6
 interfaz paralela 6
Conex defectuosa con bja
 opcional, mensaje 79
Conex defectuosa con unid
 dúplex, mensaje 79
conexiones
 de interfaz, resolver
 problemas 94
 de pines A-20
configuración de la impresora
 verificar 101– 102, 104
Configuración,
 menú 78, B-13– B-18
configuraciones
 anular 13
 cambiar en el panel de
 control 13
 fijas 56
 impresora 4
configuraciones de la
 impresora B-1
 anular 17
 imprimir 13

configurar

- accesorio de impresión
 - dúplex 35
 - controlador de impresora 17
 - mensajes de la impresora 78
 - opciones de impresión por los dos lados 39
 - papel de tamaño especial 53
 - tipo y tamaño del papel 59, 60
- Configurar modo fusor, valor de ajuste B-5
- Configurar papel especial
- mensaje 53
 - valor de ajuste B-9
- conjunto de materiales para mantenimiento de la impresora, pedir 10
- Conservar recursos
- mensaje C-6
 - valor de ajuste B-14
- conservación de recursos, asignar memoria a C-6
- consumo de energía A-17
- Continuar autom, valor de ajuste B-16
- Continuar, botón 12
- contrato de mantenimiento de HP 107
- Control de flujo serie, valor de ajuste B-22
- controlador de impresora
- configurar 17
 - PCL 5e para Windows NT 3.51 15
- controladores de impresora 15–18
- acceso a, en Windows 17
 - adicionales, obtener 14
 - comutar lenguajes 18
 - incluidos 15
 - instalar 15
 - más recientes,
 - obtener 14, 16
 - no aparece el ícono 98
 - opciones de instalación 15
 - resolver problemas 94
 - seleccionar 16, 18
 - software 17, 19
 - software de ayuda 18
- convertir entre distintos pesos de papel A-8
- Copias, valor de ajuste B-9
- Courier, valor de ajuste B-11
- Crear página de limpieza
- mensaje 67
 - valor de ajuste B-8
- cubierta superior, localizar 6

D

- Datos, luz 11
- datos, velocidad de transmisión B-21, B-23
- debilitamiento, resolver
- problemas 90
- declaraciones
- de conformidad E-6
 - de seguridad E-7
 - de seguridad para equipos láser E-7
 - VCCI, Japón E-7
- defectos repetitivos
- ejemplo 89
 - resolver problemas 90
- Densidad del tóner, valor de ajuste B-8
- Desbord buffer de E/S serie, mensaje 84
- Desbordamiento de E/S paralelo, mensaje 84
- Desbordamiento del buffer EIO x, mensaje 84
- desinstalar fuentes 19
- diagnósticos, impresora 22
- diagrama de menús B-2
- imprimir 13, 101
- dimensiones del papel
- accesorio de impresión
 - dúplex A-5
 - bandeja 1 A-3
 - bandeja 3 A-4
 - bandeja para 250 hojas A-3
 - bandeja para 500 hojas A-4
- dimensiones físicas de la impresora A-14
- DIMM de memoria flash, módulos
- accesorio 7
 - localizar 6
- DIMM, módulos
- accesorios 7
 - ampliar la memoria C-1
 - comprobar la instalación de la memoria C-5
- localización de memoria adicional 6
- pedir 9
- directorio de archivos B-2
- disco duro
- imprimir lista de fuentes 104
 - instalar C-8
 - pedir 9
- Disco proteg contra escritura, mensaje 79
- Disco RAM proteg contra escritura, mensaje 79
- Disco RAM, valor de ajuste B-17
- dispositivo de almacenamiento masivo
- almacenamiento masivo
- instalar C-8

localizar C-8

- distribuidores autorizados, vea primeras páginas
- DLC/LLO, valor de ajuste B-24
- documentación, pedir 10
- dos lados, imprimir por 35, 39
- con accesorio de impresión dúplex 35, 39
- dos páginas por hoja 57
- impresión 57
- DOS, introducir caracteres de escape D-4
- doscientas 6, A-3
- dúplex, accesorio de impresión
- localizar 7
 - pedir 8
 - sacar 37

E

- E/S
- cambiar el tamaño del buffer de memoria C-7
- localizar 6
- menú B-20–B-23
- EconoMode, valor de ajuste B-7
- EDO, pedir módulos DIMM 9
- EIO
- menú B-24–B-25
 - tarjetas, pedir 9
- ejemplo de página de configuración 103
- eléctricas, especificaciones A-17
- Elemento, botón 12
- elementos fungibles, disponibilidad E-4
- eliminar
- atascos de papel 70, 76
 - fuentes 19
 - mensajes persistentes 78
- emisiones acústicas, especificaciones A-18
- encuadernación
- opciones para impresión dúplex 36
 - valor de ajuste B-5
- energía, consumo de A-17
- Energy Star E-2
- enrollamiento del papel
- resolver problemas 90, A-6
- equivalencias de peso para papel de EE.UU. A-8
- Error del fusor, mensaje 85
- Error impresora, mensajes 85, 86, 88
- Error NVRAM compruebe valres, mensaje 87
- Error xx.yy en dispstvo

entrada, mensaje 79
error, mensajes de 88
errores de la impresora,
resolver problemas 69, 104
escape, caracteres
ejemplos D-3
introducir en DOS D-4
espaciado
fijo, fuentes de D-5
proporcional, fuentes de D-5
especificaciones
cables A-19—A-21
eléctricas A-17
emisiones acústicas A-18
impresora A-14—A-17
medioambientales A-17
estado de la impresora,
acceder a 19
estado, vea mensajes de la
impresora
estándar, configuraciones de
la impresora 4
ETalk, valor de ajuste B-24
etiquetas
calidad A-9
características A-9
eliminar atascos
frecuentes 77
imprimir en 28, 44, 45
instrucciones 44, 45
extensor de la bandeja 30

F

Falló dispositivo de disco,
mensaje 80
Falló dispositivo de mem flash,
mensaje 80
Falló dispositivo disco RAM,
mensaje 80
Falló dispositvo entrada,
mensaje 87
Falló operación archvo disco
RAM, mensaje 80
Falló operación archvo disco,
mensaje 80
Falló operación archvo mem
flash, mensaje 80
Falta memoria, mensaje 83
Falta memoria, pág
simplificada, mensaje 80
Falta memoria, trabajo
eliminado, mensaje 80
FastRes 1200 B-6
fichas A-13
vea también papel de
tamaño especial
filigrana, imprimir 56
flash, módulos DIMM de
memoria, ampliar C-1
fondo gris
ejemplo 89
resolver problemas 90, A-6

FontSmart
gestionar fuentes C-8
instalar 19
formato, resolver
problemas 95—96
fuentes
accesorios para 7
DIMM, pedir módulos 9
en disco 104
en disco, cargadas 104
en disco, permanentes B-11
espaciado fijo D-5
espaciado proporcional D-5
imprimir lista 104
incorrectas 95, 96
información 104
instalar y eliminar 19
internas 104, B-11
localizar memoria
adicional 6
PCL, seleccionar D-5
permanentes B-11
permanentes, cargadas 104
resolver problemas 99
Fuera de línea, mensaje 80
fungibles vea también
suministros

G

garantía E-4
accesorios 105, 107
estándar 105, 107
extendida E-4
hardware 105, 107
in situ 105, 107
limitada de los cartuchos de
tóner 108
materiales 105, 107
gráficos vectoriales D-1
guardar la configuración de la
impresora 56
guía del usuario, pedir 10

H

hoja de datos sobre seguridad
de materiales E-5
HP FIRST, vea primeras
páginas
HP FontSmart
gestionar fuentes C-8
HP JetAdmin 59, 60
instalar 14
para impresoras conectadas
en red 22
redes compatibles con 22
HP JetDirect, tarjeta de
servidor de impresión
configurar parámetros de
red B-24
instalar C-8
pedir 9

HP JetSend, instalar 20
HP JobMonitor, acceder a 19
HP LaserJet
5000 GN, configuración
estándar 4
5000 N, configuración
estándar 4
5000, configuración
estándar 4
HP Toolbox, acceder a 19
HP, distribuidores autorizados,
vea primeras páginas
HP-GL/2, comandos D-1
HP-UX 22

I

ímágenes de área completa,
imprimir 49
Impos impr dúpl bdja post
abierta, mensaje 81
Impres. dúplex, valor de
ajuste B-4
impresión 25
bandejas de salida 26—28
con tóner bajo 63—64
configurar 26, 28
de fondo, configurar 99
debilitada, ejemplo 89
interrumpida, resolver
problemas 95
oscura, establecer la
densidad de tóner B-8
por los dos lados 39
resolver problemas 94
suministros, pedir 8
tareas avanzadas 56—60
tareas básicas 25
impresión clara
ejemplo 89
establecer la densidad de
tóner B-8
resolver problemas 90
impresión dúplex
accesorio, imprimir con 35—
39
configurar 36
instrucciones 36
quitar accesorio
opcional C-4
Impresión, menú B-9—B-12
impresora
adaptadores A-20
ampliar la memoria C-1
bandejas de salida 26—28
cambiar configuraciones del
panel de control 13
cambiar nombre 100
características 2
comandos de D-1—D-8
comandos PCL D-6, D-8
componentes, localizar 6
configuraciones del panel de

control, anular 17
configuraciones estándar 4
contratos para servicio técnico y de atención al cliente 105–107
controladores 15, 18
controladores Macintosh 21
dedicar memoria a los lenguajes B-14
diagnósticos 22
diagrama de menús 13
dimensiones físicas A-14
distribución del panel de control 11–13
errores, resolver problemas 69, 104
especificaciones A-14, A-17
estado, vea mensajes de la impresora
gestionar mediante redes 22
guardar la configuración 56
incorrecta seleccionada, resolver problemas 99
instalar controladores 15
instalar memoria C-2
limpiar 65, 66
localizar componentes 6
localizar el mando del tamaño del papel 33
localizar número de serie 6
mantenimiento 61, 67
memoria C-1–C-8
mensajes 69, 78, 88
opciones de instalación de controladores 15
páginas de información 101, 103
pedir suministros 8, 10
seleccionar lenguaje predeterminado B-13
servicio técnico 112, 113
software 14
software de ayuda 18
verificar configuración 101, 102, 104
Imprim diagrama de menús, mensaje 101
imprimir 60
accesorio opcional para impresión dúplex 35–39
alimentar papel manualmente 59
con tóner bajo 63, 64
configuraciones actuales 13
de un borde al otro vea imágenes de área completa
diagrama de menús 13, 101
etiquetas 44, 45

filigrana 56
imágenes de área completa 49
lista de fuentes 104
múltiples páginas en una sola hoja 57
página de configuración 102, 103
papel de tamaño especial 40, 50, 54
papel girado 47
papel grueso 50, 53
papel vitela 55
por los dos lados 35
por los dos lados con accesorio opcional para impresión dúplex 35, 39
por los dos lados, instrucciones 36
por los dos lados, opciones de disposición del papel 39
primera página en papel diferente 57
recomendaciones acerca de la calidad del papel A-6
sobres 42
sobres con dobleces en los dos extremos A-11
sobres con tiras o solapas adhesivas A-11
sobres desde la bandeja 1 43
transparencias 46
Imprimir configuración, mensaje 102
imprimir de un borde al otro vea imágenes de área completa
Imprimir errores PS configurar 94 valor B-12
Imprimir lista de fuentes PCL, mensaje 104
Imprimir lista de fuentes PS, mensaje 104
incorrectas, fuentes 99
información de la impresora indicada en la página de configuración 103
reglamentaria E-1–E-7 sobre servicio técnico, vea primeras páginas
Información, menú B-2
Instalación mínima, opción instalar controlador 15
Instalación personalizada, opción instalar preferencias 15
instalar software HP 17

Instalación típica, opción 16
instalar controladores y utilidades 15
instalar software HP 17
instalar cartuchos de tóner 62
controladores 15
dispositivo de almacenamiento masivo C-8
fuentes 19
HP FontSmart 19
HP JetAdmin 14
HP JetSend 20
memoria en la impresora C-2, C-5
tarjetas EIO C-8
Instale bandeja x, mensaje 81
instrucciones etiquetas 44, 45
impresión dúplex 36
imprimir por los dos lados 36
papel de tamaño especial 53
sobres 42
transparencias 46
internacional, atención al cliente vea primeras páginas
interrupción de la impresión, resolver problemas 96
interruptor de encendido, localizar 6

J
JetAdmin, vea HP JetAdmin
JetSend, vea HP JetSend
JobMonitor, vea HP JobMonitor
Juego caracteres PCL, valor de ajuste B-11

L
LaserJet Utility, vea HP LaserJet Utility
LaserWriter, controladores de impresora 21
lenguaje predeterminado, seleccionar B-13
Lenguaje selecdo no disponible, mensaje 81
Lenguaje, valor de ajuste B-13
lenguajes de impresora 18
asignar memoria a C-6
configurar 94
comutar 18
corregir 92
dedicar memoria a B-14
lenguajes y opciones instalados, indicados en la

página de configuración 103
Letter-R, imprimir 47
licencia
de productos de software de
HP, términos 110
de uso del software 110
limpiar
impresora 65– 66
ruta del papel 67
limpieza, página de, utilizar 67
líneas
ejemplo 89
resolver problemas 90
lista de fuentes
PCL B-2
PS B-2
localizar atascos de papel 70
luces
apagar B-13
localizar en el panel de
control 11

M

Macintosh
archivos PPD 15
cable serie, pedir 9
controladores de
impresora 15, 21
juego de cables para red,
pedir 9
problemas de
impresión 98– 99
resolver problemas,
organigrama 98– 99
seleccionar archivo PPD
alternativo 100
software para 21
manchas de tóner
ejemplo 89
salpicadas, ejemplo 89
mando del tamaño de papel,
localizar 33
Manejo del papel, menú B-3–
B-5
mantenimiento de la
impresora 61– 67
manuales, pedir 10
márgenes
papel de tamaño
especial 53
sobres 42, A-12
materiales, disponibilidad E-4
Mem flash proteg contra
escritura, mensaje 81
memoria
asignada a lenguajes C-6
cambiar conservación de
recursos C-6
cambiar el tamaño del buffer
de E/S C-7
comprobar la
instalación C-5

dedicar a lenguajes de
impresora B-14
flash, ampliar C-1
flash, pedir módulos DIMM 9
información sobre una
página de
configuración 103
instalar C-2– C-5
instalar dispositivo de
almacenamiento
masivo C-8
localización 6
pedir 9
memoria de la
impresora C-1, C-8
ampliar C-1
Memoria llena, datos almac
perd, mensaje 81
Memoria PCL
mensaje C-6
valor de ajuste B-14
Memoria PS
mensaje C-6
valor de ajuste B-15
mensajes
de error repetitivos,
eliminar 78
de la impresora 69– 88
mensajes de error 78
Mensaje mantenim, valor de
ajuste B-19
Menú, botón 12
menús del panel de
control B-1, B-26
MEt B-15
Modificados los valrs de
memoria, mensaje 81
Modo bandeja 1, valor de
ajuste B-3
Modo bandeja 1=Casete 58
Modo bandeja 1=Primera 58
Modo Mopier, valor de
ajuste B-17
módulos DIMM de memoria
flash
fuentes residentes 104
imprimir lista de fuentes
PCL 104
MS Windows 3.1, 95 o NT
ayuda 18
controladores de
impresora 15
software 17, 19
software para redes 22
muestras
página de configuración 103
problemas con la calidad de
impresión 89

N
n páginas por hoja,
 impresión 57
No apagar, mensaje 79
no se imprimen trabajos,
 resolver problemas 94
normas de la FCC E-1
Novell
 NetWare 22
 valor de ajuste B-24
número
 de modelo, localizar 6
 de serie, localizar 6
Número de fuente PCL, valor
 de ajuste B-11
Cargando programa 79
NVRAM llena, compruebe
 valores, mensaje 88

O
oficinas
de ventas y servicio
técnico 112– 113
internacionales de ventas y
servicio técnico de
HP 112, 113
omitidos
ejemplo 89
resolver problemas 90, A-6
ondulación, resolver
problemas 90
opciones de disposición
imprimir múltiples páginas
en una sola hoja 57
imprimir por los dos lados 39
organigrama, resolver
problemas
errores de la
impresora 92, 99
para Macintosh 98
organigrama, resolver
problemas de la
impresora 99
orientación del papel 38
tipos especiales 40– 41
Orientación, valor de
ajuste B-10
Origen de fuente PCL, valor de
ajuste B-11
OS/2, controladores de
impresora 16
ozono, producción E-2

P
página de configuración
en blanco, resolver
problemas 93
imprimir 102– 103, B-2
muestra 103
resolver problemas 93
página de limpieza
mensaje B-8

- utilizar 67
página inclinada
ejemplo 89
resolver problemas 90
Página muy compleja,
mensaje 83
páginas de información para
resolver
problemas 101, 103
panel de control
anular configuraciones 13
bloquear 21
botones 12
cambiar configuraciones 13
configuraciones actuales,
imprimir 13
distribución 11
imprimir diagrama de
menús 13, 101
localizar 6
luces 11
mensajes 78, 88
menús B-1—B-26
resolver problemas 92
pantalla
de ayuda 18
de visualización, apagar la
retroiluminación B-13
en blanco, resolver
problemas 92
papel
A4, poner 41
alimentar manualmente 59
arrugas, eliminar A-6
atascos, eliminar A-6
bandeja 1,
especificaciones A-3
bandeja 2,
especificaciones A-3
bandeja 3,
especificaciones A-4
bandeja para 500 hojas,
especificaciones A-4
cambiar tipo y tamaño 59—
60
características A-2, A-13
características de peso A-3
cartulina,
características A-12
con membrete,
orientación 40—41
convertir pesos del
papel A-8
eliminar atascos 70—76
enrollamiento, resolver
problemas A-6
girado, imprimir 47
imprimir en A4-R 47
imprimir por tipo y
tamaño 59—60
LaserJet, pedir 8
ligero, imprimir en 28
marca HP 8
multipropósito, pedir 8
orientación 41
pautas acerca de la
calidad A-2
pedir 8
pequeño, imprimir en 28
pesado A-12
poner en bandejas 34
preimpreso,
orientación 40, 41
preferorado,
orientación 40
problemas con A-6
reciclado, usar E-4
reciclar E-4
recomendaciones A-6
tabla de equivalencias de
peso A-8
tamaños especiales,
instrucciones para
imprimir 53
tamaños soportados A-3—
A-4
tamaños soportados,
bandeja 1 A-3
tipos especiales,
orientación 40—54
tipos soportados A-5
vitela, imprimir en 55
papel de tamaño especial
alimentar manualmente 59
cartulina, tipos A-12
configurar 53
especificaciones del
papel A-4
imprimir en 28, 40—50, 54
instrucciones para
imprimir 53
márgenes 53
orientación 40, 41
papel de tres orificios
imprimir por los dos lados 38
orientación 40, 41
papel girado, imprimir 47
papel grueso
características A-12
imprimir en 28—50, 53
problemas con A-12
Papel, valor de ajuste B-9
paquete de garantía y
asistencia de HP (Support
Pack) 107
Paso de fuente PCL, valor de
ajuste B-11
paso/tamaño, información 104
PCL
comandos D-1, D-6—D-8
imprimir lista de fuentes 104
seleccionar fuentes D-5
sintaxis D-3—D-4
- PCL 5e, controladores 15
función 18
PCL 6, controladores 15
función 18
personalizar la bandeja
1 58, 59
peso del papel
accesorio de impresión
dúplex A-5
bandeja 1 A-3
bandeja 2 A-3
bandeja 3 A-4
bandeja para 250 hojas A-3
bandeja para 500 hojas A-4
peso, tabla de equivalencias
para el papel A-8
piezas de recambio E-4
PJL, comandos D-1
pliegues, resolver
problemas 90
Polaridad DTR serie, valor de
ajuste B-23
poner papel
bandejas para papel 30—
32, 34
sobres en bandeja 1 43
Ponga [tamaño] [tipo] en
bandeja x, mensaje 82
PostScript, emulación, vea PS
PPD, archivos
Macintosh 15, 21
seleccionar alternativos 100
Preparada, luz 11
Procesar página de limpieza,
valor de ajuste B-8
Programa de reciclaje de
cartuchos de tóner para
impresoras LaserJet E-3
ProRes 1200 B-6
Protec página, valor de
ajuste B-15
prueba de la ruta del papel B-2
PS
imprimir lista de fuentes 104
resolver problemas, página
de errores 94
PS, controladores
función 18
incluidos con la
impresora 15
Puerto paralelo alta velocidad,
valor de ajuste B-21
puertos
resolver problemas 94
- Q**
- quinientas 33, A-3, A-4
quitar el accesorio de
impresión dúplex C-4

R

reciclado, papel, usar E-4
reciclar cartuchos de tóner usados 62
recomendaciones calidad del papel A-2 cartulina A-13 papel A-6 Recup atascos, valor de ajuste B-18 redes instalar HP JetAdmin 22 localizar la memoria 6 pedir tarjetas 9 resolver problemas con los cables 94 resolver problemas con Macintosh 98 resolver problemas de impresión 94 software para 14, 22 redistribuir el tóner 63, 64 reducir el enrollamiento de los sobres A-10 registro de errores, *vea* registro de eventos registro de eventos B-2 en la página de configuración 103 mostrar B-2 resolución de la impresora, información sobre la página de configuración 103 Resolución, valor de ajuste B-6 Resolution Enhancement technology (REt) B-7 resolver problemas atascos de papel 70, 76 atascos de papel repetitivos 76 errores de la impresora 69–104 impresora, mensajes 69 organigrama 92–99 problemas con la calidad de impresión 69 utilizar la página de configuración 102 responsabilidad ecológica en cuanto al producto E-2–E-6 ampliar la memoria C-2, C-5 cartucho de tóner, pedir 8 consumo de energía A-17, E-2 consumo de energía, A-17 emisiones acústicas A-18 fungibles, *vea* suministros garantía estándar 105–107 garantía, opciones E-4 materiales E-3, E-5

papel reciclado, usar E-4 ruido, *vea* A-18 suministro de componentes 8–10 suministro de piezas E-5 suministros 7–10 Restablecer canal de E/S activo, valor de ajuste B-26 Restablecer todos los canales E/S, valor de ajuste B-26 Restablecer memoria, valor de ajuste B-26 Restablecer, menú B-26 Restaur valores de fábrica B-26 restaurar valores predeterminados B-26 REt, valor de ajuste B-7 retenes de la puerta posterior, localizar 6 retroiluminación, apagar B-13 Robust XON serie, valor de ajuste B-22 ruta del papel, limpiar 67 rectilínea de recorrido del papel 28 Ruta papel abra ciérrela, mensaje 79

S

sacar accesoario de impresión dúplex 37 SDRAM, pedir módulos DIMM 9 secuencias de escape combinar D-4 lista de fuentes PCL, información 104 seguridad, información sobre una página de configuración 103 seleccionar archivo PPD alternativo 100 bandeja de salida 26, 28 controlador de impresora 16 lenguaje de la impresora predeterminado B-13 Seleccionar, botón 12 Selector, resolver problemas 98 serie, cables asignación de pines A-21 pedir 9 resolver problemas 97 tipos A-20 contratos de servicio *vea también* primeras páginas Servicio de boletín electrónico de HP, *vea* primeras páginas servicio técnico,

contratos 105, 107 una vez expirada la garantía 107 servicios en línea, *vea* primeras páginas sin sentido, caracteres resolver problemas 96 sintaxis de los comandos de impresora D-3, D-4 Sistema archivo disco lleno, mensaje 82 Sistema archivo disco RAM lleno, mensaje 82 Sistema archivo mem flash lleno, mensaje 83 sobres almacenamiento A-12 arrugados, corregir 42 arrugamiento, eliminar A-10 calidad A-10 características A-10 con adhesivo, imprimir en A-11 con dobleces en los dos extremos, imprimir en A-11 con solapas, imprimir en A-11 con tiras o solapas adhesivas, imprimir en A-11 enrollamiento, reducir A-10 imprimir 28 imprimir desde la bandeja 1 43 imprimir márgenes 42 instrucciones 42 márgenes A-12 poner papel en bandeja 1 43 problemas con 42 Sobrescri A4 con letter, valor de ajuste B-5 software ayuda para controladores 18 controladores 17, 19 controladores de impresora Macintosh 21 HP FontSmart, instalar 19 HP JetSend, instalar 20 HP JobMonitor, acceder a 19 HP Toolbox, acceder a 19 incluido con la impresora 14 LaserJet Utility para Macintosh 21 licencia de uso 110 Macintosh 21 más reciente, obtener 16 redes 22 resolver problemas de impresión 94

Windows 17– 19
Solaris 22
soporte 112, 113
 HP, vea primeras páginas
suministros 7
 pedir 8, 10
SunOS 22
sustratos, vea papel

T

Tamaño bandja 1, valor de ajuste B-3
Tamaño buffer de E/S
 mensaje C-7
 valor de ajuste B-21
Tamaño de fuente PCL, valor de ajuste B-11
Tamaño de papel inesperado, mensaje 85
tamaño del papel, mando 33
tamaño del papel, máximo
 bandeja 1 A-3
 papel de tamaño
 especial 50
 sobres A-10
tamaño del papel, mínimo
 bandeja 1 A-3
 papel de tamaño
 especial 50
 sobres A-10
Tamaño X, valor de ajuste B-10
Tamaño Y, valor de ajuste B-10
tamaño, configurar 58
tambor fotoconductor E-3
tareas de impresión
 ajustar el tope del papel 29
 avanzadas 25, 56, 60
 básicas 25
 imágenes de área
 completa 49
 papel girado 47
 papel vitela 55
 poner papel en
 bandejas 32– 34
tarjetas de E/S
 instalar C-8
 pedir 9
tarjetas EIO
 instalar C-8
 localizar C-8
tarjetas postales A-12
 vea *también* papel de tamaño especial 50
TCP/IP
 protocolo, valor de
 ajuste B-25
 valor de ajuste B-24
Tiempo de espera de E/S,
 valor de ajuste B-20
Tipo bandja 1, valor de
 ajuste B-3
Tipo bandja 2, valor de

ajuste B-4
Tipo bandja 3, valor de
 ajuste B-4
Tipo bandja 4, valor de
 ajuste B-4
tipo, configurar 58
Tipo, valor de ajuste B-5
tipos
 cables serie A-20
 papel soportado A-5
Tmño disco RAM, valor de
 ajuste B-18
Tmño incompatibl en bandeja,
 mensaje 83
tóner
 consumo E-2
 corregir problemas con A-6
 hoja de datos sobre
 seguridad de materiales
 para el tóner E-5
 redistribuir 63– 64
 suelto, resolver
 problemas 90, A-6
 vertido 72
Tóner bajo
 mensaje 63
 valor de ajuste B-16
Toolbox, vea HP Toolbox
tope del papel, ajustar 29
trabajo, botón Cancelar, vea
 Cancelar trabajo, botón
Transm EIO x defectuosa,
 mensaje 84
Transm serie defectuosa,
 mensaje 85
transmisión
 de datos, velocidad B-23
 por bits A-19
transparencias
 características A-9
 eliminar atascos
 frecuentes 77
 imprimir 46
 instrucciones 46
tres orificios, papel 38, 40, 41
TrueType, fuentes 19

U

Unid de medida, valor de
 ajuste B-10
unidad de impresión dúplex,
 vea accesorio de impresión
 dúplex
UNIX, vea HP-UX

V

Valor, botón 12
valores
 densidad del tóner B-8
predeterminados B-1
predeterminados,
 restaurar B-26

vectoriales, gráficos D-1
Velcdad transmis serie, valor
 de ajuste B-23
velocidad de transmisión de
 datos B-21, B-23
ventajas, impresora 2
verificar la configuración de la
 impresora 101– 104

visor, localizar en el panel de
 control 11
visualizar cola de
 impresión 19
vitela, papel, eliminar atascos
 frecuentes 77

W

Windows
 ayuda 18
 controladores de
 impresora 15
 software 17– 19
 software para redes 22
WordPerfect 5.1,
 controladores de
 impresora 16
World Wide Web, direcciones,
 vea primeras páginas iii



Copyright© 1998
Hewlett-Packard Co.

Nº de referencia
del manual
C4110-online



Impreso en
papel reciclado